

DANZA • TEATRO • MUSICA • DIGITAL LIFE

ROMAEUROPA²⁹

FESTIVAL

LINFA VITALE

dal **24.09** al **30.11** 2014



ROMAEUROPA FESTIVAL 2014 È REALIZZATO CON

L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
IL PATROCINIO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
IL PATROCINIO DEL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI



ROMAEUROPA²⁹
FESTIVAL
dal 24.09 al 30.11 2014

Romaeuropa *fondazione*

SOSTENUTO DA



IN PARTNERSHIP CON



IN COREALIZZAZIONE CON



CON IL CONTRIBUTO DI



Ambasciata van het Koninkrijk der Nederlanden



CON IL PATROCINIO DI



Kingdom of the Netherlands



Ambasciata e Consolati belgi in Italia



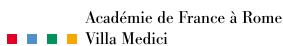
Ambasciata della Repubblica del Sudafrica



Government of Canada Embassy of Canada



IN NETWORK CON



MEDIA COVERAGE



MEDIA PARTNER



PARTNER TECNOLOGICO



RETI EUROPEE



Odense Teater, Denmark - Fondazione Romaeuropa, Italy - Théâtre de Gennevilliers, France - Sadler's Wells, United Kingdom
Staatsschauspiel Dresden, Germany - Divadlo Archa Theatre, Czech Republic - Uppsala Stadsteater, Sweden
Aalborg Teater, Denmark - Freie Universität Berlin (IKM), Germany - Sheffield Theatres, United Kingdom
Hellerau Dresden, Germany - Aarhus Teater, Denmark



T&M-Paris, Festival Musica (Strasburgo), Ircam (Parigi), Ars Musica (Bruxelles), KunstFestSpiele Herrenhausen (Hannover),
MaerzMusik/Berliner Festspiele (Berlino), Casa da Música (Oporto), Gulbenkian Foundation (Lisbona), Musicadhoj (Madrid),
Fondazione Romaeuropa (Roma), Milano Musica (Milano), Onassis Cultural Centre (Atene), Southbank Centre (Londra),
Huddersfield Contemporary Music Festival, Musica Nova (Helsinki), Arena Festival (Riga), Gaida Festival (Vilnius), NYDD Festival
(Tallinn), Holland Festival (Amsterdam), Warsaw Autumn, Salzburg Biennale, Wien Modern (Vienna), Ultima Festival (Oslo)



104, Paris | France - ARTE, la télévision culturelle franco-allemande - Tanzhaus nrw, Düsseldorf | Germany - Trafó, Budapest
Hungary - Fondazione Romaeuropa, Rome | Italy - Duplacena, Lisbon | Portugal | France - Colectiv A, Cluj
Romania - Eurokaz, Zagreb | Croatia



Romaeuropa
fondazione

IN COREALIZZAZIONE CON



IN NETWORK CON



SOSTENUTO DA



INDICE

PAG

08 CALENDARIO

14 BOX OFFICE

20 ORIZZONTE EUROPA - MONIQUE VEAUTE

22 ROMAEUROPA RIPARTE - FABRIZIO GRIFASI

SPETTACOLI ROMAEUROPA FESTIVAL 2014

26 AKRAM KHAN | ISRAEL GALVÁN

28 LETIZIA RENZINI

30 BARACCO | BIANCOFANGO | BRINCHI E ZANARDO [SANTASANGRE]

32 HOFESH SHECHTER

34 VIRGILIO SIENI

36 RICCI/FORTE

38 ANGÉLICA LIDDELL

40 ALAIN PLATEL

42 BRITTEN | MC DERMOTT | MITCHELL | RAVENHILL

44 THE IRREPRESSIBLES

46 LE LUCI DELLA CENTRALE ELETTRICA

48 FRÉDÉRIK GRAVEL

50 MOTUS | PURCELL | ENSEMBLE SEZIONE AUREA

52 ADRIEN M | CLAIRE B

54 DADA MASILO

56 BALOJI

58 SWAMIMILLION AKA LV & FAWDA TRIO

60 OY

62 COMPAGNIA FROSINI/TIMPANO

64 DNAPPUNTI COREOGRAFICI

66 COMPAÑIA SHARON FRIDMAN

68 MORENO SOLINAS | ANTICORPI XL

70 CLAUDIA CATARZI

- 72 ARNO SCHUITEMAKER
- 74 ITAMAR SERUSSI
- 76 DNA TALK + LA DANZA IN UN MINUTO
- 78 LOUISE VANNESTE
- 80 CHIARA FRIGO | SILVIA GRIBAUDI
- 82 MANFREDI PEREGO
- 84 DANIELE NINARELLO
- 86 BEN FROST
- 88 ADRIANA BORRIELLO
- 90 VIRGILIO SIENI
- 92 GIULIO D'ANNA | FATTORIA VITTADINI
- 94 GIACINTO SCELSE | FABRIZIO OTTAVIUCCHI
- 96 NOÉ SOULIER
- 98 RAFFAELLA GIORDANO
- 100 JEFTA VAN DINTHER | THIAGO GRANATO
- 102 GIORGIO BARBERIO CORSETTI
- 104 RONCHETTI | CAVAZZONI | READY MADE ENSEMBLE
- 106 ANAGOOR
- 108 EMMA DANTE
- 110 RICORDEL | MEYROU
- 112 CRISTIANI | ARS LUDI | LUPONE
- 114 DAVID MOSS | TEMPO REALE
- 116 AURÉLIEN BORY FOR KAORI ITO
- 118 ADDICTIVE TV | FRANK SENT US
- 120 SENSORALIA

- 122 ROMAEUROPA A 360°
- 142 DIGITAL LIFE >> PLAY
- 156 LA FONDAZIONE ROMAEUROPA
- 159 I LUOGHI DEL FESTIVAL

SETTEMBRE	MER 24	GIO 25	VEN 26	SAB 27	DOM 28
AKRAM KHAN / ISRAEL GALVÁN Auditorium Conciliazione	21:00	21:00	21:00		
LETIZIA RENZINI Accademia di Francia - Villa Medici		20:00 22:00	20:00		
BARACCO/BIANCOFANGO/BRINCHI/ZANARDO Teatro Argentina			21:00	19:00	17:00
HOFESH SHECHTER Teatro Argentina					

OTTOBRE	SAB 04	DOM 05	GIO 09	VEN 10	SAB 11
VIRGILIO SIENI Teatro Argentina	19:00	17:00			
RICCI/FORTE Teatro Eliseo			21:00	21:00	21:00
ANGÉLICA LIDDELL Teatro Argentina				21:00	19:00
ALAIN PLATEL/LES BALLETS C DE LA B Teatro Argentina					
BRITTEN/MC DERMOTT/MITCHELL/RAVENHILL Teatro Eliseo					
THE IRREPRESSIBLES Teatro Eliseo					
LE LUCI DELLA CENTRALE ELETTRICA La Pelanda - Ex Mattatoio					
FRÉDÉRIK GRAVEL Teatro Eliseo					
MOTUS/HENRY PURCELL/SEZIONE AUREA Teatro Argentina					
ADRIEN M CLAIRE B La Pelanda - Ex Mattatoio					
DADA MASILO Teatro Brancaccio					
AFROPOLITAN :: BALOJI La Pelanda - Ex Mattatoio					
AFROPOLITAN :: FAWDA TRIO & SWAMIMILLION La Pelanda - Ex Mattatoio					
OTTOBRE	SAB 04	DOM 05	GIO 09	VEN 10	SAB 11

DIGITALIFE PLAY >>

LA PELANDA - EX MATTATOIO - TESTACCIO

09 OTTOBRE

MER 30	GIO 01.10
-----------	--------------

21:00	21:00
-------	-------

DOM 12	MAR 14	MER 15	GIO 16	VEN 17	SAB 18	DOM 19	VEN 24	SAB 25	MER 29	GIO 30	VEN 31	SAB 01.11	DOM 02.11
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	--------------	--------------

17:00

	21:00	21:00												
		21:00												
			21:00											
				22:00	22:00									
					21:00	21:00								
					19:00	17:00								
							20:00 22:00	20:00 22:00						
									21:00	21:00	21:00	21:00	17:00	
										21:00				
											21:00			
DOM 12	MAR 14	MER 15	GIO 16	VEN 17	SAB 18	DOM 19	VEN 24	SAB 25	MER 29	GIO 30	VEN 31	SAB 01.11	DOM 02.11	

9

30 NOVEMBRE

NOVEMBRE	SAB 01	DOM 02	MAR 04	MER 05	GIO 06
AFROPOLITAN :: OY La Pelanda - Ex Mattatoio	21:00				
DADA MASILO Teatro Brancaccio	21:00	17:00			
COMPAGNIA FROSINI / TIMPANO Teatro dell'Orologio		21:00	21:00	21:00	21:00
DNAPPUNTI COREOGRAFICI + LAUTARO REYES Opificio Romaeuropa			18:00		
DNA - SHARON FRIDMAN Teatro Vascello			21:00		
DNA MEETS ANTICORPI XL + MORENO SOLINAS Piccolo Eliseo DNA - CATARZI/SCHUIITEMAKER/SERUSSI Piccolo Eliseo				19:00 21:00	
DNA - TALK "IL WEB SALVERÀ LA VIDEODANZA?" + PROIEZIONI "LA DANZA IN UN MINUTO" Opificio Romaeuropa					15:30
DNA - LOUISE VANNESTE Teatro Vascello					21:00
DNA - CHIARA FRIGO SILVIA GRIBAUDI Carrozzerie n.o.t					
MANFREDI PEREGO/DANIELE NINARELLO Piccolo Eliseo					
BEN FROST WareHouse					
DNA MEMORY - ADRIANA BORRIELLO Opificio Romaeuropa					
DNA MEMORY - VIRGILIO SIENI La Pelanda - Ex Mattatoio					
GIACINTO SCELSI FABRIZIO OTTAVIUCCI Istituto Svizzero					
GIULIO D'ANNA FATTORIA VITTADINI Teatro Vascello					
DNA MEMORY - NOÉ SOULIER Opificio Romaeuropa					
DNA MEMORY - RAFFAELLA GIORDANO Piccolo Eliseo					
DNA - JEFTA VAN DINTHER THIAGO GRANATO Teatro Vascello					
NOVEMBRE	SAB 01	DOM 02	MAR 04	MER 05	GIO 06

VEN 07	SAB 08	DOM 09	MAR 11	MER 12	GIO 13	VEN 14	SAB 15	DOM 16	MAR 18	MER 19	GIO 20	VEN 21	SAB 22	DOM 23
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

21:00	21:00	17:30	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	17:30	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	17:30
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

19:00														
21:00														
22:00														
	17:00													
	19:00													
	19:00	17:00												
	21:00													
		17:00												
		19:00												
		21:00												
VEN 07	SAB 08	DOM 09	MAR 11	MER 12	GIO 13	VEN 14	SAB 15	DOM 16	MAR 18	MER 19	GIO 20	VEN 21	SAB 22	DOM 23

NOVEMBRE	MAR 11	MER 12	GIO 13	VEN 14	SAB 15
COMPAGNIA FROSINI / TIMPANO Teatro dell'Orologio	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00
GIORGIO BARBERIO CORSETTI Teatro Eliseo		21:00	21:00	21:00	21:00
RONCHETTI / CAVAZZONI / READY MADE ENSEMBLE Accademia di Francia - Villa Medici				21:00	21:00
ANAGOOR Teatro Vascello					21:00
EMMA DANTE Teatro Eliseo					
STÈPHANE RICORDEL OLIVIER MEYROU Teatro Vascello					
ALESSANDRA CRISTIANI ARS LUDI MICHELANGELO LUPONE La Pelanda - Ex Mattatoio					
DAVID MOSS / TEMPO REALE La Pelanda - Ex Mattatoio					
AURÉLIEN BORY FOR KAORI ITO Teatro Brancaccio					
CLOSING PARTY > ADDICTIVE TV FRANK SENT US La Pelanda - Ex Mattatoio					
NOVEMBRE	MAR 11	MER 12	GIO 13	VEN 14	SAB 15

APPUNTAMENTI CHOREOGRAPHERS TODAY CON ROSSELLA BATTISTI	MERC 24 SETTEMBRE	MART 30 SETTEMBRE	MERC 29 OTTOBRE
AKRAM KHAN / ISRAEL GALVÁN Auditorium Conciliazione	19:30		
HOFESH SHECHTER Teatro Argentina		19:30	
DADA MASILO Teatro Brancaccio			19:30

DOM 16	MAR 18	MER 19	GIO 20	VEN 21	SAB 22	DOM 23	MAR 25	MER 26	GIO 27	VEN 28	SAB 29	DOM 30
17:30	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	17:30						
17:00												
21:00												
	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	17:00
			21:00	21:00	21:00	17:00						
				18:00 21:00								
					21:00							
									21:00	21:00	21:00	17:00
												21:00
DOM 16	MAR 18	MER 19	GIO 20	VEN 21	SAB 22	DOM 23	MAR 25	MER 26	GIO 27	VEN 28	SAB 29	DOM 30

BOX OFFICE

ROMAEUROPA.NET / 06 45553050

OPIFICIO ROMAEUROPA - VIA DEI MAGAZZINI GENERALI 20A

INFO E PRENOTAZIONI

Opificio Romaeuropa

via dei Magazzini Generali 20/A

tel. 06 45553050

e-mail promozione@romaeuropa.net

www.mioticket.it/romaeuropa

ORARIO BIGLIETTERIA

Lun - Ven > 10.30 - 13.30/ 14.30 - 17.30

Sab > 10.30 - 13.30/ 14.30 - 17.30 [dal 20 settembre]

Chiusura dal 7 al 24 agosto

BIGLIETTI

INTERO: da € 35 a € 15

RIDOTTO: da € 30 a € 10

[Over65 - Under30 - Feltrinelli - Metrebus - Bibliocard - IBS - RomaPass]

I biglietti dei singoli spettacoli sono in vendita nei relativi luoghi del Festival

MODALITÀ D'ACQUISTO

ONLINE SU ROMAEUROPA.NET

ACQUISTA ONLINE ED ENTRI DIRETTAMENTE IN SALA

Acquistando online sul sito romaeuropa.net puoi:

- **scegliere** il posto sulla pianta della sala
 - **stampare** il biglietto a casa scegliendo la modalità stamp@casa, ed entrare direttamente in sala arrivando anche all'ultimo minuto.
 - se non hai le possibilità di stampare, puoi scegliere la modalità "biglietteria" per ritirare il biglietto presso il botteghino prima dell'inizio della rappresentazione.
- In tal caso ti consigliamo di presentarti 20 minuti prima dell'inizio.

PAGAMENTO CON CARTA DI CREDITO

Visa - Mastercard - Postepay [no AmericanExpress]*

PER TELEFONO 06.45553050

ACQUISTA TELEFONICAMENTE CON CARTA DI CREDITO E RITIRA 20 MINUTI PRIMA DELL'INIZIO DELLO SPETTACOLO.

15

Puoi acquistare telefonicamente pagando con carta di credito.

Potrai arrivare 20 minuti prima dell'inizio dello spettacolo e ritirare i biglietti al botteghino.

Pagamento con carta di credito: Visa - Mastercard - Postepay [no AmericanExpress]*

DI PERSONA

OPIFICIO ROMAEUROPA - Via dei Magazzini Generali 20/A

Lun - Ven > 10.30 - 13.30 / 14.30 - 17.30

Sab > 10.30 - 13.30 / 14.30 - 17.30 (dal 20 settembre)

Pagamento in contanti o carta di credito [Visa - Mastercard - Postepay]

Chiusura dal 7 al 24 agosto

IBS BOOKSHOP Via Nazionale 254/255

Lun - Sab > 9.00 - 20.00 Dom > 10 - 13.30 / 16 - 20 [dal 20 settembre]

Il servizio presso IBS Bookshop prevede una maggiorazione del biglietto a carico dello spettatore. Pagamento in contanti, carta di credito [Visa/Mastercard/Postepay] o bancomat.

I biglietti dei singoli spettacoli sono in vendita nei relativi luoghi del Festival

*I costi di commissione per l'utilizzo della carta di credito online sono a carico del Teatro; all'utente è addebitato esclusivamente il prezzo del biglietto più eventuale prevendita.

FORMULE D'ABBONAMENTO

ROMAEUROPA.NET / 06 45553050

OPIFICIO ROMAEUROPA - VIA DEI MAGAZZINI GENERALI 20A

LE FORMULE PASS 2014

PASS 5 > € 100,00 [€ 20 A SPETTACOLO]

4 spettacoli a scelta + 1 a scelta tra DNA, Suoni Contemporanei, Scena italiana

PASS 10 > € 150,00 [€ 15 A SPETTACOLO]

7 spettacoli a scelta + 1 DNA + 1 Suoni Contemporanei + 1 Scena italiana

PASS ALL IN - TUTTO IL FESTIVAL IN 25 SPETTACOLI

€ 250,00 [€ 10 a spettacolo]

Tutti gli spettacoli del Romaeuropa Festival 2014

PERCHÉ FARE IL ROMAEUROPA PASS

- > puoi risparmiare fino al 60% su ogni spettacolo
- > puoi modificare i biglietti fino ad un giorno prima dalla data dell'evento
- > puoi acquistare telefonicamente e ritirare i biglietti al desk abbonati fino a un minuto prima dell'inizio dello spettacolo

FUORI PASS

Dada Masilo, Hofesh Schechter e Alain Platel sono fuori pass.

Per chi acquista il pass 5, 10 e/o 25 gli spettacoli fuori pass si potranno acquistare con un prezzo ridotto dedicato.

TEATRO ELISEO E ROMAEUROPA FESTIVAL IN UN UNICO ABBONAMENTO

Da quest'anno una grande novità: gli abbonamenti liberi trasversali con il Teatro Eliseo! La combinazione prevede 4 spettacoli dell'Eliseo + 2 del Romaeuropa Festival (oppure viceversa: 4 spettacoli del Romaeuropa Festival + 2 dell'Eliseo) da 78 a 144 euro a seconda del settore.

Gli abbonamenti sono in vendita solo presso il Teatro Eliseo in via Nazionale, 183
Info su romaeuropa.net e teatroeliseo.it

I pass da 5 e da 10 si compongono inserendo 4 o 7 spettacoli
[a seconda della formula scelta]

SCEGLI TRA:

AKRAM KHAN / ISRAEL GALVÁN **LETIZIA RENZINI**
VIRGILIO SIENI **RICCI/FORTE**
BARACCO / BIANCOFANGO / BRINCHI / ZANARDO
ANGÈLICA LIDDELL MOTUS
BRITTEN / MC DERMOTT / RAVENHILL THE IRREPRESSIBLES
FRÉDÉRIK GRAVEL SHARON FRIDMAN
CATARZI + SCHUITEMAKER + SERUSSI LOUISE VANNESTE
PEREGO + NINARELLO GIULIO D'ANNA
RAFFAELLA GIORDANO ANAGOOR
JEFTA VAN DINTHER + THIAGO GRANATO
SCELSI / OTTAVIUCCI **ACROBATES** BEN FROST
GIORGIO BARBERIO CORSETTI
LUCIA RONCHETTI / ERMANNO CAVAZZONI
EMMA DANTE AURÉLIEN BORY FOR KAORI ITO

E AGGIUNGI A SCELTA:

1 spettacolo nel pass da 5
3 spettacoli, 1 per gruppo, nel pass da 10

17

SUONI CONTEMPORANEI

LETIZIA RENZINI
LUCIA RONCHETTI / ERMANNO CAVAZZONI
BRITTEN / MC DERMOTT / RAVENHILL

SCENA ITALIANA

BARACCO / BIANCOFANGO / BRINCHI / ZANARDO
ANAGOOR
MOTUS

DNA

SHARON FRIDMAN
NINARELLO / PEREGO
GIULIO D'ANNA
CATARZI / SCHUITEMAKER / SERUSSI
LOUISE VANNESTE





ORIZZONTE EUROPA

Fin dalla sua nascita, la Fondazione ha creduto nell'Europa, come indica il suo stesso nome. Nel Semestre di presidenza Italiana del Consiglio dell'Unione Europea, dedichiamo il Festival 2014 a questa idea realizzata da far crescere anche con il contributo del mondo della cultura. La ventinovesima edizione del Romaeuropa Festival, con l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica Italiana, il Patrocinio della Presidenza del Consiglio dei Ministri ed il Patrocinio del Ministero degli Affari Esteri, inizierà il 24 settembre e chiuderà la sua programmazione il 30 novembre, presentando un programma eccezionale, ricco di novità e anche con il ritorno di grandi artisti, il tutto all'insegna del contemporaneo italiano e internazionale.

Vorrei ringraziare quanti hanno il coraggio di sostenere la creazione contemporanea, gli artisti e i nuovi linguaggi dell'arte, perché farlo significa credere nel futuro, amare le sfide, resistere alla depressione, dare speranza. In primis, il Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, Roma Capitale e la Regione Lazio, dai quali proviene poco più della metà del finanziamento del Romaeuropa Festival. Sono partner pubblici con i quali abbiamo un rapporto di scambio e un dialogo continuo che ci ha permesso, anche in questi tempi difficili, di proseguire il nostro lavoro. Consapevoli che le difficoltà si affrontano e si superano insieme per portare avanti un progetto ed un servizio per gli artisti e il pubblico. Voglio porre l'accento sullo sforzo avviato dalle istituzioni per consolidare una situazione in sospeso da anni, inserendo la Fondazione Romaeuropa tra gli enti partecipati sia del Comune sia della Regione. Anche se presentiamo il programma 2014 con molte incertezze sui finanziamenti pubblici, abbiamo la speranza che verranno riconosciuti la qualità e il valore delle nostre scelte. L'altra metà delle nostre risorse viene dal sostegno dei partner privati, da quelli stranieri ed europei, dalle co-produzioni, che sono tutti confermati e dalla biglietteria. La Camera di Commercio conferma la sua collaborazione fondamentale. La Fondazione Roma Mediterraneo, da sempre socio della Fondazione Romaeuropa, si impegna per l'edizione 2014 su due programmi di artisti di paesi mediterranei, Israele e Spagna, secondo le scelte del suo Presidente.

Il Gioco del Lotto sarà al nostro fianco per tutte le attività di promozione verso il pubblico. Il rapporto con gli spettatori, ancor più degli altri anni, è una priorità. Offriremo 45.000 posti per gli spettacoli, oltre alla mostra Digitalife: 10.000 posti in più dell'anno scorso. Informarli, creare le condizioni per coinvolgerli nel mondo della creazione contemporanea è un servizio che diamo a loro ed anche agli artisti. Il successo degli anni passati ed una domanda che molte volte non si poteva soddisfare per esaurimento dei posti ci hanno spinto ad aumentare la disponibilità e le recite.

Invitalia rinnova la sua partecipazione al Festival, con una fedeltà che ci onora e che è al servizio di una idea di innovazione che anche nell'arte, come nello sviluppo economico, è necessaria per aiutare il Paese in questo periodo di difficoltà.

Dalle sue origini la Fondazione Romaeuropa ha ricevuto il sostegno di partner stranieri che considerano il Romaeuropa Festival come un progetto di politica culturale che ha saputo promuovere un'identità europea, creare le condizioni di scambi fra istituzioni, realizzare cooperazione e produzione. Al di là della presentazione di spettacoli, il Festival è la piattaforma ideale, con le sue realizzazioni concrete, che può affiancare, confermare e stimolare gli indirizzi delle politiche istituzionali.

Particolarmente importanti sono le tre reti europee -Theatron, Temps d'Images e Réseau Varèse- alle quali siamo associati, mentre stiamo elaborando due nuovi progetti europei, uno legato alla creazione digitale ed un secondo più specifico sulla giovane coreografia. Questo lavoro non porta solo finanziamenti, ma significa scambi con più di settanta strutture che coinvolgono più di venti Paesi europei.

In più diretta collaborazione su progetti specifici, lavoriamo per l'edizione 2014 con l'Ambasciata di Francia, l'Institut Français Italia, i Nuovi Mecenati, il Conseil des Arts du Quebec e la Delegazione del Quebec in Italia, l'Ambasciata di Spagna e l'Istituto Cervantes, l'Ambasciata dei Paesi Bassi e il Goethe-Institut, il Consiglio della Wallonia e abbiamo ricevuto i patrocini delle Ambasciate di Francia, Spagna, Gran Bretagna, Belgio, Paesi Bassi, Sud Africa, Canada e Svezia.

L'associazione svizzera Snaporazverein conferma per il terzo anno la sua collaborazione coproducendo con Romaeuropa lo spettacolo dei Ricci/Forte.

Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains, l'istituzione di produzione dell'arte digitale più importante d'Europa, diventa partner di Romaeuropa.

Dopo la realizzazione particolarmente riuscita dell'edizione di Digital Life 2013 alla quale le Fresnoy aveva partecipato, firmeremo nel mese di ottobre un protocollo di scambi fra le due istituzioni che permetterà ad artisti italiani di accedere alle attività del centro francese e di creare a Roma le premesse per la creazione del primo centro italiano per la produzione e la diffusione dell'arte digitale. Roma e il Lazio sono i territori dove noi operiamo, dove in ventinove anni si sono sviluppate le nostre radici e consolidato un rapporto di fiducia e di partnership con teatri e istituzioni senza le quali il Romaeuropa Festival non potrebbe realizzarsi. Le coproduzioni e le corealizzazioni con teatri pubblici e privati, l'accoglienza e la partecipazione di enti e strutture al programma del Festival sono significative del nostro modo di lavorare che privilegia la condivisione di progetto e il rispetto reciproco delle identità. A questi alleati vanno i miei ringraziamenti: il Teatro di Roma, il Teatro Eliseo, il Teatro Brancaccio. E per la loro disponibilità un grazie all'Accademia di Francia Villa Medici, l'Istituto Svizzero, il Teatro Vascello, l'Auditorium della Conciliazione, il Teatro dell'Orologio, le Carrozzerie n.o.t.; così come ringrazio la Sovrintendenza di Roma per la concessione della Pelanda. Devo anche salutare la generosità degli artisti del Festival, dei loro produttori e dei galleristi che hanno accettato le nostre proposte dettate dalla crisi, chi per solidarietà, chi per fedeltà, chi per dimostrare che la creazione è viva e tutti per affermare che sono partecipi e protagonisti della società. Infine, ringrazio lo staff e tutti i collaboratori della Fondazione Romaeuropa che con un direttore instancabile e innovativo hanno saputo realizzare uno straordinario programma 2014, senza dimenticare i membri del Consiglio d'Amministrazione che ci hanno sostenuto durante quest'ultimo periodo particolarmente difficile e sono impegnati per rilanciare l'impegno e l'attività culturale della Fondazione Romaeuropa.

21

Monique Veaute
Presidente Fondazione Romaeuropa

ROMAEUROPA RIPARTE

Ripartiamo con l'edizione numero ventinove del Romaeuropa Festival dai nostri punti di riferimento: la città, l'orizzonte internazionale, il valore delle opere degli artisti contemporanei, il rapporto con il pubblico.

La città, Roma, perché non è possibile una progettualità culturale senza un radicamento nel tessuto metropolitano, la collaborazione dei teatri, dei musei e degli spazi che, numerosi, anche quest'anno accolgono il Festival. La presenza del Festival in una pluralità di luoghi pubblici e privati è sinonimo di sedimentazione nel tessuto cittadino, un valore assoluto che difendiamo grazie alla complicità di operatori molto diversi tra loro. In particolare, è per noi significativo il ritorno a La Pelanda, che abbiamo aperto e lanciato cinque anni fa e che sarà il cuore del Festival ospitando la mostra Digital Life, performances, concerti, eventi e racconterà come Romaeuropa pensa si possa e debba fare cultura in uno spazio da "demusealizzare" ed aprire alla creazione, alle arti, ai pubblici.

La dimensione internazionale, che articoliamo nel vasto spettro di Paesi rappresentati, nella collaborazione e sostegno da parte delle Ambasciate, degli Istituti culturali, delle reti finanziate dall'Unione Europea, dei teatri e festival con quali coproduciamo e scambiamo progetti ed idee. In un momento difficile per l'avvenire dell'idea europea, continuiamo a credere che la cultura sia il cuore di una nuova Europa, basata sull'integrazione, il lavoro, le radici e il futuro, il rispetto e la conoscenza delle differenze che fanno di questo spazio comune un esperimento difficile ma unico nella storia, in una dimensione che si confronta con il mondo alla velocità delle connessioni web e della facilità dei voli low cost e che rifugge da ogni ripiegamento identitario, conseguenza delle pur comprensibili paure e angosce di fronte al futuro.

Romani, italiani, europei, internazionali, ciò che conta per noi sono gli artisti e il senso delle loro opere, scelte secondo le linee guida che hanno fatto di Romaeuropa il punto di riferimento per il pubblico e gli operatori: valore, pluralità delle estetiche, continuità e senso del rischio, capacità di sapersi interrogare sulle questioni profonde del nostro tempo, senza dimenticare le radici della nostra storia e l'attenzione per il pubblico. Ed è proprio il pubblico che mettiamo al centro del nostro lavoro: senza la sua partecipazione numerosa è difficile avere la forza di affrontare le pur gravi difficoltà del momento. Il pubblico di Romaeuropa è curioso, disponibile, sincero, aperto alle idee e alle proposte: esattamente la fotografia dello staff del Festival e degli artisti che invitiamo. Una comunità articolata, che nelle sue difficoltà quotidiane non smette di condividere alcuni valori irrinunciabili ed un piacere profondo per la sfida e la scoperta.

Sarà *Torobaka* di Akram Khan e Israel Galván ad aprire il programma di Romaeuropa 2014: una straordinaria collaborazione tra due protagonisti della danza contemporanea internazionale, tanto diversi quanto accomunati dalla identica relazione necessaria con le proprie radici e dalla voglia di superarle senza dimenticarle. Nel loro incontro c'è una sintesi dell'Europa che vogliamo: salda nelle proprie storie, desiderosa di incontri e di scambi, generosa nell'accogliere e nel valorizzare, che sia un piacere e non una costrizione. Il loro spettacolo è il primo di una lunga serie di protagonisti della danza italiana e straniera. Saranno con noi, portando le loro nuove creazioni in prima nazionale, le strutture da cut cinematografico di Hofesh Shechter, la vita dolce di Virgilio Sieni, il rock e la danza energica di Frédéric Gravel per la prima volta in Italia, e tutta la "generazione DNA" seguita con cura da Anna Lea Antolini: Jefta Van Dinter e Thiago Granato, Louise Vanneste, Sharon Fridman, Claudia Catarzi, Arno Schuitemaker, Itamar Serussi, Noè Soulier, Raffaella Giordano, Daniele Ninarello, Manfredi Perego, e poi ancora DNAppunti coreografici con Annamaria Ajmone, Caterina Basso, Valentina Buldrini/Martina La Ragione e Lautaro

Reyes, la vetrina Anticorpi XL con Moreno Solinas, Giulio D'Anna con Fattoria Vittadini, il laboratorio di Chiara Frigo e Silvia Gribaudi, il progetto partecipativo "Vita Nova" con Adriana Borriello e Virgilio Sieni, il talk sulla videodanza.

C'è tanta musica a Romaeuropa quest'anno, o meglio ci sono tante musiche. D'altra parte, come molti di noi sperimentano quotidianamente, l'accesso senza precedenti all'intero panorama della produzione sonora ci pone in condizione, per la prima volta nella storia, di creare le nostre playlist più diverse e senza gerarchie. Ed allora le musiche, le epoche, i generi si succedono e alternano rivoluzionando i criteri estetici, permettendoci il godimento pieno dei suoni in un orizzonte illimitato, che inebria e un po' confonde. In questo streaming musicale continuo diventa quindi necessaria la scelta e la nostra, per il 2014, prevede un grande omaggio al repertorio barocco, che ritroviamo metabolizzato e trasformato nel progetto proposto da Letizia Renzini a Villa Medici *Il Ballo delle ingrate* con Sabina Meyer e, in maniera molto diversa per costruzione e sedimentazione, nella scrittura di Lucia Ronchetti con la poesia e voce recitante di Ermanno Cavazzoni e l'esecuzione del Ready Made Ensemble di Gianluca Ruggeri, tutti impegnati nella cottura di una *Anatra al Sal* a partire dagli originari materiali musicali di Banchieri e Orlando di Lasso; nell'interpretazione "politica" del *King Arthur* di Purcell dei Motus con l'approccio filologico dell'ensemble Sezione Aurea, per riaffiorare, sempre con Monteverdi, anche nello spettacolo di Angélica Liddell e costituire la struttura musicale del *Coup Fatal* africano di Alain Platel e Fabrizio Cassol. Un omaggio a Giacinto Scelsi con l'esecuzione di Fabrizio Ottaviucci dell'opera integrale per pianoforte, le composizioni per musica aumentata di Michelangelo Lupone con Ars Ludi e la danza in motion capture di Alessandra Cristiani, l'estro vocale e performativo di David Moss con Tempo Reale, i suoni concreti di Ben Frost completano lo sguardo su quella che un tempo si sarebbe definita la musica "colta" e che ci piace collocare nel flusso del presente a fianco dei live delle Luci della centrale elettrica, dell'orchestra video campionata degli AddictiveTV con Frank Sent Us, accostamenti acrobatici come d'altra parte sono quelli del doppio programma dedicato a Jamie McDermott e gli Irrepressibles: Britten, Ravenhill e rock.

23

E se Alain Platel, con Fabrizio Cassol - il compositore suo complice di sempre - affida a un gruppo di musicisti congolesi con i loro strumenti tradizionali le arie di Gluck e Haendel interpretate dal contro tenore, anch'egli congolese, Serge Kakudji, Dada Masilo affronta la *Carmen*, monumento della nostra Europa, e la rielabora per i suoi danzatori sud africani. A completare questo sguardo sull'Africa contemporanea le rock band afropolitane delle capitali europee saranno protagoniste di un festival nel festival: Afropolitan.

Della leggerezza e dell'equilibrio necessario in questo tempo complesso testimoniano il ritorno al REF di Aurélien Bory con Kaori Ito in *Plexus*, lo splendido duo Acrobates di Stéphane Ricordel e Olivier Meyrou, le captazioni tecnologiche di movimenti coreografici in Hakanaï di Adrien Mondot e Claire Bardainne con Akiko Kajihara, in una nuova sezione dedicata al circo contemporaneo. La nostra quotidianità, i dubbi e fragilità, l'identità, la lingua e la storia, sono al centro di tutta la programmazione dedicata alla scena drammaturgica: "l'Amleto incerto" di Andrea Baracco con Biancofango, Luca Brinchi e Roberta Zanardo; il pretesto dell'Oresteia per *Darling* dei ricci/forte, il rifiuto radicale della società del *Gospodin* di Giorgio Barberio Corsetti e Philipp Löhle con Claudio Santamaria; l'amore ai tempi del Burlesque di Emma Dante; i fantasmi del presente nella *Zombitudine* caustica e delirante di Daniele Timpano ed Elvira Frosini; la retorica e il potere del *Virgilio Brucia* degli Anagoor; la nuova radicalità di Angélica Liddell per la prima volta a Roma con *Tandy*.

Ed anche Digital Life si conforma a questa urgenza musicale, con un percorso installativo che abbiamo chiamato Play, realizzato in collaborazione con Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains diretto da Alain Fleischer, con la direzione scientifica di Monique Veaute assieme a Daniele Spanò, Francesca Manica, Pascale Pronnier.

Digital Life: Play è dedicato in grande parte agli strumenti musicali d'artista, invenzioni ludiche che il pubblico potrà suonare: l'altalena sonora di Veaceslav Druta, i cento carillon di Heewon Lee, il concerto per campane tibetane di Léonore Mercier e quello per speaker ed amplificatori di Zahra Poonawala, il telaio sonoro di Kingsley NG, l'*Arpa di luce* di Pietro Pirelli, la gigantesca scultura sonora mobile di André e Michel Décosterd. Poi ancora le installazioni di Alexandre Burton, che trasforma in suoni ed immagini l'energia sprigionata da una bobina Tesla o Donato Piccolo che propone una serie di sculture sonore cinetiche ed interattive e le torri di Babele composte da speaker di Douglas Henderson.

Comincia poi una nuova collaborazione con il Teatro della Pergola di Firenze grazie ad un artista che amiamo e seguiamo, William Kentridge, con il re-staging del suo storico *Ubu and the truth commission*, ancora una volta con la Handspring Puppet Company. Completano e arricchiscono il Festival gli incontri post spettacolo di Appena Fatto realizzati in collaborazione con Rai Radio Tre, a cura di Antonio Audino e Matteo Antonaci, le dirette streaming, i programmi di formazione e condivisione preparati che precedono e accompagnano la visione delle opere del Festival.

Oltre due mesi di eventi, 52 progetti in 15 spazi diversi per 118 repliche, con oltre 300 artisti da 19 paesi diversi, più di 44.000 posti in vendita oltre alle mostre: caleidoscopio del presente, frontiera di commistioni e generi, con la Linfa vitale del contemporaneo. Romaeuropa riparte, forte del sostegno degli artisti, delle istituzioni cittadine e nazionali, delle reti internazionali e del suo pubblico e a tutti loro va il nostro ringraziamento.

Fabrizio Grifasi

Direttore Generale ed Artistico Fondazione Romaeuropa



AKRAM KHAN | ISRAEL GALVÁN

TOROKAKA

INAUGURAZIONE ROMAEUROPA FESTIVAL 2014

PRIMA NAZIONALE | DANZA / MUSICA

24 - 26 settembre | h 21:00

Auditorium Conciliazione

Durata 60' | € da 36 a 18

Radici profonde o piedi veloci per muoversi? Su questo s'interrogano Akram Khan e Israel Galván nella loro nuova creazione "Torobaka", che in prima nazionale inaugura la 29° edizione del Romaeuropa Festival.

È la prima volta che queste figure di punta della danza internazionale collaborano: entrambi coreografi-danzatori, sono eredi di antiche e illustri tradizioni apprese fin da giovanissimi, il flamenco per Galván e il kathak per Khan. Universi coreografici lontani geograficamente, che tuttavia i due, ognuno a suo modo, hanno trapiantato nella danza contemporanea, non considerandoli recinti chiusi ma anzi aprendoli alla sensibilità del nostro tempo. Componente centrale dello spettacolo la musica dal vivo –eseguita da David Azurza, Bobote, Christine Leboutte, B C Manjunath, Bernhard Schimpelsberger–: un mix emozionante di diverse tradizioni mediterranee (Sicilia, Sardegna, Corsica e Spagna), che gioca un ruolo strutturale in questo passo a due di Khan e Galván anche loro coinvolti nella esecuzione musicale. Prendendo spunto da una poesia dada "Toto-vaca" di Tristan Tzara, il titolo dello spettacolo unisce i termini toro e vacca, animali sacri e simbolici nelle culture di Khan e Galván, creando una parola nuova: "Torobaka". Una fusione linguistica emblematica del confronto tra personalità fortissime, una sfida teatrale che punta a esplorare nuovi territori della coreografia con spirito libero.

«Dopotutto l'anarchia a volte è necessaria per ricordare alla tradizione di aggiornarsi», spiega Khan, da sempre assetato di collaborazioni in duo, come nel caso di quelle con Sidi Larbi Cherkaoui, Juliette Binoche e Sylvie Guillem, con spettacoli ospiti delle recenti edizioni del Romaeuropa Festival.

«Ballando sono abituato a stendere il pubblico prima che il pubblico uccida me –spiega Galván che con le sue coreografie ha decisamente ampliato quello che chiamiamo flamenco–, ma stavolta con Khan è diverso, con la danza vorrei ringraziare gli spettatori».

Romaeuropa presenta "Torobaka" di Akram Khan e Israel Galván nell'ambito della rete europea Theatron. Lo spettacolo verrà accompagnato ed arricchito da laboratori, workshop, attività di comunicazione e promozione dedicate che consentano di coinvolgere nuovi pubblici specialmente tra i giovani ed in modo inusuale.

CON IL SUPPORTO DEL PROGRAMMA
CULTURA DELL'UNIONE EUROPEA

CON IL PATROCINIO DI





direttori artistici/coreografi/performers **Akram Khan** e **Israel Galván**
musiche arrangiate e interpretate da **David Azurza**, **Bobote**, **Christine Leboutte**,
B C Manjunath disegno luci **Michael Hulls** costumi **Kimie Nakano** sound design **Pedro León** direttore
prove **Jose Agudo** coordinatore di produzione **Amapola López**
direttore di produzione **Sander Loonen** coordinatore tecnico **Pablo Pujol** luci **Richard Fagan** tour
managers **Amapola López** e **Mashitah Omar** produzione **Farooq Chaudhry & Bia Oliveira** (**Khan**
Chaudhry Productions) e **Chema Blanco & Cisco Casado** (**A Negro Producciones**)
Co-produzione **MC2: Grenoble**, **Sadler's Wells London**, **Mercat de les Flors Barcelona**, **Théâtre de**
la Ville Paris, **Les Théâtres de la Ville de Luxembourg**, **Festival Montpellier Danse 2015**, **Onassis**
Cultural Centre - Athens, **Esplanade - Theatres on the Bay Singapore**, **Prakriti Foundation**,
Flamenco Biennale Nederland, **Concertgebouw Brugge**, **HELLERAU - European Center for the Arts**
Dresden, **Festspielhaus St. Pölten**, **Romaeuropa Festival** sponsorizzato da **COLAS** prodotto durante
la residenza di **Mercat de les Flors Barcelona** e **MC2: Grenoble** sostenuto da **Arts Council England**
Israel Galván è **Artista Associato** del **Théâtre de la Ville Paris** e **Mercat de les Flors Barcelona**. **Akram**
Khan è **Artista Associato** di **MC2: Grenoble** e **Sadler's Wells London** in cooperazione internazionale
speciale. Si ringrazia in particolar modo tutto lo staff del **MC2**, **Hervé Le Bouc**, **Sophie Sadeler**,
Béatrice Abeille-Robin, **Sig. & Sig.ra. Khan**, **Yuko Khan**, **Aditi Mangaldas**, **Pedro G. Romero**, **Pandit**
Lachhu Maharaj, **Shlomo** y **Jacob Galván**
Foto © **Jean-Louis Fernandez**

LETIZIA RENZINI

IL BALLO DELLE INGRATE

SITE SPECIFIC | MUSICA / MULTIMEDIA

25 - 26 settembre | gio 25 h 20:00 + 22:00 / ven 26 h 20:00

Accademia di Francia a Roma - Villa Medici

Durata 60' | € da 15 a 10

Delicata fiore di un Rinascimento che si sta infiammando dei colori del Barocco, “Il ballo delle ingrate” di Claudio Monteverdi trova con Letizia Renzini una decifrazione dell’universo femminile per uno spettacolo dalla forte cifra contemporanea.

È una fantasmagoria “Il ballo”: le donne, narra il testo di Ottavio Rinuccini, rifiutano l’amore o per meglio dire il matrimonio, dunque sono classificate ingrate e finiscono all’inferno. Ma la rivolta continua, per cercare rimedio Cupido, divinità amorosa, si reca nell’oltretomba, e chiede a Plutone di far tornare in vita le ingrate per mostrare quanto sia triste la loro esistenza. Ne scaturisce un ballo, appunto delle ingrate che tornano al mondo, e soprattutto un magnifico pezzo finale, dove una di loro lamenta non già la rinuncia all’amore ma la nostalgia della vita.

L’azione, dai risvolti bizzarri, e soprattutto la musica di Monteverdi hanno spinto Renzini a smontare e rimontare “Il ballo” in chiave femminile, contemporanea ma soprattutto scenica. Così questo spettacolo, naturale evoluzione del lavoro di ricerca sul Barocco iniziato assieme a Sabina Meyer con il concerto “Ninfa in lamento”, grazie alla presenza delle coreografie di Marina Giovannini interpretate da lei stessa, dei video, dei testi originali di Theodora Delavault e dell’installazione luminosa di Manuela Menici diventa una composizione multimediale. Oltre alla musica di Monteverdi, secondo la logica del remix, sono stati inseriti anche brani di compositori della sua epoca, come Luzzasco Luzzaschi e Barbara Strozzi, e della nostra epoca, come Brigitte Fontaine con l’Art Ensemble of Chicago, Nancy Dupree o Emptyset. L’esecuzione musicale curata da Sabina Meyer, che spazia dal repertorio barocco a quello contemporaneo fino all’improvvisazione, adatta la prassi musicale antica alla visione contemporanea di Renzini, arricchita dal tocco “avant-garde” della violoncellista Okkyung Lee.



ideazione, regia, video, suono **Letizia Renzini**
direzione musicale **Sabina Meyer**
coreografie **Marina Giovannini**
testi originali **Theodora Delavault**
con **Sabina Meyer**, soprano, **Letizia Renzini**, live mix, **Okkyung Lee**,
violoncello, **Andreas Arendt**, tiorba, **Marina Giovannini**, danza,
Vanessa Geniali, **Lisa Pazzagli**, danza
in video **Anna Zilli**, soprano, **Giorgio Carducci**, controttenore,
Vincenzo Vasi, basso, **Simone Colavecchi**, tiorba
video editing e motion graphics **Raffaele Cafarelli**, **Angela Gennaretti (red-fish)**
software **Riccardo Canalicchio (Avuelle)**
tecnica **Avuelle (Firenze)**
Il Ballo delle Ingrate ospita l'installazione "Light Glass" di **Manuela Menici**.
coaching **Imogen Kush** organizzazione **Luisa Zuffo** foto © **Michelangelo Giorgini**

ANDREA BARACCO | BIANCOFANGO LUCA BRINCHI E ROBERTA ZANARDO

[SANTASANGRE]

HAMLET

PRIMA NAZIONALE | TEATRO

26 - 28 settembre | ven 26 h 21:00 / sab 27 h 19:00 / dom 28 h 17:00

Teatro Argentina

Durata 120' | € da 27 a 18

Amleto torna sulla scena come non ce lo aspetteremmo, in uno spettacolo che di questo personaggio dai mille volti offre una decifrazione contemporanea, per la regia di Andrea Baracco, con Biancofango e le scenografie multimediali di Luca Brinchi e Roberta Zanardo. Creata da William Shakespeare tra il 1598 e il 1602, "The Tragedy of Hamlet, Prince of Denmark" è una icona del teatro mondiale. Il motivo probabilmente risiede nel fatto che rompendo una aurea regola del teatro classico secondo cui il dramma è centrato sulla azione, Shakespeare sposta il peso della drammaturgia sul personaggio principale, il pallido principe danese.

Così, in poco più di quattro secoli, Amleto è divenuto un caleidoscopio, da eroe a inetto, da fine intellettuale a cronico indeciso, dubbioso, oppure malinconico, perfino affetto dal complesso di Edipo, secondo una lettura psicanalitica: interpretazioni queste che nel tempo si sono stratificate sul testo restando ancorate all'epoca in cui hanno visto la luce.

Regista con all'attivo spettacoli di autori classici e contemporanei, in particolare britannici, come nel suo precedente "Giulio Cesare" Baracco rimaneggia la drammaturgia con Francesca Macrì dei Biancofango in uno sforzo che vuole superare la parola, scrostare le sedimentazioni, restituire la complessità dell'opera. Un "Hamlet" in bilico e sul punto di cadere, come «l'uomo di oggi fragile e compromesso, che si trova costantemente a ruzzolare a terra inciampando nelle trappole che qualcuno ha depositato».

Dieci personaggi, i principali della tragedia di Shakespeare che ne conta una trentina, prenderanno vita dentro la scenografia curata da Zanardo e Brinchi del collettivo Santasangre, fatta di schermi a varie dimensioni, con proiezioni e video talvolta sovrapposti, per rendere attraverso un segno minimalista la cifra liquida, ambigua, sfuggente di Amleto.

IN COPRODUZIONE CON





un progetto di **Andrea Baracco, Biancofango, Luca Brinchi e Roberta Zanardo (Santasangre)**
regia **Andrea Baracco** dramaturg **Francesca Macri**
impianto scenico, disegno luci, costumi **Luca Brinchi e Roberta Zanardo**
progetto video **Luca Brinchi, Roberta Zanardo, Daniele Spanò**
collaborazione al disegno luci **Javier delle Monache**
collaborazione ai costumi **Marta Genovese**
direzione tecnica **Javier delle Monache**
direzione di produzione **Alessia Esposito**
personaggi e interpreti **Amleto - Lino Musella | Gertrude - Eva Cambiale**
Claudio - Paolo Mazzarelli | Orazio, Guildenstern - Michele Sinisi
Polonio, Prete, Osric - Andrea Trapani | Laerte, Rosencrantz, Attore - Woody Neri
Ofelia - Livia Castiglioni | Spettro - Gabriele Lavia (in audio e video)
produzione **Teatro di Roma, Romaeuropa Festival, 369gradi**
una co-produzione **Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro**
in collaborazione con **La Corte Ospitale, ATCL Associazione Teatrale**
tra i Comuni del Lazio, **Kollatino Underground**
con il sostegno di **Carrozzerie|n.o.t, Claudio Angelini (Città di Ebla), Link Academy**

HOFESH SHECHTER

SUN

PRIMA NAZIONALE | DANZA

30 settembre - 1 ottobre | h 21:00

Teatro Argentina

Durata 70' | € da 36 a 18

«Il sole è bello, luminoso, tutti lo desideriamo, ma è anche molto caldo e pericoloso», spiega Hofesh Shechter a proposito della sua nuova creazione “Sun”, un potente spettacolo di danza che contraddistingue un altro passaggio nella ricerca di questo coreografo anglo-israeliano.

Nato a Gerusalemme dove ha studiato danza e musica, come coreografo Shechter muove i suoi primi passi in Gran Bretagna, e oggi la sua compagnia ha base a Brighton: negli ultimi dieci anni si è imposto a livello internazionale grazie a spettacoli come “In your rooms” e “Political Mother”, entrambi ospiti delle passate edizioni di Romaeuropa. Lo stile che lo ha consacrato si distingue per l’ispirazione nella danza popolare mediorientale o nordeuropea, reinterpretata in chiave contemporanea attraverso energetiche coreografie di gruppo da cui emergono lampi solistici, il tutto plasmato da un ritmo indemoniato, con scene che dissolvono l’una nell’altra come in un montaggio cinematografico, e da una musica potente e aggressiva, che cura lui stesso in parte componendola o attingendola da un repertorio che dalla classica arriva al rock. Un artista dunque ad alta pressione spettacolare, che tuttavia ha anche un lato nascosto: altra caratteristica di Shechter è infatti la capacità di indagare attraverso la danza e il movimento aspetti oscuri psicologici, sociali e antropologici dell’agire umano. Se infatti in “In your rooms” l’individuo si specchiava nei rapporti con gli altri, e centro di “Political Mother” erano invece le dinamiche di gruppo, stavolta con “Sun” a tenere la scena è il potere, e le sue logiche crudeli, violente, ma anche grottesche.

«Naturalmente è solo danza -aggiunge sornione Shechter-, ma mi piacerebbe che tornando a casa, il pubblico, avesse qualcosa su cui riflettere».

Romaeuropa presenta "Sun" di Hofesh Schechter nell'ambito della rete europea Theatron.

Lo spettacolo verrà accompagnato ed arricchito da laboratori, workshop, attività di comunicazione e promozione dedicate che consentano di coinvolgere nuovi pubblici specialmente tra i giovani ed in modo inusuale.

IN COLLABORAZIONE CON



CON IL SUPPORTO DEL PROGRAMMA
CULTURA DELL'UNIONE EUROPEA



CON IL PATROCINIO DI





coreografia e musica **Hofesh Shechter** scene **Merle Hensel** disegno luci **Lee Curran**
costumi **Christina Cunningham**
danzatori **Paula Alonso Gómez, Maeva Berthelot, Chien-Ming Chang, Frederic Despierre, Neus Gil Cortés, Bruno Karim Guillore, Philip Hulford (Rehearsal Assistant), Yeji Kim, Kim Kohlmann, Erion Kruja, Merel Lammers, Attila Ronai, Diogo Sousa**
danzatori apprendisti: **Madeleine Fairminer, Clara Villalba**
produzione **Hofesh Shechter Company** con il supporto di **Bruno Wang** e **The Columbia Foundation**
fund della **London Community Foundation**
co-produzione **Brighton Dome & Brighton Festival, Sadler's Wells London, Melbourne Festival, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Théâtre de la Ville - Paris, Festspielhaus St Pölten, Berliner Festspiele - Foreign Affairs, Romaeuropa Festival** con il sostegno del **Mercat de les Flors** e il **Theatre Royal Plymouth** **La Hofesh Shechter Company** è sostenuta da fondi pubblici provenienti dalla **National Lottery** attraverso **Arts Council England**. **Hofesh Shechter** è un artista associato del **Sadler's Wells** e la **Hofesh Shechter Company** è compagnia in residenza al **Brigthon**.

VIRGILIO SIENI

DOLCEVITA ARCHEOLOGIA DELLA PASSIONE

PRIMA ASSOLUTA | DANZA

4 -5 ottobre | sab 4 h 19:00 / dom 5 h 17:00

Teatro Argentina

Durata 60' | € da 27 a 18

La “Dolcevita” di Virgilio Sieni segna il ritorno sui palcoscenici di Romaeuropa di uno dei coreografi italiani che si è imposto sulla scena internazionale grazie a una danza dove sapientemente intreccia la poesia del gesto e del movimento con l’esplorazione dell’umano, delle sue debolezze e fragilità.

Pochi coreografi hanno saputo trarre ispirazione da testi scritti, spaziando sui più vari argomenti, quanto Virgilio Sieni: basterà ricordare i suoi recenti spettacoli su “Tristi tropici” di Claude Lévi-Strauss, “Pinocchio” di Carlo Collodi, “De Anima” di Aristotele, “De rerum natura” di Lucrezio.

Per “Dolcevita” il coreografo fiorentino si confronta con le sacre scritture e in particolare con quella serie di episodi che formano la passione di Cristo: tuttavia come nel suo stile il testo è punto di partenza per una ispirata ricerca coreografica. «Sono cinque quadri coreografici –spiega Sieni a proposito di “Dolcevita”– ciascuno dei quali si inoltra nel racconto evangelico della passione di Gesù e allo stesso tempo ricerca il senso della comunità attraverso un arcipelago di avvicinamenti, tangenze, riconoscimenti, solidarietà, complicità, sguardi». Annuncio, Crocifissione, Deposizione, Pietà, Resurrezione sono i titoli dei cinque quadri che andranno a formare il polittico, un tracciato attraverso «il dolore e la bellezza, la pietà e la leggerezza», una nuova tappa che Sieni ha intrapreso nella ricerca. L’esplorazione del gesto, della genealogia del movimento come archeologia spirituale sono la cifra del lavoro di un coreografo, che agli stimoli e al rigore intellettuale sa unire visioni poetiche e liriche di grande fascino.

IN COLLABORAZIONE CON





coreografia **Virgilio Sieni**
interpretazione e collaborazione **Giulia Mureddu, Sara Sguotti, Jari Boldrini, Ramona Caia, Maurizio Giunti, Giulio Petrucci, Claudia Caldarano, Marjolein Vogels**
musiche di **Daniele Roccato** eseguite dal vivo dall'autore
luci **Fabio Sajiz, Virgilio Sieni** costumi **Giulia Bonaldi**
produzione 2014 **Compagnia Virgilio Sieni**
collaborazione alla produzione **Ert Emilia Romagna Teatro, Romaeuropa Festival**
La Compagnia è sostenuta dal **Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, Regione Toscana, Comune di Firenze.**

RICCI/FORTE

DARLING

PRIMA ASSOLUTA | TEATRO

9 - 12 ottobre | h 21:00 / dom h 17:00

Teatro Eliseo

€ da 27 a 20

Cosa hanno in comune Eschilo, Hannah Arendt, Gregory Crewdson, Edward Hopper, Antonin Artaud e i Led Zeppelin? Il corto circuito è in "Darling", il nuovo spettacolo di ricci/forte in prima assoluta a Romaeuropa. Lo spunto è nell'"Oresteia", trilogia tragica che valse a Eschilo la vittoria nel 458 a. C. delle Grandi Dionisie.

È la storia del ritorno dalla guerra di Troia di Agamennone ad Argo, del suo omicidio da parte della moglie Clitennestra e del suo amante, della vendetta del figlio Oreste che oltre a Egisto uccide anche sua madre e la successiva persecuzione delle Erinni contro il matricida. Come sempre quando ricci/forte si ispirano ai classici -ricordiamo le scorribande nei testi di Christopher Marlowe-, queste vicende degli Atridi saranno punto di osservazione e trampolino di lancio per aggredire la realtà.

Con i loro lavori di impatto visivo che rasenta la violenza del teatro della crudeltà di Artaud, pompato come un ritmo funky o un riff di chitarra hard rock e plastificato come una foto di Crewdson, ricci/forte parlano sempre del nostro tempo. Ma è attraverso gli attori, resi partecipi della creazione, che questo ensemble fondato e diretto da Gianni Forte e Stefano Ricci crea il corto circuito, con un linguaggio che non si fa scrupolo di saltare dal teatro al reality, dalla performance alla canzonetta.

Così, la realtà quotidiana è terremotata attraverso l'individuo e la sua paradossale soggettività, al tempo stesso irripetibile e fatta in serie. Obiettivo è il tempo della crisi che attraversiamo, con l'inconsapevolezza e la degenerazione autodistruttiva, le impossibili speranze, la falsa morale e, paradosso estremo, quel bisogno di etica di cui parlava Arendt.

PRODOTTO DA ROMAEUROPA FESTIVALE E

IN COLLABORAZIONE CON

IN CO-PRODUZIONE CON

SNAPORAZVEREIN

TEATRO ELISEO





ricci/forte presenta **Darling**
con Anna Gualdo, Giuseppe Sartori, Fabio Gomiero, Gabriel Da Costa
drammaturgia ricci/forte
movimenti Marco Angelilli
elementi scenici Francesco Ghisu
costumi Gianluca Falaschi
direzione tecnica Davide Confetto
assistente regia Liliana Laera
regia Stefano Ricci
una produzione Romaeuropa Festival e Snaporazverein
in co-produzione con Théâtre MC93 Bobigny/Festival Standard Ideal, CSS Teatro stabile di
innovazione del FVG, Festival delle Colline Torinesi
con la collaborazione di Biennale di Venezia

ANGÉLICA LIDDELL | ATRA BILIS TEATRO

TANDY

[dal Ciclo delle Resurrezioni]

PRIMA NAZIONALE | TEATRO

10 - 11 ottobre | ven h 21:00 / sab h 19:00

Teatro Argentina

Durata 60' | € da 27 a 18

Spettacolo in spagnolo sovratitolato

Debutto tra i più attesi quest'anno sulla scena di Romaeuropa: è di Angélica Liddell, spirito anarchico del teatro iberico, con "Tandy" il suo nuovo spettacolo ispirato a un racconto di Sherwood Anderson, una elegia di amore, melanconia, pazzia e destino.

Nata e battezzata nella stessa città (Figueras) e nella stessa chiesa di Salvador Dalí, Liddell è regista, drammaturga e interprete dei suoi lavori: il suo è considerato un teatro dell'eccesso tra punk e Goya nero. Il suo linguaggio è violento e surreale, fisico e materico, a tratti ironico e dolce: una drammaturgia che si articola nel corpo, come luogo della violenza e oggetto del sacrificio, nella voce, usata e trattata in modo spericolato, nella musica.

A tutta prima un teatro dalla forte connotazione contemporanea: senonché Liddell con la sua compagnia Atra Bilis Teatro, nell'affrontare senza troppi complimenti le sue ossessioni -la morte, la violenza, la sessualità e il potere necrofilo e buffonesco-, tra oniriche liturgie e spericolati salti temporali squaderna gli elementi più istintivi e irrazionali dell'essere umano con una cifra arcaica, antica, originaria. Il corpo, la ritualità, la musica -con l'"Amen" di Henryk Górecki e il "Lamento della ninfa" di Claudio Monteverdi"-, il suono, la voce: tutti elementi che ritroviamo in "Tandy", ispirato all'omonimo breve racconto di Anderson ambientato all'inizio del Novecento nel Mid West statunitense. Una solitaria bambina adotta questo nome dopo aver udito la profezia di un bizzarro straniero: «Chiamati Tandy!». Un nome che diventa il simbolo della mancanza e del bisogno di amore, della disillusione e della melanconia. Temi che Liddell, con il suo teatro contundente e ombroso, affronta biograficamente, mettendo in scena il racconto e creando anche una sua possibile continuazione: in che modo il nome Tandy s'imprimerà sul corpo della bambina e potrà determinare il suo futuro?

IN COREALIZZAZIONE

CON IL SOSTEGNO DI

CON IL PATROCINIO DI





Tandy
opera ispirata al romanzo *Winesburg, Ohio* di Sherwood Anderson
Angélica Liddell / Atra Bilis Teatro
con Fabián Augusto Gómez Bohórquez, Lola Jiménez, Angélica Liddell e Sindo Puche
ensemble Ready Made Ensemble
set design, costumi e regia Angélica Liddell
testi Sherwood Anderson, Angélica Liddell
traduzione *Winesburg, Ohio* Miguel Temprano García, © 2009 by Quaderns Crema, S.A.U.
tutti i diritti riservati
scenografia Trasto Decorados luci Carlos Marquerie suono Antonio Navarro
tecnico luci Octavio Gómez direttore tecnico Marc Bartoló
direttore di palco África Rodríguez produzione e logistica Mamen Adeva
direttore di produzione Gumersindo Puche prodotto da Iaquinandí, S.L
co-prodotto da Berliner Festspiele/Foreign Affairs e Temporada Alta 2014 – El Canal
con il supporto del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte - INAEM
con la collaborazione di Teatros del Canal (Madrid)
Foto © Angélica Liddell

KVS & LES BALLETS C DE LA B SERGE KAKUDJI | RODRIGUEZ VANGAMA FABRIZIO CASSOL | ALAIN PLATEL

COUP FATAL

DANZA / MUSICA

14 - 15 ottobre | h 21:00

Teatro Argentina

Durata 105' | € da 36 a 18

La esuberante melodia barocca, la musica e la danza africana, il teatro contemporaneo si alleano per assestare un colpo mortale: è "Coup Fatal" di Serge Kakudji e Alain Platel, un'ode ai "sapeurs", i dandy congolese, tra vestiti colorati, pomposità, oblianza e ironia. Spettacolo che vede il ritorno sui palcoscenici di Romaeuropa di Platel, regista, coreografo e drammaturgo di Gand i cui lavori si distinguono per la potenza emotiva, l'uso innovativo dello spazio scenico anche in altezza, la multidisciplinarietà degli interpreti (cantanti, attori, mimi, musicisti e ballerini): il tutto prende spunto dalla collaborazione con il musicista e cantante Kakudji.

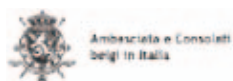
Congolese, fin da bambino affascinato dall'opera lirica, Kakudji è un controttenore autodidatta che passa all'onore delle cronache durante le celebrazioni mozartiane del 2006, quando arriva a Vienna e, praticamente sconosciuto, si produce in una strabiliante esibizione di difficilissime arie di Mozart. Tre anni dopo è in "pitie!", lo spettacolo di Platel sulla "Matthäus-passion" con le musiche di Bach profondamente rielaborate da Fabrizio Cassol, musicista italiano talentuosissimo che da anni collabora con l'artista belga. Questo gruppo di persone è alla base di "Coup Fatal": Kakudji con tredici musicisti di Kinshasa reinterpreta i classici del barocco, compresi Händel e Gluck, prendendo le melodie originali e affidandole però agli arrangiamenti di Cassol in chiave di afro-pop, rock e jazz, con la direzione di Rodriguez Vangama.

Intorno a questa fantasmagoria musicale Platel costruisce uno spettacolo che non vuole essere una africanizzazione del barocco e neppure una sua destrutturazione, quanto un omaggio ai "sapeurs", con le loro brillanti e opulente stravaganze, e anche con la loro volontaria rimozione delle guerre che insanguinano l'Africa e il loro paese.

Infatti la scenografia, composta di bossoli esplosi, è stata affidata a Freddy Tsimba, artista che ha fatto parlare di sé grazie a sculture che sono una protesta contro i conflitti e un monumento alle devastanti tragedie umane causate dalla guerra.

IN COREALIZZAZIONE

CON IL PATROCINIO DI





da un'idea di **Serge Kakudji** e **Paul Kerstens** un progetto di **Serge Kakudji** (contro-tenore) e orchestra: **Rodriguez Vangama** (chitarra elettrica), **Costa Pinto** (chitarra acustica), **Angou Ingutu** (basso), **Bouton Kalanda**, **Erick Ngoya**, **Silva Makengo** (likembe), **Tister Ikomo** (xilofono), **Deb's Bukaka** (balafon), **Cédric Buya** (percussioni), **Jean-Marie Matoko** (percussioni), **36 Seke** (percussioni), **Russell Tshiebua** (coro), **Bule Mpanya** (coro)
regia **Alain Platel** assistente alla regia **Romain Guion**
direzione musicale **Fabrizio Cassol** direzione d'orchestra **Rodriguez Vangama**
scenografie **Freddy Tsimba** luci **Carlo Bourguignon** suono **Max Stuurman**
costumi **Dorine Demuynck** produzione **KVS & les ballets C de la B**
co-produzione **Théâtre national de Chaillot (Paris)**, **Holland Festival (Amsterdam)**,
Festival d'Avignon, **Theater im Pfalzbau (Ludwigshafen)**, **TorinoDanza**, **Opéra de Lille**,
Wiener Festwochen diffusione **Frans Brood Productions**
Con il sostegno di città di **Bruxelles**, città di **Gent**, **Vlaamse Gemeenschapscommissie**, **Brussels**,
Hoofdstedelijk Gewest, **Provincia delle Fiandre orientali**, delle autorità fiamminghe.

BENJAMIN BRITTEN | JAMIE MC DERMOTT CONOR MITCHELL | MARK RAVENHILL

CABARET SONGS

Prima nazionale | **MUSICA**

15 ottobre | h 21:00

Teatro Eliseo

Durata 60' | € da 27 a 20

Quei due dovevano essersi proprio divertiti a scrivere quelle semplici canzoni e allora -devono aver pensato Mark Ravenhill e Conor Mitchell-, perché non riprendere quelle “Cabaret songs” di Benjamin Britten su testi di Wystan Auden e costruirci sopra uno spettacolo affidandolo a un interprete esplosivo come Jamie McDermott, il leader degli Irrepressibles. Le canzoni da cabaret di Britten, uno dei maggiori compositori del Novecento, nascono negli anni Trenta dalla collaborazione tra il musicista e Auden grandissimo poeta: i due lavorano a opere come “Our Hunting Fathers” e “On this Island”, che imposero il giovane compositore sulla scena musicale colta. Accanto a queste opere nascono, forse solo per divertirsi, anche una serie di brani, canzoni dal sapore cabarettistico, non lontano da quello dei brani di Kurt Weill e Bertolt Brecht, dove tuttavia emerge la cifra personale e tutta britannica di Britten.

“Tell me the truth about love”, “Funeral blues”, “Johnny” e “Calyspo” sono piene di ironia, levità, elegante svagatezza tipica del cabaret: purtroppo si è persa la parte musicale creata da Britten per altri testi di Auden. A riportarli alla vita è il compositore Mitchell, con una nuova veste di note e di suoni, mentre altre canzoni sempre composte da Mitchell nascono sui testi di Ravenhill.

Alla voce, alla malia e alla presenza scenica di McDermott il compito di rendere ancora più attuale ed esplosivo questo “repêchage”, non privo di un’attenzione a quella cultura omosessuale di cui hanno fatto parte Britten e Auden e di cui oggi sono rappresentanti oltre a McDermott, Ravenhill e Mitchell. Ma è anche l’occasione per conoscere musiche a torto considerate secondarie, e che invece testimoniano la squisita raffinatezza con cui anche la più semplice delle canzoni può essere composta.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO ELISEO

CON IL PATROCINIO DI





ispirato a **Benjamin Britten** - **Conor Mitchell**
e alle nuove canzoni di **Mark Ravenhill**
voce **Jamie McDermott**
pianoforte **Stephen Higgins**
musica **Conor Mitchell, Benjamin Britten**
parole **Mark Ravenhill, WH Auden**

Commissionato ed eseguito per la prima volta all' **Aldeburgh Music** nell'ambito delle celebrazioni nel 2013 del centenario della nascita di Britten supportate da **Arts Council England**

THE IRREPRESSIBLES

NUDE: VISCERA

PRIMA NAZIONALE | MUSICA

16 ottobre | h 21:00

Teatro Eliseo

Durata 60' | € da 27 a 20

Il ritorno di The Irrepressibles con il loro concerto "Nude: Viscera", presenta il gruppo britannico nel pieno delle sue forze creative, alle prese con una trilogia musicale che vuole mettere a "nudo" la ricchezza e la complessità della vita.

Poche band come The Irrepressibles possono vantarsi ad appena quattro anni dal loro primo disco - "Mirror Mirror" del 2010-, di essere diventate un mito. Incardinati sulla voce suggestiva, sognante, melanconica ed esuberante di Jamie McDermott, che sulla scena sfodera una notevole presenza e disinvoltura, il gruppo si impone per la sua rigogliosa teatralità, con arrangiamenti che all'elettronica affiancano archi e fiati, per trasformare le atmosfere dell'art-pop in uno spettacolo non di rado definito barocco, e che dal vivo trova la sua piena espressione grazie ad ammaliziate scenografie e coreografie.

Il secondo album "Nude", uscito nel 2012, è diventato il momento germinale di una trilogia di cui "Viscera" è la seconda tappa, e ne rappresenta il momento più sensuale, carnale, intimo e, appunto viscerale. Se infatti la prima parte della trilogia, "Landscape" è più minimalista e l'ultima "Landscape" è orientata verso l'elettronica, "Viscera" abbraccia invece atmosfere rock - grunge, che si dilatano nel suono orchestrale e dark del gruppo. La critica si è divertita a trovare per le più diverse parentele per The Irrepressibles: da Antony Hegarty a PJ Harvey, Jeff Buckley, Lou Reed e perfino Nina Simone. Fatto sta che la loro combinazione di pop britannico, art rock, accenti sinfonici, spirito decadente e ironia burlesque si dimostra sempre profondamente originale e coinvolgente.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO ELISEO

CON IL PATROCINIO DI





The Irrepressibles
voce, chitarra, piano, composizione **Jamie McDermott**
piano, cori **Sarah Kershaw** violino, cori **Apollo**
violoncello, contrabbasso, cori **Chloe Treacher**
percussioni **Ollie Hipkin**

ROMAEUROPA ALLA PELANDA

LE LUCI DELLA CENTRALE ELETTRICA

CRONACHE EMILIANE

MUSICA

17 - 18 ottobre | h 22:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 80' | € 18

Quando, nel 2008, La Tempesta Dischi (una delle più importanti label indipendenti italiane) pubblicava "Canzoni Da Spiaggia Deturpata", primo disco de Le Luci Della Centrale Elettrica, erano immediatamente chiare le caratteristiche che avrebbero reso unico il progetto di Vasco Brondi, ferrarese, classe 1984.

La voce ora carezzevole ora ruvida, l'intrecciarsi della chitarra acustica con lo scrosciare delle chitarre "disturbate" di Giorgio Canali (già con CCCP, CSI, PGR e produttore dell'album), ma soprattutto la capacità di distendere su questo panorama sonoro una personalissima scrittura testuale, hanno fatto de Le Luci Della Centrale Elettrica la punta di diamante di una nuova generazione di cantautori italiani che ha conquistato, in pochissimo tempo, l'attenzione di un pubblico numeroso e attento.

Brondi sembra comporre le sue canzoni come delle carrellate cinematografiche: un inseguirsi impetuoso di immagini, descritte ed evocate, uno scontrarsi di citazioni giornalistiche, musicali, letterarie e di fotografie della quotidianità, ma anche linguaggio da social network e piccoli frammenti di vite personali.

Simboli della società contemporanea, macerie del passato prossimo ed emotività personale compongono un paesaggio generazionale decadente e meraviglioso che ha sullo sfondo sempre l'Emilia. È questo il luogo dell'affetto, un territorio geografico, musicale, culturale e politico sospeso tra la terra e la luna. Cronache Emiliane, lo spettacolo che Vasco Brondi rimette in scena appositamente per Romaeuropa Festival, vuole essere un viaggio in questo orizzonte.

A partire dalle immagini scattate dal fotografo emiliano Luigi Ghirri, set di una raccolta di narrazioni, Le Luci attraversa musiche originali, cover stravolte e testi di Gianni Celati, Roberto Roversi, Pier Vittorio Tondelli e Cesare Zavattini. Un viaggio nell'immaginario che nutre la poetica dello stesso cantautore, reduce del successo del suo ultimo disco, Costellazioni, o un percorso per confondere la Via Lattea con la Via Emilia.



FRÉDÉRIK GRAVEL

USUALLY BEAUTY FAILS

PRIMA NAZIONALE | DANZA

18 - 19 ottobre | h 21:00

Teatro Eliseo

Durata 90' | € da 27 a 20

Astro nascente della danza canadese, Frédérick Gravel –per la prima volta in Italia a Romaeuropa– con “Usualy Beauty Fails”, un potente omaggio coreografico e musicale all’universo della bellezza, tra seduzione, vulnerabilità e ironia.

Coreografo, danzatore, regista, chitarrista, cantante nato in Québec, Gravel è un vero rappresentante della scena di Montréal: con la sua compagnia di danzatori e musicisti ad alta pressione infatti mescola generi e stili, regalando uno spessore intellettuale alla danza, in un tracciato aperto da altri canadesi come La La La Human Steps e la Compagnie di Marie Chouinard.

La cifra pop dei suoi lavori –che definisce concerti coreografici per la presenza in scena di musicisti tra cui Gravel stesso che si alterna tra danza, chitarra e voce–, è nel giocare con lo spirito del nostro tempo, incrociando poesia e luoghi comuni, la cultura popolare e quella dominante.

Il suo linguaggio è fatto di intensità fisica, virtuosismo grezzo, energia che sprigiona dai movimenti di ogni giorno, incorniciate in una colonna sonora di rock e pop con potenti venature elettroniche.

“Usualy Beauty Fails” è una lucida esplorazione dell’universo dell’amore, della bellezza e delle relazioni umane: ispirandosi ai video musicali con il loro facile erotismo, Gravel esalta la visione frontale dello spettacolo, per creare una atmosfera di sensualità e seduzione dove i danzatori sono al tempo stesso provocatori e vulnerabili. Come in altri suoi spettacoli, anche in questo suo ultimo lavoro Gravel inserisce momenti parlati, in cui si intrattiene sulla danza in modo informale creando una ambigua complicità con il pubblico.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO ELISEO

CON IL SOSTEGNO DI

Québec
Délégation
Rome

Conseil des arts
et des lettres
Québec

daniel
Léveillé
danse



concezione, direzione e coreografia **Frédéric Gravel**
con **Frédéric Gravel, Vincent Legault, Brianna Lombardo, Stéphane Boucher, David-Albert Toth, Peter Trosztmer, Lucie Vigneault, Jamie Wright**
compositori **Stéphane Boucher, Philippe Brault**
assistente artistica **Ivana Milicevic** direttore prove **Jamie Wright** luci **Alexandre Pilon-Guay**
direttore tecnico e di palco **Alexandre Pilon-Guay** suono **Jimmy Boury**
produttore esecutivo **Marie-Andrée Gougeon** per **Daniel Léveillé** danse
co-produzione **Danse Danse** in collaborazione con **Place des Arts (Montréal), Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis (France), Moving in November (Helsinki), Département de danse de l'Université du Québec à Montréal, Société de la Place des Arts (Montreal), Circuit-Est centre chorégraphique (Montreal), Centre Segal (Montreal)** con il sostegno di **Conseil des arts et des lettres du Québec**
Agenti **George Skalkogiannis, Sarah De Ganck/Art Happens (Benelux)**
Gravel beneficia del sostegno della compagnia **Daniel Léveillé** danse
nel quadro del suo programma di sostegno alla produzione e alla diffusione.
Frédéric Gravel è membro di **Circuit-Est centre chorégraphique (Montreal, QC)**.
Il pezzo musicale "Something Chimes in Me", composto da **Stéphane Boucher**, è una gentile
concessione delle **Éditions Éloïze**.

MOTUS | HENRY PURCELL ENSEMBLE SEZIONE AUREA

KING ARTHUR

TEATRO MUSICALE

18 - 19 ottobre | sab 18 h 19:00 / dom 19 h 17:00

Teatro Argentina

€ da 27 a 18

Teatro barocco e teatro contemporaneo: è attrazione fatale. Si rinnova in “King Arthur”, la “drammatic opera” proposta da Motus in un gioco raffinato di specchi che esalta le tensioni ricercate fra parola e canto, lotte terrene e forze sovranaturali, create dal testo di John Dryden e dalla musica di Henry Purcell.

Compagnia fondata nel 1991 a Rimini da Enrico Casagrande e Daniela Nicolò, Motus fin dall’inizio è orientata a un linguaggio teatrale fatto, oltre che di recitazione, di scultura, disegno, video arte, musica per esplorare i testi di scrittori come Albert Camus, poeti come Reiner Maria Rilke, registi come Federico Fellini, Pier Paolo Pasolini, Rainer Werner Fassbinder, drammaturghi come Samuel Beckett, William Shakespeare, fino alla tragedia classica con “Antigone”.

Ma questa è la prima volta che Motus si accosta alla drammaturgia musicale, un approccio ben meditato, con l’esecuzione dal vivo dell’ensemble Sezione Aurea, specializzato nella musica barocca. Ispirato alla guerra tra britanni e sassoni più che alle leggende di Camelot, “King Arthur” è infatti una semi-opera, un ibrido finemente elaborato dove si alternano teatro musicale e parlato. Cuore dell’azione la contrapposizione tra il britanno Arthur e il sassone Oswald, in uno scontro sui campi di battaglia ma anche in quelli amorosi: entrambi anelano alla bella Emmeline. I due sono aiutati rispettivamente da Merlino e Osmond, a loro volta assistiti da Philidel e Grimbald, maghi e spiriti magici espressione di un universo fatato, surreale e musicale.

Una pregevole drammaturgia di specchi, scontri e confronti che Motus porta in scena ponendosi dal punto di vista della silenziosa Emmeline –che diventa così la vera protagonista–, funzionale alla riduzione degli oltre trenta personaggi che animano il testo di Dryden e a fare a meno delle celebrative parti corali. Unico elemento scenografico una video animazione di disegni in tempo reale, pronta a rappresentare i veloci cambi di scena, musica e atmosfera, mentre da sfondo c’è il suono della guerra.

IN COLLABORAZIONE



libretto **John Dryden** musica **Henry Purcell** eseguita da **Sezione Aurea**
direzione musicale **Luca Giardini** regia **Daniela Nicolò** e **Enrico Casagrande** / **Motus**
drammaturgia e traduzioni **Luca Scarlini** assistenti alla regia **Silvia Albanese**, **Ilenia Caleo**
interpreti **Glen Çaçi** (King Arthur) e **Silvia Calderoni** (Emmeline)
soprani **Laura Catrani**, **Julia Poleshuk** contro tenore **Carlo Vistoli**
consulenza musicale **Alessandro Taverna**

spazio scenico e luci **Enrico Casagrande** e **Daniela Nicolò** sound design **Fabio Vignaroli**
video **Aqua Micans Group**

organizzazione **Elisa Bartolucci**, **Valentina Zangari** produzione **Giuseppe Mariani - Cronopios**
comunicazione **Silvia Albanese**, **Sandra Angelini** diffusione all'estero **Lisa Gilardino**
una produzione **Motus**, **Sagra Musicale Malatestiana 2014**
in collaborazione con **Romaeuropa Festival**, **Amat/Comune di Pesaro**
Foto © **END&DNA**.

ROMAEUROPA ALLA PELANDA

ADRIEN M | CLAIRE B

HAKANAI

CIRCO CONTEMPORANEO | DANZA

24 - 25 ottobre | h 20:00 + h 22:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 40' | € 15

In giapponese il termine "Hakanai" significa fragile, impermanente, incorporeo: lo spettacolo della compagnia Adrien M / Claire B si muove appunto sulla frontiera sfumata, leggera ed evanescente, tra sogno tecnologico e realtà fisica.

Esemplare incontro del nuovo circo con la danza, l'arte contemporanea, la tecnologia informatica quello di Adrien Mondot, artista multidisciplinare, programmatore ma che si definisce anche un giullare e di Claire Bardainne, artista, scenografa e designer. Attivi fin dal 2004 i due assieme spaziano dall'installazione, ai laboratori, al cabaret, a spettacoli dove reinventano ogni volta la relazione tra realtà virtuale e fisicità.

All'apparenza un solo coreografico, "Hakanai" è effettivamente un dialogo ad alto tasso spettacolare tra una danzatrice e la scenografia digitale che la circonda: una serie di immagini, proiettate in un quadrato di tulle bianco dove si articola un panorama in continua trasformazione, onirico e virtuale, che reagisce a ogni movimento, come animato da una sua volontà che è al tempo stesso la proiezione di quella dell'interprete.

Anamorfosi e metamorfosi, forme astratte e brandelli di paesaggio, superfici e corpo danzante, s'intrecciano infrangendo la barriera che rende una scenografia decorativa per creare una danza che forma e dà vita allo spazio. Una dimensione sognante e astratta che ci riporta la centro dell'immaginario e del sogno, tutto umano, di creare e dominare lo spazio che ci circonda.

CON IL CONTRIBUTO DI

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

DU ME
O CEN
VIATI
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
CONTEMPORANEA

CON IL PATROCINIO DI





composto e diretto da **Adrien Mondot & Claire Bardainne**
danza (alternata) **Akiko Kajihara, Satchie Noro, Virginie Barjonet, Francesca Ziviani**
interpretazione digitale (alternata) **Adrien Mondot, Claire Bardainne**
sound design **Christophe Sartori, Loïs Drouglazet**
interpretazione suono (alternata) **Christophe Sartori, Loïs Drouglazet,**
Jérémy Chartier, Pierre Xucla
scenografia **Martin Gautron, Vincent Perreux** strumenti digitali **Loïs Drouglazet**
disegno luci **Jérémy Chartier** supervisione esterna **Charlotte Farcet**
costumi **Johanna Elalouf** direttore tecnico **Alexis Bergeron** amministrazione **Marek Vuiton**
booking **Charlotte Auché** assistente di produzione **Margaux Létang**
prodotto da **Adrien M / Claire B**
co-prodotto, finanziato e sostenuto da **Les Subsistances, Lyon / Centre Pompidou-Metz**
La Ferme du Buisson, Scène nationale de Marne-la-Vallée, Noisiel
Hexagone Scène Nationale Arts Sciences – Meylan / Les Champs Libres, Rennes
Centre des Arts, Enghien / Maison de la Culture de Nevers / City of Lille
DICRéAM The Adrien M / Claire B Company
accreditata da **DRAC Rhône-Alpes, Rhône-Alpes Region** e sostenuta dalla città di **Lyon**
Foto © **Romain Etienne / Item**

DADA MASILO

CARMEN

PRIMA NAZIONALE | DANZA

29 ottobre - 2 novembre | h 21:00 / dom 2 h 17:00

Teatro Brancaccio

Durata 70' | € da 38 a 25

Svelare chi è lei, la gitana: ecco la “Carmen” che Dada Masilo ha ricreato assieme a dodici ballerini partendo dall’opera di Georges Bizet per uno spettacolo elettrizzante e personale, che segna una nuova tappa nell’evoluzione di questa danzatrice coreografa africana. Figura di punta della scena coreografica del Sudafrica, acclamata alle passate edizioni di Romaeuropa per la sua versione de “Il lago dei cigni”, Masilo non è quindi nuova alla reinterpretazioni dei classici, perché come spiega lei stessa: «Con la danza mi piace raccontare delle storie, che abbiano un rapporto con il presente della nostra vita: i classici danno questa opportunità».

Masilo è celebre per l’energia e la vitalità che riesce a trasmettere fondendo la danza contemporanea, quella tradizionale africana e il balletto classico, e per non farsi mancare nulla con “Carmen” ha aggiunto la malia del flamenco.

La materia è ribollente, poche partiture infatti hanno ispirato registi teatrali, cinematografici, musicisti, pittori e scultori quanto “Carmen”, che debuttò a Parigi con un sonoro fiasco nel 1875 per trionfare pochi mesi dopo a Vienna e diventare un blockbuster operistico: «L’idea iniziale –racconta Masilo– era svelare Carmen, cercando la donna che si nasconde nelle pieghe del balletto e dell’opera, per trovarne le debolezze dietro la superficie fredda e impenetrabile». Ma non c’è danza, né tantomeno “Carmen” senza musica: la scelta è caduta sulla suite per il balletto che Rodion Šchedrin ha realizzato sui temi e le musiche dell’originale di Bizet, con in aggiunta la “Habanera” nella interpretazione di Maria Callas e due estratti del “Lamentate” di Arvo Pärt.

IN COREALIZZAZIONE CON



CON IL PATROCINIO DI



Ambasciata della
Repubblica del Sudafrica



interpreti The Dance Factory
creazione 2014 **première** alla Biennale de Lyon
coreografia **Dada Masilo** danzatori **in fase di definizione** compagnia The Dance Factory
musica **Georges Bizet, Rodion Chtchedrin, Arvo Pärt** creazione luci **Suzette Le Sueur**
produzione **The Dance Factory / Suzette Le Sueur**
Interarts Lausanne / Chantal et Jean-Luc Larguier
co-produzione **Biennale de la danse / Lyon, Théâtre du Rond-Point / Paris,**
Les Théâtres de la Ville de Luxembourg / Luxembourg,
L'Espace des Arts / Chalon-sur-Saône, Théâtres en Dracénie / Draguignan,
La Rampe - Scène conventionnée danse et musique / Echirolles
diffusione **Scènes de la Terre/Martine Dionisio, ATER-Associazione Teatrale Emilia Romagna**

ROMAEUROPA ALLA PELANDA :: AFROPOLITAN

BALOJI

MUSICA

30 ottobre | h 21:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 90' | € 15

Storie di partenze e ritorni, giovani metropolitani nati in Africa e cresciuti nel mondo, paesaggi sonori che si incontrano, scontrano, si riconciliano per plasmare un altro luogo dell'ascolto: quello di un nuovo rinascimento africano che, pur non rinnegando le sue radici, si proietta verso il futuro e fa della naturale commistione e ibridazione culturale la propria bandiera. Ad aprire Afropolitan, la rassegna musicale realizzata da Romaeuropa in collaborazione con Afrodizia, è Baloji, artista belga/congolese nato a Lubumbashi nel 1978 e trasferitosi nella Vallonia, con il padre, all'età di 4 anni. Una storia frammentata da incontri e dalla ricerca della propria identità: "Laggiù non mi sento particolarmente congolese e qui non mi sento particolarmente belga" aveva affermato Baloji il cui nome in lingua swahili significa "stregone". Hotel Impala, il suo primo disco, risponde a questo senso di precarietà: da un lato la metropoli, il rap, l'hip hop di matrice francese, il reggae; dall'altro i suoni della tradizione congolese, la rumba, il soul degli anni Sessanta. Un mélange potentissimo e magico capace non solo di ridefinire i generi musicali ma soprattutto di scardinare le aspettative occidentali sul tema delle sonorità africane. Il secondo disco, Kinshasa Succursale, è una sorpresa, un ritorno a casa ("I'm going home" ripeteva l'ultimo pezzo di Hotel Impala) per ampliare il proprio orizzonte sonoro attraverso la rumba congolese, chitarre elettriche, balafon, piano a pollice e una serie di collaborazioni con alcuni dei più importanti musicisti africani. Contemporaneo e vintage allo stesso tempo, forte di un impianto visivo altrettanto originale e retro-future ma anche di una importante collaborazione con Damon Albarn, Baloji si afferma con un mix potentissimo di influenze ed estetiche (provate a guardare la sua pagina tumblr), per affermare tra afro-funk, hip hop, folk e musica etnica una nuova idea di identità sociale. Quella afropolitana per l'appunto.



57

voce **Baloji**
chitarra **Lengo Mandjeku**
basso **Petis Likeng**
Keyboards **Philippe Ekoka Njongue**
basso **Saidou Ilboudo**
produzione: **Afrodisia/Romaeuropa Festival**

ROMAEUROPA ALLA PELANDA :: AFROPOLITAN

SWAMIMILLION AKA LV & FAWDA TRIO IN "ROAD TO ESSAOUIRA"

MUSICA

31 ottobre | h 21:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 70' | € 15

Prendete il deep dubstep di LV, il trio londinese conosciuto per aver fondato tra le altre le labels Hyperdub e Keysound e per aver collaborato con alcune delle punte di diamante dell'underground Sud Africano; sottraete dal gruppo le personalità di Si Williams e Will Horroks e riunitele nella creazione di un nuovo set tutto costruito sull'utilizzo di hardware, sintetizzatori e dal desiderio di concentrarsi sulla possibilità di errore e sull'imprevedibilità: il risultato sarà SwamiMillion, il progetto sposato da Original Cultures, la project label nonprofit angloitaliana il cui scopo è quello di unire culture diverse attraverso la musica, le arti visive e la performance. Ora, aggiungete a questo promettente mix i Fawda Trio, gruppo sperimentale bolognese creato da Fabrizio Puglisi, Red-A-Zine e Danilo Mineo e vedrete composto l'ensemble che si esibirà nella seconda serata di Afropolitan. Road To Essaouira è il loro singolare progetto: un viaggio musicale tra l'Inghilterra e l'Italia verso il Marocco (in parte finanziato tramite crowdfunding), per registrare il loro primo album collettivo. Un melting pot sonoro in cui si rintracciano gnawa, jazz, hip hop e tutte le sfumature della musica elettronica e dance. Il loro live è il risultato di questo viaggio, un work in progress per tracciare tutti i punti di contatto tra l'elettronica odierna e i suoni della musica africana.



beats & machines Si Williams, Will Horrocks
voce Red-A-Zine , Guembri
Fender Rhodes Fabrizio Puglisi
percussioni Danilo Mineo
produzione Afrodisia/Romaeuropa Festival

ROMAEUROPA ALLA PELANDA :: AFROPOLITAN

OY

MUSICA

1 novembre | h 21:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 70' | € 15

“I would like to invite you to the No Problem Saloon/ It is just a place full of no problems/ Put on your dancing shoes in the No Problem Saloon”. Si potrebbe sintetizzare con questo invito (intro del disco No Problem Saloon) l’energia, la freschezza e la gioiosa audacia di OY, duo formato dalla vocalist svizzero-ghanese Joy Frempong e dal batterista e produttore Lleluja-Ha. Classe 1978, attualmente residente a Berlino, Frempong deve il suo successo alle sue narrazioni creative realizzate con una scrittura al contempo leggerissima, coinvolgente e densa. Elettronica e suoni recuperati nella sua terra di origine si mescolano nei suoi live nei quali l’incontro tra dimensioni culturali apparentemente distanti avviene nel segno della leggerezza. Caleidoscopica, la sua musica è il risultato di un lungo percorso di esplorazione della tradizione africana. Una raccolta di storie, suoni e rumori campionati e registrati sul campo durante dei viaggi in Mali, Burkina Faso, in Sud Africa e nella terra d’origine ghanese, poi ritagliati e montati in loop all’interno di partiture elettroniche. In questa stratificazione sonora la sua voce diviene il mezzo attraverso il quale narrare storie, leggende, racconti dell’infanzia, frammenti umoristici e improvvisazioni. Ospitata dai più importanti festival internazionali (Sonar, Montreaux Jazz, Transmusicales) e forte di una serie di collaborazioni (tra le quali anche un duetto con Lucio Dalla), Frempong con OY promette un live in cui clubbing e tradizione convivono in un sorprendente equilibrio, uno spazio in cui l’unico scontro possibile ha il ritmo della festa, dei tamburi che segnano un tempo vorticoso e privo di peso: uno spazio in cui affermare la propria identità.



COMPAGNIA FROSINI / TIMPANO

ZOMBITUDINE

TEATRO

2 - 23 novembre | h 21:00 / dom 17:30

Teatro dell'Orologio

Durata 75' | € da 15 a 12

Noi siamo loro e loro sono noi? Il nostro passato, il nostro presente e l'unico futuro. Lo Zombi è il vecchio che non muore e il nuovo che non c'è. Lo Zombi è l'impossibilità della morte e dunque della resurrezione. Lo Zombi è un morto che cammina e non sa dove va. Come noi. Gli Zombi siamo noi. Gli Zombi sono Daniele Timpano ed Elvira Frosini. Un uomo e una donna, rifugiati in un teatro insieme al pubblico. In questo spazio di illusoria resistenza attendono l'arrivo di qualcuno, di qualcosa: un nuovo inizio? La morte? Una rivoluzione? Un cambiamento? Non si sa se bello o brutto, ma un evento sta arrivando.

O forse arrivano gli Zombi.

Zombitudine non è uno spettacolo horror ma uno spettacolo sull'orrore di questo nostro tempo, su questa condizione di semi-vita che ci sentiamo addosso.

La Zombitudine, appunto. Gli Zombi siamo noi. La Zombitudine è la nostra condizione quotidiana. Così in scena, come in sala. Stretti tra l'emergenza di un evento imminente e devastante e una quotidianità claustrofobica in cui la vita da assediati è divenuta normalità, si fa fatica a focalizzare il pericolo o la salvezza.

Quella dello Zombi è l'immagine paligenetica della nostra fine o forse, visto che la fine è probabilmente già arrivata e i tempi in cui viviamo di stenti sono tempi moribondi, morti, decomposti, addirittura un'immagine di speranza, l'unica prospettiva di rinascita, l'unica forma di vita alternativa. L'unico Risorgimento possibile per il nostro paese e per i suoi abitanti è un Risorgimento Zombi. Zombi di tutto il mondo unitevi!



progetto, testo, regia, interpretazione **Elvira Frosini** e **Daniele Timpano**
scene e costumi **Alessandra Muschella**
ideazione e realizzazione tecnica luci **Marco Fumarola** e **Daniele Passeri**
collaborazione al disegno luci **Matteo Selis** luci **Martin Palma** aiuto regia **Francesca Blancato**
assistente scene e costumi **Daniela De Blasio**
cordinamento progetto "Walking Zombi" per Roma **Angela D'Alessandro**, **Andrea Martorano**, **Giada Oliva**, **Alessio Pala**, **Eleonora Paris**, **Alessio Rizzitiello**, **Arianna Saturni**, **Laura Toro**
organizzazione e promozione **Daniela Ferrante**
ideazione e regia teaser video **Emiliano Martina** in collaborazione con **Grapevine Studio**
progetto grafico **Antonello Santarelli** disegni **Valentina Pastorino**
produzione **Compagnia Frosini/Timpano - amnesiA vivacE**, **Kataklisma**
co-produzione **Teatro della Tosse di Genova**, **Fuori Luogo - La Spezia**,
Teatro dell'Orologio - Roma
col sostegno del **Teatro di Roma** nell'ambito del progetto "Perdutamente"

DNAPPUNTI COREOGRAFICI

ANNAMARIA AJMONE, CATERINA BASSO, VALENTINA BULDRINI/MARTINA LA RAGIONE + LAUTARO REYES CON “SISTEMA” DAL CERTAMEN COREOGRAFICO DE MADRID

DANZA

4 novembre | h 18:00

Opificio Romaeuropa

€ 5

Dopo la puntata zero dello scorso anno, il progetto DNAppunti coreografici torna ad aprire con un momento di intimità la quinta edizione di DNA: tre coreografe italiane Annamaria Ajmone, Caterina Basso e il duo Valentina Buldrini/Martina La Ragione mostrano al pubblico, in uno spazio non convenzionale, i loro appunti coreografici. Presentano, ognuna in 15 minuti, differenti modalità di scrittura coreografica e personalissimi percorsi creativi. La rosa delle artiste selezionate è il risultato di un lavoro condiviso tra il CSC Centro per la Scena Contemporanea di Bassano del Grappa, L'arboreto - Teatro Dimora di Mondaino e la Fondazione Romaeuropa nella sua attività di promozione danza per creare spazi di ricerca, opportunità di crescita e sostenere nuove progettualità.

Agli spettatori, l'opportunità di esprimere la propria preferenza e a una squadra di operatori, quali Massimo Carosi, Laura Kumin e Anita Van Dolen, il compito di studiare questi appunti ed assegnare al progetto più promettente un percorso di residenza creativa e sostegno economico.

Annamaria Ajmone presenta “Tiny” che continua la ricerca iniziata con “[In]Quiete”. Mentre quest'ultimo lavoro si focalizza sull'analisi delle tensioni fisiche e psichiche indotte dall'esterno, “Tiny” scivola in atmosfere più intime e raccolte raccontando un viaggio tra la pelle e le ossa in una metamorfosi continua. La ricerca coreografica indaga il termine “abbandono” inteso come “affidarsi a se stessi”, perdersi nel proprio spazio interiore, in un presente che risuona di echi lontani, dove riaffiorano suoni, odori e immagini perdute.

Torna con “Sovrappensiero”, dopo la performance “Il volume com'era” presentata durante Waiting for DNA 2014, Caterina Basso. Motivo d'indagine sono le sfumature, le dinamiche e i tempi di un distacco e ritorno dal presente vissuto da un corpo mosso dalla propria volontà e da forze esterne.

IN COLLABORAZIONE CON



A muovere questo primo studio è l'intenzione di indagare uno stato del corpo, di entrare a un livello maggiore di astrazione, penetrando, come suggerisce il titolo, la dimensione del "sovrappensiero", ovvero la possibilità di essere in due posti nello stesso momento.

Valentina Buldrini e Martina La Ragione presentano "you b.", una ricerca dentro il mondo pittorico di Hieronymus Bosch, passaggio tra vita e morte, passaggio tra luce e ombra. Nelle loro parole: "il corpo è il crocevia di forze, di connessioni/il corpo aiuta a ricordare/ la danza è realtà poetica concreta/trasmette valori, è voce spirituale, filosofica, sociale e politica/come una finestra aperta sul paesaggio/come una fontana al centro di una piazza/ come uno specchio in attesa di un riflesso come un viale alberato a delineare un percorso.

Il pomeriggio di DNAppunti coreografici si conclude con la presentazione del duo "Sistema" (2013) di Lautaro Reyes giovane promessa dal Certamen Coreográfico di Madrid. Dopo una formazione tra il Ballet National de Cuba e diversi centri artistici in Cile, Lautaro Reyes approda a Barcellona per muovere i primi passi coreografici, collaborare con gli Umma Umma Dance e appassionarsi alla composizione in danza. Affascinato dalle azioni che ognuno compie giornalmente nella propria vita, studia i comportamenti umani. Esiste un'attitudine fisica che deriva dall'espressione verbale, determinata da uno stato mentale, corporale ed emotivo dell'individuo. Il nostro intelletto, le nostre emozioni e i nostri istinti sono espressione di un codice corporale condiviso da donne e uomini. La ricerca di Lautaro e della sua crew vuole entrare in questo codice umano dell'espressione.

DNA

DOUBLE BILL: COMPAÑIA SHARON FRIDMAN

¿HASTA DÓNDE? + CAÏDA LIBRE

DANZA

4 novembre | h 21:00

Teatro Vascello

Durata 70' | € da 20 a 18

Per la prima volta a Roma, Sharon Fridman apre la quinta edizione di DNA con due spettacoli: "¿Hasta Dónde?", il duo che ha reso nota la compagnia, vincitore nel 2012 dell'Alicia Alonso ICC'12 Latin American Prize, e la nuova creazione "Caída Libre" che porta in scena, insieme ai suoi sei danzatori, un gruppo di quindici interpreti locali.

Fridman, coreografo e danzatore di origine israeliana, trova nella Spagna, ed esattamente nella città di Madrid, dove si trasferisce nel 2006, luogo d'ispirazione e nutrimento. Questa scelta di vita coincide con l'elaborazione di un proprio metodo compositivo che si basa sul dualismo e sulla capacità di creare un equilibrio armonioso partendo dalle diverse nature umane e dalle relative qualità di movimento. Nasce così "Carlos & me", spettacolo a partire dal quale Fridman dà il via ad una ricerca sempre tesa alla connessione con un'altra anima, un'altra persona e un altro corpo, per raccontare una storia che scaturisca dall'incontro e dalla collaborazione.

"¿Hasta Dónde!" parte proprio dalla relazione con l'altro: due personalità s'interrogano sul concetto di distanza per dare vita ad un equilibrio che si costruisce sulla trasmissione di un impulso, sulla capacità di riceverlo, tollerarlo e restituirlo, sull'abilità di spingere e di farsi spingere attraverso una manipolazione fisica. Lo scopo è quello di trovare un mondo comune dove la fiducia tra i due interpreti si calibri su un dare e ricevere al 100% quando un corpo offre ad un altro un'opportunità di libertà.

In "Caída Libre" Fridman sposta la sua ricerca sul concetto di sopravvivenza. Ponendosi di fronte a un gruppo di persone s'interroga sulla sua natura, su come e cosa spinga una comunità a nascere, su come un'identità collettiva possa essere messa in crisi dal singolo ribelle ma soprattutto su cosa la tenga unita: da dove scaturisce la necessità di creare un supporto, fisico ed emotivo, al singolo individuo che cade e si rialza? Rialzarsi dopo essere caduti è un ciclo senza fine che si ripete ogni giorno. In gruppo è possibile trovare il senso e la libertà della propria esistenza.

CON IL CONTRIBUTO DI



AC/E ACCIÓN CULTURAL
ESPAÑOLA

CON IL PATROCINIO DI





art direction e coreografia Sharon Fridman
danzatori Arthur Bernard-Bazin and Sharon Fridman (Hasta dónde?),
Pau Cólera, Johnatan Foussadier, Maite Larrañeta, Lucía Montes, Alejandro Moya,
Melania Olcina, Léonore Zurflüh (Caída libre)
drammaturgia Antonio Ramírez-Stabivo
musiche originali Luis Miguel Cobo
graphic design oficina 4play arquitectura
luci Sergio García
produzione Nacho Azagra
comunicazione e ufficio stampa Laura Gil Diez
coproduzione Mercat de les Flors, Theater im Pflzbau Ludwigshafen
sostegno INAEM, Comunidad de Madrid, Centro Danza Canal,
Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga

DNA MEETS ANTICORPI XL

MORENO SOLINAS CON TAME GAME + APERITIVO D'AUTORE CON IL NETWORK ANTICORPI XL

DANZA

5 novembre | h 19:00

Piccolo Eliseo Patroni Griffi

Durata 20' | € da 20 a 18

“La storia di Cantieri nasce nel 1994 a Ravenna da un gruppo di lavoro coordinato da Monica Francia e si intreccia, in maniera sotterranea ma decisiva, con la storia della danza italiana degli ultimi quindici anni”, così Fabio Acca e Jacopo Lantieri nel volume Cantieri Extralarge, quindici anni di danza d'autore in Italia 1995-2010, approcciano la nascita della Rete Anticorpi e Anticorpi XL. La vocazione di Cantieri, oggi associazione co-diretta da Monica Francia e Selina Bassini, è di sostenere la giovane danza d'autore attuando percorsi formativi su territorio nazionale. La loro idea di promozione e non solo, delle più innovative forme sceniche, si potenzia nel coordinamento di Anticorpi rete di Rassegne, Festival e Residenze Creative dell'Emilia Romagna a partire dal 2006.

Da un altro progetto di Cantieri, la Vetrina della Giovane Danza d'Autore, nasce nel 2007 il network nazionale Anticorpi XL. Il direttivo di Anticorpi XL formato da Selina Bassini, Giacomo Cirella, Monica Francia, Gemma di Tullio e Gilberto Santini, con un aperitivo d'autore nel foyer del Piccolo Eliseo, incontra il pubblico e gli artisti di DNA. Un incontro per raccontare questa magnifica esperienza che in poco tempo ha aiutato - mettendo in campo un lavoro sinergico tra gli operatori delle diverse Regioni aderenti - molti giovani, aspiranti coreografi, a muovere i primi passi. Basti pensare ai primi passi mossi tra le maglie di questa rete da Ambra Senatore, Dewey Dell, Francesca Pennini/Collettivo Cinetico, Alessandro Sciarroni e tanti altri autori della scena odierna.

Prima di questo incontro - che con la presenza del partner del Lazio, Roberta Nicolai di Triangolo Scaleno Teatro è anche un momento di orientamento per le generazioni più giovani del territorio - sul palco del Piccolo Eliseo una proposta dalla Vetrina della Giovane Danza d'Autore 2014, Moreno Solinas con “Tame Game”. Nelle parole dell'autore, “Tame Game” esplora la congenita tendenza di ognuno di noi a intromettersi negli affari degli altri. In scena tre danzatori dipingono un mondo sfrontato ed esuberante in cui testano i loro freni inibitori e riflettono sugli schemi performativi tradizionali. Il pubblico è complice dello spiritoso gioco di ruoli.

IN COLLABORAZIONE CON

IN NETWORK CON

TEATRO ELISEO



La Vetrina giovane danza d'autore coinvolge attualmente 29 operatori di 13 Regioni del Network Anticorpi XL: Anticorpi-rete di rassegne, festival e residenze creative e Aterdanza rete di promozione per l'Emilia Romagna, circuito Amat per le Marche, circuito Arteven e Centro per la Scena Contemporanea-Operaestate Festival per il Veneto, Mosaico danza - Interplay e Fondazione Piemonte dal Vivo per il Piemonte, Teatro Pubblico Pugliese per la Puglia, CDMT-Circuito Campano della Danza per la Campania, Artedanzae20 e Circuito Danza Lombardia per la Lombardia, Artu per la Liguria, Fondazione Teatro di Pisa, Armunia e Fondazione Toscana Spettacolo per la Toscana, Triangolo Scaleno Teatro per il Lazio, Electa Creative Arts - Interferenze e Circuito Abruzzo Danza per l'Abruzzo, Fondazione Teatro Comunale e Auditorium-Bolzano Danza/Tanz Bozen, Circuito Danza del Trentino - Centro Servizi Culturali Santa Chiara e Associazione Incontri Internazionali Di Rovereto/Oriente Occidente per Trentino-Alto Adige, Associazione Enti Locali/Circuito Regionale per la Danza per la Sardegna.



69

Creato da Csaba Molnár, Moreno Solinas & Igor Urzelai
Interpretato da Moreno Solinas, Igor Urzelai & Sebastian Langueneur
musica Alberto Ruiz Soler
in collaborazione con Joaquin Sanpedro (chitarra e voce) Pablo Barrio Fernández (batteria)
scenografia David Harris disegno luci Seth Rook Williams
creato con il supporto di Yorkshire Dance (Leeds), Artsdepot (Londra)
Foto © Musacchio & Iannello

DNA

TRIPLE BILL: CLAUDIA CATARZI

INTORNO AL FATTO DI CADERE

PRIMA NAZIONALE | DANZA

5 novembre | h 21:00

Piccolo Eliseo Patroni Griffi

Durata 20' | € da 20 a 18 [Biglietto unico triple bill]

Il lavoro coreografico di Claudia Catarzi - già straordinaria interprete di diverse compagnie internazionali - si fonda su di una profonda capacità di ascolto e concentrazione.

In scena, ai primissimi gesti, catalizza l'attenzione dello spettatore e lo sospende: lo conduce nel suo universo impalpabile, solitario, dove il corpo, alla fine, è una forma non nitida che vive oltre i suoi confini fisici.

Dopo i primi passi in ambito coreografico con "Qui, ora", "40.000 centimetri quadrati" la Catarzi propone al pubblico di DNA - che le ha assegnato il riconoscimento DNAppunti coreografici 2013 lo scorso autunno - il nuovo lavoro "Intorno al fatto di cadere" con il quale esplora quel momento di confine tra veglia e sonno, tra conscio ed incoscio.

È un desiderio che accade: c'è un luogo dove si trova e altri dove presume di andare, il corpo. Il pensiero si astrae e l'immaginazione prende forma profilando una realtà fatta di surreale concretezza, dolce perdita di controllo. La perdita, nasce da una profonda padronanza del corpo, gestita con naturalezza e significativo virtuosismo: la continua oscillazione corporea deriva da uno stato mentale che il suo viso ieratico restituisce allo sguardo astante, inglobandolo in un appagante rituale.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO ELISEO



di e con Claudia Catarzi
produzione Company Blu
con il sostegno di Fondazione Teatro Metastasio Stabile della Toscana,
Graner/Mercat de Les Flors, CSC/Casa della Danza di Bassano del
Grappa, Armunia/Castiglioncello, Centro coreografico de la Gomera/Isole Canarie, STUDIO 44/
Constanza Macras | DorkyPark

DNA

TRIPLE BILL: ARNO SCHUITEMAKER

THE FIFTEEN PROJECT | DUET

PRIMA NAZIONALE | DANZA

5 novembre | h 21:00

Piccolo Eliseo Patroni Griffi

Durata 20' | € da 20 a 18 [Biglietto unico triple bill]

Arno Schuitemaker, dopo una laurea in ambito tecnologico, si diploma in danza contemporanea. Dai suoi primi studi deriva la creazione di un linguaggio che si rifà a teorie scientifiche come quella dei "neuroni specchio". Il punto di partenza nel suo lavoro coreografico è da un lato la relazione che si instaura tra corpo, spazio e tempo, dall'altro quella che si formula tra performer, spettatore e coreografo.

La sua idea di creazione si basa sul *here-and-now experience*, ovvero sull'essere attuale dell'esperienza lì dove l'evento performativo non rappresenta qualcosa ma crea uno spazio in cui il performer/interprete vive liberamente delle azioni, per quanto predeterminate e strutturate. Il risultato è uno spazio aperto all'interpretazione, alle possibilità e alla contemplazione.

Queste le caratteristiche di "THE FIFTEEN PROJECT" (2012), un progetto che si compone di due performance ("The Fifteen Project | QUINTET" e "The Fifteen Project | DUET") partendo da una semplice domanda: come relazionarsi con l'altro? Il duo - che è valso a Schuitemaker la selezione come Aerovawes Priority Company e artista modul-dance, progetto dell'European Dancehouse Network (EDN) nel biennio 2013-2014 - porta in scena due uomini che dal primo movimento creano con lo spettatore una empatia capace di trasformarsi in una relazione intensa nella durata della performance.

L'ironia e la concentrazione costante spostano senza sforzo i movimenti dei performers e la percezione dello spettatore da una dimensione ordinaria ad una straordinaria, attuando una trasposizione spazio-temporale contagiosa.

IN COLLABORAZIONE CON



CON IL CONTRIBUTO DI



Ambassade van het
Koninkrijk der Nederlanden

CON IL PATROCINIO DI



Kingdom of the Netherlands



ideato e coregrafato da **Arno Schuitemaker** (in collaborazione con i danzatori)
con **Manel Salas Palau, Mitchell - Lee Van Rooij**
musica **Wim Selles**
luci **Ellen Knops**
costumi **Judith Abels**
un ringraziamento a **Guy Cools**

DNA

TRIPLE BILL: ITAMAR SERUSSI

FERRUM

PRIMA NAZIONALE | DANZA

5 novembre | h 21:00

Piccolo Eliseo Patroni Griffi

Durata 15' | € da 20 a 18 [Biglietto unico triple bill]

Il coreografo olandese, d'origine israeliana, Itamar Serussi con "Ferrum" presenta un duo in 5 parti ispirato al poema "Seventh Dance" di Hezy Leskly (1952 - 1994), pittore, coreografo e critico di danza che con i suoi quattro volumi ("The Finger" 1986, "Addition and Subtraction" 1988, "The Mice and Lea Goldberg" 1992, "Dear Perverts" 1994) ha segnato la poesia israeliana dell'ultima decade.

In "Seventh Dance" Hezy descrive con le parole l'azione del danzatore nello spazio, Itamar Serussi le rielabora in un gioco raffinato di puro movimento. Le due interpreti, eleganti e forti, nei loro body/maglietta, sono corpo-mente-spazio in una struttura circolare che si conclude con la stessa posa con cui si apre. Lo scomposto *développé* iniziale della loro gamba destra sostiene un'estensione sonora che immediatamente fa slittare i due corpi in una dimensione di opposizione distorta.

Sovrapposizioni di movimento, unisono, punti di raccordo e punti di indipendenza creano un magma coreografico che avanza tra posizioni yoga e posizioni di memoria ballettistica, ora fluide, ora meccaniche. Questo duo - presentato spesso da solo o come una delle tre parti di "Home Again" (2011) - è un lavoro che recupera, rielaborandola, la memoria corporea di Serussi, ex danzatore della Batsheva Dance Company, nutrita di danza tradizionale e nozioni di musica elettronica.

IN COLLABORAZIONE CON



CON IL CONTRIBUTO DI



Ambassade van het
Koninkrijk der Nederlanden

CON IL PATROCINIO DI



Kingdom of the Netherlands



coreografia Itamar Serussi
con Genevieve Osborne, Milena Twiehaus
musica Richard van Kruysdijk

disegno luci Ate Jan van Kampen
costumi Jorine van Beek
produzione Danshuis Station Zuid
Foto © Rob Hogeslag

DNA

TALK:

IL WEB SALVERÀ LA VIDEODANZA?

PROIEZIONI DAL WEB CONTEST

“LA DANZA IN UN MINUTO”

DANZA

6 novembre | h 15:30 | Ingresso libero

Opificio Romaeuropa

La Fondazione Romaeuropa in sinergia con il Cro.me e Coorpi continua il suo ciclo di talk dedicati agli archivi coreutici e alle tematiche che ne derivano: condivisione, promozione e fruizione in piena era digitale, diritto d'autore e “Web regulation”. Il tentativo è quello di profilare un progetto comune su territorio Nazionale che sappia valorizzare i suddetti temi e portarli in Europa.

Che relazione ha, oggi, la danza con il video e il web? Come è evoluta dagli anni '80 al 2014? Come il web rappresenta in termini di *low-cost production* e fruibilità *friendly* una salvezza per la video danza? Sono le domande del secondo incontro a cui partecipano Gitta Wigro curatrice e programmatrice freelance inglese, specializzata in dance film, Martine Dekker Direttore Generale di Cinedans di Amsterdam, Festival interamente dedicato al dance film, Susanne Franco studiosa, Cristiana Candellero e Lucia de Rienzo co-direttrici del contest La Danza in un minuto. Ad Enrico Coffetti, moderatore dell'incontro, il compito di sollecitare le relatrici e tentare una risposta alla domanda, il web salverà la videodanza?

L'incontro è seguito dalla presentazione delle opere video selezionate dal contest La danza in 1 minuto 2013: “More than you think” di Jacopo Landi / Vanessa Michielon (Piemonte), 1° Premio Assoluto della giuria, MENZIONE CINEDANS - BEST CINEMATOGRAPHY, MENZIONE CINEDANS - BEST EDITING, Premio Speciale alla produzione - Under 30 e “Liquid Path” di Filomena Rusciano (Campania) Premio Speciale - Sostegno alla produzione. Seguono in anteprima assoluta i due cortometraggi inediti realizzati dai vincitori del Premio Speciale alla produzione - Under 30 e del Premio Speciale - Sostegno alla produzione, attualmente in fase di lavorazione. In conclusione “Ho deciso di smettere danza perché il saggio mi stava un pò antipatico” di Sabrina Mazzuoli (Toscana) MENZIONE CINEDANS - BEST CONCEPT. La riflessione continua con un secondo appuntamento curato da COORPI - Coordinamento Danza Piemonte, il prossimo 27 novembre a Torino, in occasione della premiazione dell'edizione 2014 del contest La Danza in 1 minuto. Il talk torinese è organizzato in collaborazione con DNA 2014, Cro.me - Cronaca e Memoria dello Spettacolo, Università degli Studi di Torino - Corso di laurea triennale in DAMS e LMQ - Laboratorio Multimediale G. Quazza. Riprendere il tema della relazione fra danza, video e nuove tecnologie, per indagare i nuovi scenari e le opportunità che l'era digitale apre alla produzione e alla documentazione in un confronto storico ed estetico che ne decifri differenze e tendenze: quali i nuovi autori del terzo millennio? Come si rapportano a quest'arte? Quali gli ambiti, i generi e i linguaggi di produzione più sviluppati? Quali gli spazi pubblici tradizionali e gli spazi virtuali dedicati alla danza in video? Quali le potenzialità di diffusione partecipata e attiva?



CON IL CONTRIBUTO DI



Ambassade van het
Koninkrijk der Nederlanden

IN NETWORK CON



DNA

LOUISE VANNESTE

BLACK MILK

PRIMA NAZIONALE | DANZA

6 novembre | h 21:00

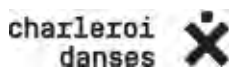
Teatro Vascello

Durata 60' | € da 20 a 18

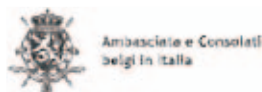
Louise Vanneste è la vera rivelazione del milieu belga degli ultimi anni. Sostenuta da Charleroi Danses, centro coreografico della Fédération Wallonie – Bruxelles, e dalle Halles de Schaerbeek, si aggiudica nel 2013, con “Black Milk”, il Premio della Critica Teatro e Danza destinato ogni anno ai migliori lavori degli artisti della Comunità francese in Belgio. Con le sue creazioni Louise Vanneste s’interroga sul “qui ed ora” e sulla de-personalizzazione dell’azione esplorando con intensità ed originalità corpo, luci, suono e spazio. “Black Milk” è la sua quarta composizione nella quale confluiscono molti degli elementi delle *pièce* precedenti: il microcosmo al femminile di “Sie Kommen” (2008), l’esperienza sensoriale di “Home” (2010) e la radicalità di “Persona” (2011). Il cammino coreografico di Vanneste iniziato a PARTS è concettualmente denso e ieratico, intensamente espresso in questo duo al femminile plurale: un gioco tra specchio e opposizioni per una danza fatta di tensioni e sospensioni che genera visioni magnetiche.

Sono corpi che agiscono in uno spazio lattiginoso, dal quale emergono e scompaiono - tra giochi simmetrici e dinamiche dissimili, esplorando e ridefinendo gli archetipi femminili - due donne che disegnano percorsi in trasformazione e metamorfosi. Due Diane cacciatrici che si trasformano in Vestali, in Amazzoni, bestie e madri, per un agire solitario ma sempre in interazione che conduce lo spettatore in un viaggio immobile, in un regno contemporaneo del bianco e del nero: un ossimoro visivo e sensitivo che ha la funzione di sublimare le posture di queste statue in movimento.

CON IL CONTRIBUTO DI



CON IL PATROCINIO DI





Louise Vanneste / Rising Horses
con Anja Röttgerkamp e Louise Vanneste
in residenza a Charleroi-Danses - Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles e les
Halles de Schaerbeek

sostenuta da Grand Studio
co-produzione Charleroi-Danses - Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Les
Brigittines - Centre d'Art contemporain du Mouvement de la Ville de Bruxelles, le CCNFC à Belfort
in residenza a L'ANCRE

DNA

CHIARA FRIGO | SILVIA GRIBAUDI

BALLROOM / OVER60 LABORATORIO SPETTACOLO

DANZA

7 novembre | h 19:00

Carrozzerie n.o.t

Ingresso libero

Chiara Frigo con "BALLROOM" e Silvia Gribaudi con "Over 60" propongono due laboratori e un evento/spettacolo conclusivo "BALLROOM//Over 60" con il coinvolgimento di interpreti amatori di diverse fasce d'età del territorio laziale. Entrambi i lavori prendono origine e ispirazione dal progetto internazionale Act Your Age al quale le due coreografe partecipano sviluppando le loro creazioni in Italia, Olanda e Cipro. Le due performance, proposte in un unico pomeriggio negli spazi di Carrozzerie n.o.t., pur mantenendo distinti e separati i giovani interpreti di BALLROOM dalle protagoniste di Over 60, gravitano in un'orbita di tempo e di luogo che ospita due generazioni, due fenomenologie della memoria.

"BALLROOM", per giovani performer a cura di Chiara Frigo, intende riprodurre l'ambiente della Sala da Ballo in uno spazio altro. Un rettangolo di sedie incornicia la performance che s'ispira al mondo delle milonghe e al celebre film "Le Bal" di Ettore Scola: la sala da ballo come contenitore della memoria, dove confluiscono amori e passioni, sguardi e desideri. La performance prevede il coinvolgimento di alcuni spettatori che seduti accanto ai performer, formano coppie in cui "l'altro" cambia continuamente senza distinzione di sesso. La tradizione dei balli di sala si arricchisce di elementi contemporanei e di richiami al mondo dello speed dating.

"OVER 60", per donne over 60 a cura di Silvia Gribaudi, è un progetto itinerante che trova la sua forza nel radicamento territoriale nel quale viene ospitato e nel rapporto di generosità e complicità che si instaura in breve tempo tra la coreografa e le partecipanti. Le donne diventano performer ed entrano in un progetto artistico che mette al centro il corpo e la libertà espressiva dell'identità femminile over 60. La performance, pur avvalendosi di un metodo ben preciso, costruisce la sua originalità grazie alle personalità delle partecipanti. Colori diversi, autentici e unici, interpretano il tempo e la bellezza, generando un progetto dal forte impatto sociale.

IN COLLABORAZIONE CON

 carrozzerie
n.o.t



81

BALLROOM
per giovani performer

A cura di **Chiara Frigo** Drammaturgia **Riccardo de Torrebruna**
Produzione **Act your Age, Zebra Cultural Zoo**
Con il supporto di **CSC Bassano, Nederlandse Dansdagen (NL), Dance House Lemosos (Cipro),**
Inteatro Festival Polverigi (AN) Realizzato
in collaborazione con **LIFT** progetto di formazione professionale promosso da **CSC Bassano**

OVER 60
per donne over 60

A cura di **Silvia Gribaudo**
Progetto performance indipendente
nato su commissione presso **Museo Civico Bassano del Grappa 2011**
Ospitato presso: **Genova 2012, (Quartiere Maddalene) Associazione ARTU, Bologna MAMbo**
Museo di Arte Moderna Festival Gender Bender 2012,
Venezia 2012 Fondazione Bevilacqua La Masa, Luglio 2013 Montorso Vicentino (Villa Da Porto),
Settembre 2013 Bologna Spazio culturale Senza Filtro, Ottobre 2013 Genk, Belgio C-mine
(Cultuurcentrum) Progetto Europeo Act Your Age 2013 Produzione Zebra Cultural Zoo

DNA

MANFREDI PEREGO - ideograms

DIALOGO A TRE CON LA MOLECOLA D'ARIA

PRIMA NAZIONALE | DANZA

7 novembre | h 21:00

Piccolo Eliseo Patroni Griffi

Durata 15' | € da 20 a 18 [Biglietto unico + Ninarello]

SUONI DI LUCE

ARIA VIBRA

TEMPORANEO LUOGO

Manfredi Perego, nel pieno della sua ascesa artistica - vincitore del Premio Equilibrio 2014 con Grafiche del Silenzio - espone il suo lavoro e parla della sua ricerca coreografica con disarmante semplicità.

Durante il terzo incontro di Waiting for DNA 2014, in cui presentava in due spazi dell'Opificio Romaeuropa "Attraversamento abstract view n.8", sostiene di essere interessato a una drammaturgia della necessità, dove la necessità coincide con l'esigenza di condurre, all'interno della scrittura coreografica, un'indagine sull'io dello stesso autore.

Tale indagine prende vita a partire dalla relazione tra il proprio corpo, lo spazio circostante e i flussi energetici che lo attraversano. L'idea di vivere lo spazio performativo attraverso un rapporto osmotico con lo stesso si amplifica in Dialogo a tre con la molecola dell'aria. Luce, suono e corpo compongono in real time una performance basata sul dialogo emotivo estemporaneo. L'aria è l'elemento attraverso il quale tutte le informazioni passano da un performer all'altro.

Il movimento di Manfredi Perego, la luce di Antonio Rinaldi e la musica di Paolo Codognola creano insieme una performance istantanea, irripetibile partendo da una suggestione offerta dal coreografo nella sua forma poetica preferita, quella dell'Haiku.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO ELISEO



ideazione **Manfredi Perego**
con **Paolo Codognola, Manfredi Perego, Antonio Rinaldi**
produzione **mp-IDEOGRAMS**
movimento **Manfredi Perego**
luci **Antonio Rinaldi**
musica **Paolo Codognola**

DNA

DANIELE NINARELLO

ROCK ROSE WOW

DANZA

7 novembre | h 21:00

Piccolo Eliseo Patroni Griffi

Durata 60' | € da 20 a 18 [Biglietto unico + Perego]

La nuova produzione "Rock Rose WoW" di Daniele Ninarello - la prima firmata dalla Compagnia Daniele Ninarello - riceve il sostegno del progetto Movin' Up 2012 II sessione ed è vincitrice del bando Teatro del Tempo Presente.

Dopo essersi formato alla Rotterdam Dance Academy e danzato in contesti internazionali, inizia nel 2007 un percorso autoriale che sembra con questa ultima creazione aver trovato la sua cifra stilistica e la via da esplorare. "Rock Rose WoW" porta in scena tre corpi, molto diversi, ognuno guidato dal proprio ego, ognuno impegnato a fare tutto ciò che può fare, in un meccanismo che si ripete senza evolversi. In uno stato accelerato, dove il movimento sostiene una rivoluzione corporea e psicologica finalizzata ad indagare le molteplici personalità che si sedimentano in ogni individuo.

Un'indagine che porta in scena uno stato di paura che si trasforma in coraggio, proprio come quella forza che scaturisce dall'assunzione del fiore di Bach, Rock Rose. Lo stato positivo di Rock Rose rende l'individuo forte e coraggioso, sblocca il suo blocco psicofisico, donando energia e ristabilendo un corretto equilibrio. Wow, i tre corpi convertono la paura in coraggio e il panico in capacità di razionalizzare le situazioni.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO  ELISEO



concept e coreografia **Daniele Ninarello**
performance **Annamaria Ajmone, Marta Ciàppina e Daniele Ninarello**
drammaturgia **Carlotta Scioldo** musiche **Mauro Casappa** set **Paolo Matteo Patrucco**
disegno luci **Cristian Perria** produzione **Associazione Culturale CodedUomo**
co-produzione **Fondazione Fabbrica Europa per le arti contemporanee, Lavanderia a Vapore- Centro
di eccellenza per la danza di Collegno (Torino), Balletto dell'Esperia/Palcoscenico Danza (Torino),
Festival Interplay/Mosaico Danza (Torino), Tanztendenz München (D)**
con il supporto del progetto **DE.MO./MOVIN'UP II** sessione 2012
con il sostegno di **CDC-Les Hivernales (F) Electa Creative Arts (Teramo)** Progetto vincitore del bando
"Teatri del Tempo Presente 2013" promosso dalla **Fondazione Piemonte dal Vivo/Circuito regionale
dello Spettacolo e MibAC-Ministero per i beni e le Attività Culturali**

BEN FROST

IN CONCERT

MUSICA

7 novembre | h 22:00

Warehouse

Durata 90' | € 20

La nuova elettronica ha trovato in Ben Frost uno dei suoi interpreti più sensibili e celebrati tanto da riuscire a imporsi grazie alla ricchezza dei suoi interessi: con "Aurora" presenta la sua ultima avventura nel suono, tra percussioni, guerre e Africa.

Tipo curioso Ben Frost, nel vero senso della parola, cioè di inquieto ricercatore spinto dalla curiosità: australiano residente in Islanda, per la sua musica si è ispirato al minimalismo sinfonico americano quanto al rock progressivo e al punk. Nella sua carriera ha realizzato dischi originali, ma si è anche ispirato a film e romanzi ("Solaris" a esempio), ha poi creato colonne sonore per cinema (come per "Sleeping Beauty" di Julian Leigh), musica di scena per balletti e perfino curato la regia di un adattamento teatrale del romanzo di Lain Banks "La fabbrica degli orrori".

La sua ultima avventura, "Aurora", nasce da un lungo soggiorno in Congo nel 2012 assieme al video artista Richard Mosse che voleva documentare il sanguinosissimo conflitto in corso nel paese africano. In questo clima nasce "Aurora", scritto inizialmente su un computer portatile e poi sviluppato e inciso nel 2013 con Greg Fox, Shahzad Ismaily, e Thor Harris, batterista degli Swans.

A differenza del passato qui non ci sono chitarre: ad animare l'elettronica di Frost stavolta è la forza e l'energia delle percussioni, un dissimulato amore per la musica africana, probabilmente retaggio del suo soggiorno in Congo e della sua collaborazione con Brian Eno, di cui è stato discepolo nel Rolex Mentors and Protégés Initiative.

Pur diviso in vari brani, "Aurora" si presenta come un'unica arcata al cui centro troviamo "Venter", ispirato al biologo e imprenditore statunitense Craig Venter, che con la sua équipe ha per primo pubblicato la sequenza del genoma umano, vale a dire la radice della vita come pulsazione profonda tra echi di guerra e la grande madre Africa.





DNA MEMORY

ADRIANA BORRIELLO

TACITA MUTA

DANZA

8 novembre | h 17:00

Opificio Romaeuropa

Durata 20' | Ingresso libero

“Tacita Muta”, un’antica dea infera romana, celebrata come dea del Silenzio, è la figura emblema, punto di partenza, del lavoro presentato da Adriana Borriello, coreografa e pedagoga di fama internazionale. Prima era una ninfa che, parlando molto e a sproposito, venne indotta da Giove all’eterno silenzio e condotta da Mercurio nel regno dei Morti.

Una storia fortemente simbolica nella cultura dell’antica Roma che attribuisce grande valore alla *parola*... degli uomini, tra gli uomini, ma che non deve appartenere alle qualità e virtù di una donna.

Questo è un affascinante spunto poetico per lasciare la parola alla danza e immaginare con i giovanissimi danzatori una sorta di rito di *passaggio*, ludica trasmissione di *saperi* e *umori*, condivisione di uno spazio-tempo che, con le sue regole del gioco, ci trasformerà, tutti: in bilico tra infanzia e pre-adolescenza loro, muti testimoni privilegiati noi.



coreografia **Adriana Borriello**
assistente **Valeria Diana**
con **Interpreti dal progetto Vita Nova Lazio**
musica dal vivo **Letizia Renzini**
produzione **la Biennale di Venezia - 9. Festival Internazionale di Danza Contemporanea**
in collaborazione con **Fondazione Romaeuropa**

DNA MEMORY

VIRGILIO SIENI

INDIGENE

DANZA

8 novembre | h 19:00

La Pelanda - Ex Mattatoio Testaccio

Durata 60' | € da 15 a 13

Nel 2011 Virgilio Sieni dà vita al progetto Cerbiatti del nostro futuro allo scopo di creare e sviluppare un repertorio di danza contemporanea destinato e interpretato da giovanissimi danzatori, di un'età compresa tra i 10 e i 15 anni.

L'intento del progetto è la trasmissione diretta per attivare un percorso di avvicinamento alla creazione articolato in varie tappe. Dall'esperienza formativa e creativa del gruppo Cerbiatti del nostro futuro, nasce nel 2013 il progetto Butterfly Corner con quattro giovanissime danzatrici: un organismo stabile che si propone di portare all'esterno l'esperienza del gruppo Cerbiatti con lo scopo di ricavarne nuove energie e suggerimenti.

Indigene è la seconda coreografia realizzata da Virgilio Sieni per il gruppo Butterfly Corner e nasce dalla collaborazione tra i settori Danza e Musica della Biennale di Venezia allo scopo di condividere alcune pratiche che mettono in relazione il gesto del corpo col gesto della musica, il suono con la danza. Le quattro giovanissime interpreti danno luogo a una coreografia strutturata secondo il gioco combinatorio del duetto, per terminare in un quartetto "boschivo".



coreografia **Virgilio Sieni**
musica originale **Giovanni Dario Manzini**
eseguita dal vivo dall'ensemble **De Rerum Mechanica**: **Francesco Checchini** flauto,
Pietro Montemagni violino, **Emanuele Caligiuri** viola, **Giorgio Marino** violoncello
produzione **La Biennale di Venezia**
in collaborazione con **Settori Danza e Musica della Biennale di Venezia**,
Regione Toscana, Accademia sull'arte del gesto

DNA

GIULIO D'ANNA | FATTORIA VITTADINI

○○○○○○○○ (IT)

PRIMA NAZIONALE | DANZA

8 novembre | h 21:00

Teatro Vascello

Durata 60' | € da 20 a 18

Giulio D'Anna, brillante coreografo italo-olandese, presenta in prima nazionale e per la prima volta a DNA, "○○○○○○○○ (IT)", versione italiana dell'omonimo progetto vincitore dell'azione Anticorpi XL CollaborAction.

Il coreografo trae ispirazione dal Museo delle relazioni interrotte di Zagabria per orbitare attorno al tema delle relazioni fallite e delle sue rovine. Dopo la creazione di "○○○○○○○○○○" con otto performers internazionali, Giulio D'Anna trasforma il suo lavoro in un format nazionale creando un museo di teatro danza con interpreti italiani. Il nuovo lavoro nasce, infatti, in collaborazione con la compagnia Fattoria Vittadini. Il materiale presentato è generato dal Curriculum Vitae dei performers e da dati statistici italiani.

Agli interpreti è chiesto di articolare verbalmente e fisicamente memorie ed esperienze d'intimità ferita. Il desiderio di condividere ricordi personali sfidando il senso comune di ciò che è considerato socialmente adeguato anima la creazione di una serie di documenti viventi che rendono giustizia a emozioni che non possono essere affidate alle parole.

I performers abbracciano l'idea di esporre i propri sentimenti e memorie come in un atto rituale, una cerimonia catartica. "○○○○○○○○○○ (IT)" è uno specchio dello stato sentimentale dei giovani adulti italiani. Una sorta di musical postmoderno che si ripropone di offrire un momento di autoidentificazione e riflessione.

CON IL CONTRIBUTO DI



Ambassade van het

Koninkrijk der Nederlanden

CON IL PATROCINIO DI



Kingdom of the Netherlands



concept, direzione e coreografia **Giulio D'Anna**
co-creazione e interpretazione **Fattoria Vittadini: Mattia Agatiello, Chiara Ameglio, Cesare Benedetti, Noemi Bresciani, Maura Di Vietri, Riccardo Olivier, Francesca Penzo e Vilma Trevisan**
assistenza direzione e produzione **Agnese Rosati**
vocal coach **Marcello Zempt**

GIACINTO SCELSI | FABRIZIO OTTAVIUCCI

INTEGRALE DELLE SUITE PER PIANOFORTE 1952 - 1956

PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA | MUSICA

8 - 9 novembre | sab 8 h 19:00 / dom 9 h 17:00

Istituto Svizzero

€ da 15 a 10

Il sensitivo, l'esoterico, l'inafferrabile Giacinto Scelsi aveva trovato nel pianoforte il laboratorio per sviluppare il suo linguaggio più innovativo: il concerto di Fabrizio Ottaviucci presenta per la prima volta il ciclo di Suite scritte per questo strumento tra il 1952 e il 1956, tra cui in prima romana un importante inedito rinvenuto solo di recente. Molti musicisti del Novecento anche legati alle avanguardie più radicali, proprio con il pianoforte, lo strumento più tradizionalmente romantico, hanno compiuto le loro ricerche più trasgressive.

Il caso di Scelsi è tuttavia particolare: dopo la guerra infatti, anche a causa di una malattia nervosa, la sua produzione si era interrotta. Il ritorno alla musica avviene proprio sulla tastiera, con una serie di pezzi dove con fatica, volontà e fantasia, Scelsi si allontana dalle sue composizioni giovanili, spesso ispirate alle avanguardie europee, per trovare una sua voce personale, tutta interiore. Si tratta di brani come la Suite VIII, il cui sottotitolo "Un'evocazione del Tibet con i suoi monasteri sulle alte montagne - Rituali tibetani - Preghiere e danze", mostra l'attrazione di Scelsi per le culture e le filosofie orientali, per mondi sonori lontani, talvolta solo immaginati e immaginari.

Tra le Suite eseguite, oltre l'VIII, la IX, X, XI, spicca la XI bis, ritrovata solo di recente, che assieme alle "Quattro illustrazioni delle metamorfosi di Vishnu" (altro brano per pianoforte dedicato agli avatar di questa divinità indù), più che alle avanguardie europee collega Scelsi a musicisti statunitensi come John Cage e Terry Riley.

Non stupisce quindi che a interpretare questa musica sia proprio Ottaviucci, pianista e compositore di Assisi, accanito interprete della musica di Scelsi, ma anche interessato alla musica statunitense e che proprio a Riley e Cage ha dedicato dischi e numerosi concerti. Insomma un musicista che possiede gli strumenti per penetrare l'universo suggestivo ed enigmatico di Giacinto Scelsi.

IN COLLABORAZIONE CON





95

PROGRAMMA

8 NOVEMBRE

Suite VIII Bot-ta
Suite X Ka
Suite XI

9 NOVEMBRE

Suite IX Ttai
Suite XIb

esecutore Fabrizio Ottaviucci

DNA MEMORY

NOÉ SOULIER

MOUVEMENT SUR MOUVEMENT

PRIMA NAZIONALE | DANZA

9 novembre | h 17:00

Opificio Romaeuropa

Durata 60' | € 5

Spettacolo in francese sovratitolato

Il recente debutto di “Corps de Ballet”, pièce creata con i danzatori del CCN-Ballet de Lorraine, consacra il francese Noé Soulier tra i coreografi emergenti più interessanti del momento. Ne è conferma l'attenzione riconosciutagli nel 2010 dal concorso Danse Élargie organizzato dal Théâtre de la Ville e dal Musée de la Danse di Parigi che premia le sue “Petites Perceptions”.

L'intuizione brillante di indagare cosa c'è tra l'intenzione e il movimento, prende forma nella seguente domanda, come il movimento può parlare di se stesso? A questo interrogativo Soulier risponde con la lecture performance “Mouvement sur Mouvement” (2013) che investiga da un lato la possibilità di creazione di un discorso sul movimento e, dall'altro, le possibilità del movimento stesso di generare discorso.

La sua indagine parte dalla riproduzione fisica di alcune sequenze proposte da William Forsythe nelle sue Improvisation technologies, dove il coreografo tedesco mostra diversi strumenti per generare e analizzare il movimento. Forsythe non propone una coreografia, ma un approccio che diventa per Soulier materia di danza a cui donare un altro statuto. Questa scelta lo guida nel gap che c'è tra discorso e gesto, permettendogli di arrivare all'elaborazione del senso. Nella sua lecture performance il coreografo parla di tecnica Classica e tecnica Cunningham, dona corpo e voce al task n.21 di Yvonne Rainer, al movimento meccanico menzionato da Trisha Brown, alle istruzioni per una danza di Simone Forti; cita studiosi e artisti per concludere con le considerazioni dell'ingegnere Auguste Choisy chiamato a misurare il Partenone.

Noé Soulier, formatosi al CSMD di Parigi, laureatosi a P.A.R.T.S nel 2010 e forte di un Master in Filosofia alla Sorbonne, dimostra con “Mouvement sur Mouvement” di saper generare una polifonia di significati che si muovono in un'unica prospettiva dinamica a partire dal confronto di diversi punti di vista.

CON IL CONTRIBUTO DI

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

NUMERO
OCCASIONI
VITALI
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
CONTEMPORANEA

CON IL PATROCINIO DI





DNA MEMORY

RAFFAELLA GIORDANO

FIORDALISI

DANZA

9 novembre | h 19:00

Piccolo Eliseo Patroni Griffi

€ da 20 a 18

Nel 1995, mentre al Festival dei Due Mondi di Spoleto sono presentati alcuni frammenti di *Il cortile* (1985) -opera icona della danza di ricerca italiana, a firma dei Sosta Palmizi, Raffaella Giordano crea il suo secondo solo "Fiordalisi".

La Giordano insieme a Michele Abbondanza, Francesca Bertolli, Roberto Castello, Roberto Cocconi e Giorgio Rossi è protagonista di un evento emblematico della storia della danza d'autore in Italia, legato alla figura madre di Carolyn Carlson: la nascita del primo collettivo italiano, quello dei Sosta Palmizi. La sua grande sensibilità artistica e la sua profonda capacità di ascolto, le permettono di lavorare in gruppo, ma le richiedono allo stesso tempo di sviluppare un cammino in solitaria. Tra tutti gli artisti della sua generazione, lei è quella più legata alla persona, al suo essere corpo, all'essenza dell'interiorità e alla sua manifestazione. "Fiordalisi", lontano da ogni necessità narrativa, è una visione immersa in un flusso ininterrotto di energia dove il corpo è interiorità ed esteriorità.

Lontana da una volontà di rappresentazione, la sua danza è ricerca della verità attraverso l'ascolto del corpo-persona nel presente. Il corpo è il mistero, la materia che va risvegliata e liberata dal superfluo grazie all'ascolto che può svelare l'invisibile.

Il silenzio di Fiordalisi è una possibilità per abitare il vuoto, per accoglierlo e avanzare il terreno sconosciuto dell'esistenza, punto fondamentale della sua ricerca. Presentare oggi Fiordalisi, non è solo omaggiare una grande artista, ma invitare tutte le generazioni di spettatori a prendere consapevolezza della potenza del corpo.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO ELISEO



coreografia e interpretazione **Raffaella Giordano**
luci **Maurizio Viani**
musiche originali **Bruno de' Franceschi**
collaborazione alla drammaturgia **Danio Manfredini**
esecuzione tecnica **Marco Cassini**
produzione **Associazione Sosta Palmizi 1995**
in collaborazione con **Comune di Longiano (FO)** e **Comune di Cortona (AR)**
si ringraziano inoltre **Clelia Moretti** per la collaborazione al progetto,
Hubert Westkemper per l'editing audio, **Giovanni Vitaletti** per l'esecuzione al pianoforte
registrazioni effettuate presso **Baby Record - Milano**

DNA

JEFTA VAN DINTHER | THIAGO GRANATO

THIS IS CONCRETE

PRIMA NAZIONALE | DANZA

9 novembre | h 21:00

Teatro Vascello

Durata 60' | € da 20 a 18

Jefta Van Dinther dal 2009 al 2013 traccia un percorso autoriale straordinario, senza precedenti per un coreografo emergente, attirando l'attenzione di tutta l'Europa e non solo. Una delle sue prime coreografie, *The way things go* (2009), oggi è in repertorio al Cullberg Ballet e la sua ultima *The Plateau Effect* (2013) con il Cullberg Ballet è vincitrice del The Dance Prize 2013, importante riconoscimento della Swedish Association of Theatre Critics. Van Dinther, coreografo e danzatore svedese, laureatosi alla Amsterdam School of the Arts (MTD), riesce in poco tempo a muoversi da creazioni intime a lavori più sofisticati e complessi. *THIS IS CONCRETE* nasce nel 2012 dall'incontro con il danzatore e coreografo portoghese di origine brasiliana, Thiago Granato, artista selezionato dalla Akademie Schloss Solitude in Germania, dove attualmente svolge la sua ricerca, e i cui lavori sono stati presentati in Israele, Spagna, Austria, Svezia e Francia. In *THIS IS CONCRETE* due uomini scivolano in una atmosfera da clubbing dove sette casse acustiche vibrano, ritmando un lento avanzamento coreografico. I due corpi si relazionano oltrepassando la sfera dell'intimità per perdersi in un paesaggio sonoro e visivo ipnotico che genera continue trasformazioni. I performer parlano alle loro bocche, ai loro corpi, attuando una fusione corporale e sociale che si traduce in puro piacere. L'esplorazione dello spazio e dei limiti fisico percettivi - di cui performer e spettatore sono parte attiva - l'uso di dispositivi, regolati da principi che generano movimento continuo nella relazione con un oggetto, sono struttura portante di *THIS IS CONCRETE* e leitmotiv della loro evoluzione creativa.

CON IL PATROCINIO DI





coreografia e danza **Jefta van Dinther, Thiago Granato**
light design **Jan Fedinger**
sound design **David Kiers**
direttore di produzione **Emelie Bergbohm**
consulenza artistica **Sandro Amaral, Frederic Gies e Robert Steijn**
produzione **Jefta van Dinther - Sure Basic, Thiago Granato**
amministrazione **Interim kultur - Sweden e Sure Basic - The Netherlands**
distribuzione **Koen Vanhove - Key Performance**
co-produzione **PACT Zollverein, Grand Theatre Groningen, Panorama Festival Rio de Janeiro e Fabrik Potsdam / Étape Danse**
finanziato da **Swedish Arts Council, the Swedish Arts Grants Committee, City of Stockholm e Fonds Podiumkunsten The Netherlands**
con il sostegno **CNDC Angers**

GIORGIO BARBERIO CORSETTI

GOSPODIN

PRIMA ASSOLUTA | TEATRO

12 - 16 novembre | h 21:00 / dom 17:00

Teatro Eliseo

Durata 100' | € da 27 a 20

«È eroicamente testardo, sperimenta il mondo con il suo poetico e tragico rifiuto dell'unico elemento che fa girare il mondo, il denaro». Così Giorgio Barberio Corsetti descrive il protagonista, interpretato da Claudio Santamaria, della sua nuova regia teatrale "Gospodin" di Philipp Löhle.

Artista associato del teatro Maksim Gor'kij di Berlino, Löhle è un giovane autore che si è distinto per i suoi testi dal carattere acido e surreale, ma di grande efficacia drammatica. A rivelarlo in Germania prima e in Francia poi proprio "Genannt Gospodin" ("Detto Gospodin"), quella che potremmo definire una tragicommedia del rifiuto. A Santamaria dunque toccheranno i panni di un giovane a metà tra l'antagonista, l'alternativo e il buddista: Gospodin, infatti, rifiuta ogni rapporto con il danaro che tuttavia gli viene donato, senza che lui lo chieda, da gente che lo vede passeggiare per la città con il suo lama. Una vita felice, almeno sembrerebbe, finché Greenpeace, in difesa degli animali, glielo porta via.

È solo l'inizio, perché la fidanzata lo lascia portandogli via il letto e i mobili, il suo amico del cuore, un artista, gli sottrae invece il vecchio televisore per farci una video installazione: è un vortice di paradossi a portare via Gospodin, sempre più in mezzo ai guai, fino a una soluzione –la più paradossale– che finalmente lo vedrà felice.

Una parabola spietata sull'umanità, alternativa e integrata, che trova nella sensibilità di Barberio Corsetti un regista che ha saputo spaziare dai classici al mito, al cabaret, all'opera lirica, facendo interagire i linguaggi del corpo e della tecnologia –in questo caso graphic animation, video mapping e chroma key– con suggestione, delicatezza, ironia.

PRODOTTO DA



IN COLLABORAZIONE CON





Tratto da "Gennant Gospodin" di Philipp Löhle
messa in scena di Giorgio Barberio Corsetti
con Claudio Santamaria, Marcello Prayer e Valentina Picello
traduzione di Alessandra Griffoni a cura del Goethe Institute

scene Giorgio Barberio Corsetti e Massimo Troncanetti
costumi Francesco Esposito luci Gianluca Cappelletti
graphics Lorenzo Bruno e Alessandra Solimene video Igor Renzetti

una produzione Fattore K. / L'UOVO Teatro Stabile di Innovazione
in collaborazione con Immagini Audio srl, Romaeuropa Festival
si ringrazia ATCL Associazione Teatrale fra i Comuni del Lazio

LUCIA RONCHETTI | ERMANNO CAVAZZONI READY MADE ENSEMBLE

ANATRA AL SAL

PRIMA ESECUZIONE ASSOLUTA | MUSICA

14 - 15 novembre | h 21:00

Accademia di Francia a Roma - Villa Medici

€ da 15 a 10

C'è ironia, sventatezza della parodia, lo sguardo leggero al passato e la follia della musica contemporanea in "Anatra al sal" di Lucia Ronchetti su testo di Ermanno Cavazzoni, un brano che gli autori definiscono commedia harmonica, rifacendosi a quel piacere tutto rinascimentale per un teatro conviviale e fatto di suoni.

Potremmo definirla una battaglia tra sei cuochi su come si debba cucinare un pennuto questa "Anatra al Sal" per voce recitante, ensemble vocale e percussionista, dove la musica di Ronchetti svolge la parte del leone, ma si ascolta anche una versione di "Water Walk" di John Cage e gli irridenti madrigali seicenteschi di Adriano Banchieri e Orlando Di Lasso.

Presentato in una nuova versione eseguita dal Ready Made Ensemble, questo brano ha imposto Ronchetti come una delle voci più autorevoli della sua generazione, rivelando la cifra di questa compositrice, lieve e rigorosa, capace di fare teatro solo con il suono, sia strumentale che vocale. Che nel caso di "Anatra al sal" è soprattutto un teatro della voce, grazie anche al testo di Cavazzoni, scrittore e sceneggiatore tra l'altro anche di "La voce della Luna" l'ultimo film di Federico Fellini. Non nuovo a collaborazioni con Ronchetti, Cavazzoni è presente in scena come attore nella veste di paciere tra i sei indemoniati cuochi.

Raro esempio di compositrice italiana, paese dove creare musica è ancora per lo più appannaggio maschile, Ronchetti vanta una formazione nei maggiori centri di ricerca e università internazionali, dalla Francia alla Germania, fino agli Stati Uniti, che le hanno dato affilatissime armi intellettuali e musicali. Un portato che si riverbera con finezza nelle sue composizioni, come in "Anatra al sal", dove la convivialità seicentesca, testimoniata dai madrigali, è trasformata in una tagliente parodia di certa televisione, della mania per il cibo e la cucina, infine in una surreale immagine della società.



PROGRAMMA

John Cage - Water walk (1959)
Adriano Banchieri - Li Festinanti dal Festino nella sera del giovedì grasso avanti cena (1608)
Lucia Ronchetti - Anatra al sal Nuova versione per voce recitante e ensemble vocale (2014)
Orlando di Lasso
Saccio 'na cosa ch'è di legno e tonda (1581)
Villanella (sulla cottura di un arrosto in forma di indovinello)
Adriano Banchieri
Vinata di brindesi e ragioni dal Festino nella sera del giovedì grasso avanti cena (1608)

testi e drammaturgia Ermanno Cavazzoni
musiche Lucia Ronchetti con frammenti da Adriano Banchieri,
Orlando di Lasso e John Cage
voce recitante Ermanno Cavazzoni
in scena Ready Made Ensemble
direzione e percussioni Gianluca Ruggeri

ANAGOOR

VIRGILIO BRUCIA

TEATRO

15 - 16 novembre | h 21:00

Teatro Vascello

Durata 100' | € da 20 a 18

Poesia e potere, bellezza e violenza, memoria e consenso: con "Virgilio brucia" la compagnia Anagoor affronta questi temi in una prospettiva spiazzante, entrando nel laboratorio dell'intellettuale che ha cantato l'avvento della Roma imperiale.

Sulla figura di Publio Virgilio Marone infatti grava il pregiudizio di essere stato il cantore di Ottaviano Augusto che spense ogni residua speranza di ristabilire una repubblica nell'antica Roma.

Un poeta al servizio dell'ideologia imperiale, in cui Anagoor però individua delle incrinature: punto d'attacco tre libri proprio dell' "Eneide", quelli che Virgilio lesse ad Augusto, e dove sono narrati la violenza della distruzione di Ilio e del regno troiano, la rinuncia da parte di Enea alle sue passioni con l'abbandono di Didone sulle spiagge cartaginesi, il viaggio nell'oltretomba, cesura definitiva con il passato relegato a memoria. Così "Virgilio brucia" diventa l'occasione per squadernare quel rapporto tra arte e potere, la funzione della cultura e della memoria, la guerra imperiale, la violenza e il rapporto di Virgilio, figlio di contadini mantovani, con la natura, elemento che spesso appare, in primo piano o di sfondo, sia nelle opere del poeta latino che nelle creazioni della compagnia di Castelfranco Veneto. Una identificazione di Virgilio con Enea, cadenzata da musiche corali eseguite dal vivo che da antichissime tradizioni europee ed extraeuropee, che racchiudono la magia di quegli aedi che per primi cantarono l'epopea di Troia e dei troiani, arrivano fino al minimalismo contemporaneo di John Tavener. Che proprio Anagoor abbia scelto questi temi non stupisce: è infatti una realtà di punta della scena emergente del Nord Est, quel Veneto da cui negli ultimi anni stanno arrivando molte novità teatrali che certo non sfuggono alle tematiche politiche. Il linguaggio di Anagoor però si distingue per la estrema pulizia, chiarezza e luminosità, e anche nella scelta di scenografie minimaliste, con una drammaturgia del gesto simbolica talvolta giocata tra la ritualità e l'eleganza coreografica.



con Marco Menegoni, Gayanéé Movsisyan, Massimiliano Briarava, Moreno Callegari, Marta Kolega, Gloria Lindeman, Paola Dallan, Monica Tonietto, Artemio Tosello, Emanuela Guizzon
e con la partecipazione straordinaria di Marco Cavalcoli
con il Coro Piccolo della Scuola Popolare di Musica di Testaccio
concept video Simone Derai, Moreno Callegari, Giulio Favotto
direzione della fotografia Giulio Favotto / OTIUM editing Moreno Callegari, Giulio Favotto sound
design Mauro Martinuz regia Simone Derai costumi Serena Bussolaro, Simone Derai accessori Silvia
Bragagnolo maschera di Ottaviano Augusto Felice calchi scene Simone Derai, Luisa Fabris, Guerrino
Perosin musiche Mauro Martinuz arrangiamenti musiche tradizionali, composizioni vocali originali e
conduzione corale Paola Dallan, Gloria Lindeman, Marta Kolega,
Gayanéé Movsisyan Byzantine chant e Kliros tratti da "Funeral Canticle" di John Tavener beats
Gino Pillon traduzione e consulenza linguistica Patrizia Vercesi drammaturgia Simone Derai,
Patrizia Vercesi testi ispirati dalle opere di Publio Virgilio Marone, Hermann Broch, Emmanuel
Carrère, Danilo Kiš, Alessandro Barchiesi, Alessandro Fo, Joyce Carol Oates regia Simone Derai
organizzazione Marco Menegoni per Anagoor, Laura Marinelli e Stefania Santoni per Centrale Fies
comunicazione Virginia Sommadossi per Centrale Fies produzione Anagoor 2014
coproduzione Festival delle Colline Torinesi, Centrale Fies, Operaestate Festival Veneto,
University of Zagreb-Student Centre in Zagreb-Culture of Change
Anagoor è parte di Fies Factory e APAP-Performing Europe

EMMA DANTE

OPERETTA BURLESCA

TEATRO

18 - 30 novembre | h 21:00 / dom 30 h 17:00

Teatro Eliseo

Durata 55' | € da 27 a 23

«Questa storia parla di Pietro, un ragazzo della provincia meridionale, nato femmina ai piedi del Vesuvio, parla in falsetto, ha un corpo sbagliato e un animo passionale, influenzato dal vulcano». C'è tutta Emma Dante nelle prime righe delle sue note di regia di "Operetta burlesca".

C'è l'attenzione al Sud, alle diversità e alla marginalità, come se le tre cose corrispondessero: il sud è diversità e marginalità. C'è poi la provincia, che a saperla guardare è l'autentica miniera delle storie nazionali. C'è l'attenzione ai corpi, e se "sbagliati" anzi sono anche più interessanti. Perché il teatro della regista e drammaturga Emma Dante in questi anni si è imposto per una fisicità che racconta storie, avventure e in cui le parole tanto spesso dialettali perdono la loro funzione diventando suono, voce, corpo anche loro.

Così per "Operetta Burlesca", di cui Dante ha scritto anche il testo, si riunisce un gruppo di attori con cui la regista palermitana ha spesso collaborato, distillando quel linguaggio unico e surreale che è la cifra dei suoi spettacoli e che il pubblico le riconosce come suo. La storia di Pietro, con i suoi amori, le sue melanconie, il suo lavoro in una pompa di benzina e le sue fughe dalla provincia a Napoli in cerca di spazio, anonimato, vestiti e scarpe da donna con cui si sente più a suo agio, ma che può indossare solo nel segreto della sua camera condominiale, appaiono l'eco-scandaglio di una società ma, come spiega Dante, anche «uno spogliarello dell'anima».

«Ho scritto questa storia –aggiunge lei– perché spero che sulle unioni omosessuali l'Italia colmi il ritardo con l'Europa. Detesto la repressione del vero desiderio, del talento». Passioni sempre pronte a esplodere come quel Vesuvio, che emblematicamente influenza la personalità di Pietro. Ma un vulcano sembra covare sotto tutti i lavori di Dante.

IN COLLABORAZIONE CON

TEATRO ELISEO



109

Operetta burlesca

di Emma Dante
con Viola Carinci, Roberto Galbo, Francesco Guida, Carmine Maringola
testo, regia, scene e costumi Emma Dante
coreografie Davide Celona luci Cristian Zucaro
produzione Sud Costa Occidentale
distribuzione Amuni / Fanny Bouquerel | Alessandra Simeoni

STÉPHANE RICORDEL | OLIVIER MEYROU

ACROBATES

CIRCO CONTEMPORANEO

20 - 23 novembre | h21:00 / dom 23 h 17:00

Teatro Vascello

Durata 60' | € da 25 a 23

Spettacolo in francese sovratitolato

La fisicità tumultuosa del nuovo teatro-circo infiamma “Acrobates”, una poetica creazione di Stéphane Ricordel e Olivier Meyrou tra la acrobazia, la danza e il volo, un’offerta in ricordo del grande trapezista Fabrice Champion, una elegia sul tempo che passa. Poche esibizioni hanno la verve spettacolare del nuovo circo, incrocio di teatro, danza, arti visive, acrobazia e giocoleria.

Tuttavia “Acrobates”, che in Francia ha fatto molto parlare di sé e si è guadagnato le più lusinghiere recensioni, con i suoi numeri ad alta pressione rappresenta un diverso modo di possedere lo spazio e di guardare alla vita.

Pensato da Stéphane Ricordel e Olivier Meyrou come omaggio a Champion, grande trapezista e loro maestro scomparso nel 2011, ma soprattutto come un’ode all’amicizia e alla vitalità, “Acrobates” diventa un universo simbolico e onirico.

Il volteggio, il salto mortale, la caduta, la presa aerea, l’atterraggio in equilibrio si trasformano nel racconto dell’inesorabile scorrere del tempo, dell’arrivo dell’età adulta, un viaggio di due persone attraverso entusiasmo e melanconia, sconfitte e conquiste: sempre senza rete di protezione. Infatti “Acrobates” trova la sua potente energia grazie anche ai superlativi interpreti Alexandre Fournier e Matias Pilet: anche loro allievi di Champion, acrobati e attori che uniscono alla spericolatezza lo spessore di un personaggio e danno alla storia le tonalità dell’allegoria.

In questa sontuosa celebrazione del circo, dei suoi protagonisti e del corpo, l’acrobazia finisce per simboleggiare la più antica delle danze: la danza della vita.

CON IL CONTRIBUTO DI

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

nu | me
o | cen
vi | ali
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
CONTEMPORANEA

CON IL PATROCINIO DI



MAIRIE DE PARIS



ROMA CAPITALE





111

messa in scena **Stéphane Ricordel** drammaturgia **Olivier Meyrou**
interpreti **Alexandre Fournier** e **Matias Pilet** musica **François-Eudes Chanfrault**
creazione sonora **Sébastien Savine**
scenografia e allestimento **Arteoh & Side-up concept, Stéphane Ricordel**
light design, video **Joris Mathieu, Loïc Bontems, Nicolas Boudier**
montaggio **Amrita David** regia **Simon André** regia luci **Amandine Galodé**
regia suono e video **Tom Menigault**
produzione **Le Monfort | Laurence de Magalhaes**
co-produzione **Théâtre de la Ville - Paris, Théâtre Vidy - Lausanne,**
L'Agora/PN AC de Boulazac, Cirque-Théâtre d'Elbeuf/centre des arts du cirque de Haute-
Normandie, L'Hippodrome/Scène Nationale de
Douai, Le Nouveau Relax/Chaumont
con il sostegno di **Ministère de la Culture et de la Communication, DRAC Ile de France,**
Academie Fratellini, Fondation BNP Paribas

ROMAEUROPA ALLA PELANDA

ALESSANDRA CRISTIANI | ARS LUDI MICHELANGELO LUPONE

FEEDBACK E RISONANZE

PRIMA NAZIONALE | MUSICA / DANZA / TEATRO

21 novembre | h 18:00 + h 21:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 55' | € 15

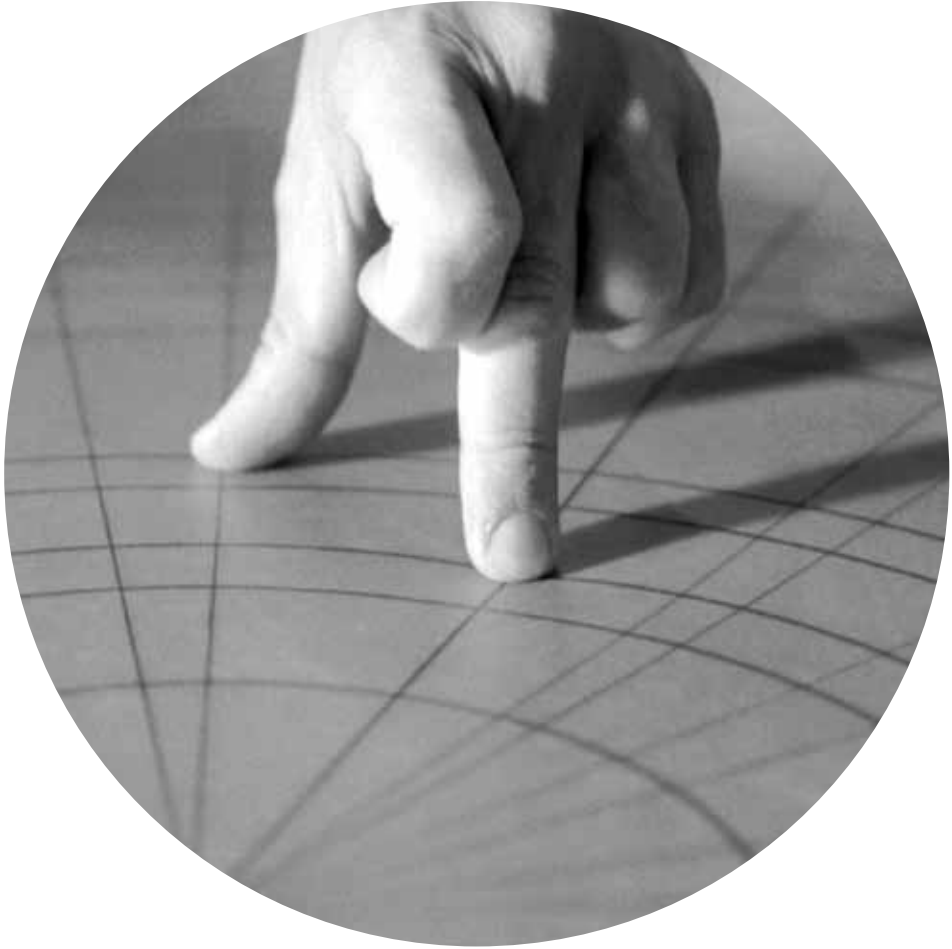
Incroci pericolosi senza cinture di sicurezza tra danza e musica: Alessandra Cristiani e Michelangelo Lupone danno vita a "Feedback e Risonanze", tre opere per Feed-Drum, danza, meta-elettronica e video.

Compositore, creatore di strumenti, sistemi e sculture musicali, instancabile ricercatore, Lupone mette in diretta relazione la produzione del suono con la musica fin dall'atto di comporre. Di qui la creazione di numerosi strumenti musicali, alcuni delle fantasmagoriche e suggestive installazioni in vetro risonante, e capaci di rispondere alle più diverse esigenze e sollecitazioni del compositore.

Tra questi si distingue il Feed-Drum, all'apparenza un tamburo non troppo diverso da un timpano, ma in grado attraverso una calcolata rigenerazione del suono (il feed-back non dissimile da quello che permette alla chitarra elettrica note lunghe e stridenti), di emettere suoni durevoli, tenuti e modulati.

Proprio i Feed-Drum, suonati dall'ensemble Ars Ludi, saranno protagonisti di "Feedback e Risonanze", dove la danza è curata da Cristiani, coreografa cresciuta tra esperienze diversissime, il teatro di strada, di ricerca, il buto, i linguaggi della danza contemporanea. Una ricerca la sua che è passata attraverso performance e creazioni più elaborate, per svelare gli aspetti deboli, quotidiani, istintivi, passionali e perfino statuari del corpo.

Articolato in tre parti, "Feed back e Risonanze" si apre con un brano elettronico, "Spazio invisibile" da cui sorgerà la danza di "Corpi risonanti" un duo per danzatrice, Cristiani stessa che ne cura anche la coreografia, e varie percussioni, e dove a risuonare saranno anche i corpi. La conclusione è affidata a "Feedback" per percussioni, elettronica e video, uno dei brani che emblematicamente rispecchia la creatività e la ricerca di Lupone.



PROGRAMMA

Spazio invisibile per computer
Corpi risonanti duo per danza, percussioni e risonanze dei corpi
Feedback per tre Feed-Drum, meta elettronica e video
coreografia e danza **Alessandra Cristiani**
Feed-Drum **Ars Ludi**

ARS LUDI **Antonio Caggiano, Gianluca Ruggeri, Rodolfo Rossi**
disegno dello spazio sonoro **Michelangelo Lupone**
assistente musicale **Silvia Lanzalone**
assistenti audio **Massimiliano Cerioni, Jonathan Antonelli**
assistente video **Maurizio Palpacelli**
realizzazione tecnologica **CRM - Centro Ricerche Musicali**
Foto © **Massimo Carroccia**

ROMAEUROPA ALLA PELANDA

DAVID MOSS | TEMPO REALE

MANY MORE VOICES

TEATRO SONORO

22 novembre | h 21:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 60' | € 15

La voce si fa teatro in "Many more voices", la performance di David Moss e Tempo Reale: un gioco sonoro dove convergono le musiche di ogni tempo, dal rock al pop fino alla classica e alla contemporanea, che si aggiungono alle vibrazioni del mondo che ci circonda.

Compositore, percussionista, ma soprattutto interprete che usa la voce in modo spericolato e innovativo, Moss arriva da studi accademici ma la sua personalità fermenta nell'alto forno dell'avanguardia statunitense, sempre attenta ai più diversi influssi musicali. Non stupisce abbia spaziato tra i generi rock, jazz e contemporanea, collaborando con musicisti che da Luciano Berio arrivano a Bill Laswell.

Una apertura sull'universo musicale non semplicemente eclettica ma di continua sperimentazione che in "Many more voices" trova un momento esemplare: una performance per sola voce ed elettronica di teatro sonoro dalla cifra poetica, sarcastica, surrealista, con la complicità digitale di Francesco Canavese e Francesco Giomi di Tempo Reale, uno dei principali centri di ricerca musicale ed elettronica del nostro paese, non a caso fondato proprio da Berio. Moss viaggia con sorprendente disinvoltura su tutti i registri della vocalità, dal canto al parlato, dai registri profondi al falsetto, dalla voce di testa a quella gutturale, muovendosi con la scioltezza di un atleta nella zona in cui la parola diventa puro suono e si può trasformare in musica e teatro, passando attraverso gli alambicchi digitali in tempo reale dal vivo. Così il più antico degli strumenti, la voce umana, incontra il più recente, l'elettronica più innovativa, e si fa teatro anche grazie alla presenza di Moss, fatta di fisicità, gestualità, espressione.



AURÉLIEN BORY FOR KAORI ITO

PLEXUS

CIRCO CONTEMPORANEO | DANZA
27 - 30 novembre | h 21:00 / dom h 17:00

Teatro Brancaccio

Durata 60' | € da 35 a 24

È l'incontro sincero di due artisti "Plexus", uno spettacolo magico che il regista e drammaturgo Aurélien Bory dedica all'universo e al corpo di Kaori Ito, danzatrice, coreografa e giovane musa ispiratrice di una intera generazione di coreografi. Le radici in Giappone, dove ha iniziato lo studio della danza classica all'età di 5 anni, la formazione nei linguaggi contemporanei negli Stati Uniti, oggi residente in Europa, con la sua fisicità febbrile, viva e debordante Ito negli ultimi anni ha collaborato con i maggiori creatori della scena internazionale come Angelin Preljocaj, Philippe Découflé, Sidi Larbi Cherkaoui, Guy Cassiers, Alain Platel, che le hanno dedicato ruoli principali nelle loro opere.

Bory insieme a lei crea uno spettacolo fatto di illusionismo e visioni, grazie a semplici elementi scenografici, dove spicca una foresta di fili e corde visibili e invisibili, un uso sapiente e ammaliziato delle luci, così come l'assenza di video e tecnologia digitale. «Concependo questo ritratto di Kaori Ito –spiega il regista francese–, ho usato i mezzi del palcoscenico, partendo dalla rete interna dei nervi e del corpo che può essere il nostro tallone d'Achille, per arrivare allo spazio esterno, per intrecciare una rete di corde e reminiscenze».

In questo universo in sospensione si muove Ito, coautrice della parte coreografica: in "Plexus", termine che in latino significa treccia, intreccio, Bory decanta il suo teatro fatto di circo e drammaturgia, arti visive, musica, acrobazia, danza. Si rinnova così l'antico rapporto tra artista creatore e artista interprete, dove i ruoli si sovrappongono, si confondono e si intrecciano fino a creare un "Plexus".

IN COREALIZZAZIONE CON



CON IL CONTRIBUTO DI



CON IL PATROCINIO DI





con **Kaori Ito** ideazione, scenografia e regia **Aurélien Bory** coreografie **Kaori Ito**
musiche originali **Joan Cambon** disegno luci **Arno Veyrat**
direttore di palcoscenico **Tristan Baudoin** suono **Stéphane Ley** costumi **Sylvie Marcucci**
ricerca e adattamento **Taïcyr Fadel** set technical conception **Pierre Dequivre**
realizzazione Prototipo **Pierre Gosselin** realizzazione scenografia **Atelier de la fiancée du pirate**
macchine **Marc Bizet** direzione tecnica **Arno Veyrat**
produzione e booking **Florence Meurisse, Christelle Lordonné, Marie Reculon**
produzione **Compagnie 111 - Aurélien Bory**
co-produzione **Le Grand T théâtre de Loire-Atlantique Nantes, Théâtre Vidy-Lausanne, Théâtre de la Ville Paris, Le Parvis scène nationale Tarbes-Pyrénées, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, La Coursive scène nationale de La Rochelle, Agora pôle national des arts du cirque Boulazac-Aquitaine, Rehearsals Le Grand T théâtre de Loire-Atlantique Nantes, Théâtre Garonne scène européenne Toulouse, Théâtre Vidy-Lausanne**
La compagnia 111 - Aurélien Bory beneficia del supporto del Ministère de la culture et de la communication - Direction Régionale des Affaires Culturelles de Midi-Pyrénées, Région Midi-Pyrénées, Ville de Toulouse, Conseil Général de la Haute-Garonne.
Aurélien Bory è artista associato del **Grand T théâtre de Loire-Atlantique** in Nantes.
Aurélien Bory è artista invitato da **TNT Théâtre National de Toulouse** Midi-Pyrénées.

ROMAEUROPA ALLA PELANDA

ADDICTIVE TV | FRANK SENT US

"ORCHESTRA OF SAMPLES" ADDICTIVE TV CON FRANK SENT US

PRIMA NAZIONALE | AUDIOVISUAL PERFORMANCE

30 novembre | h 21:00

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio

Durata 70' | € 15

Musica per i miei occhi.

Potrebbe essere questo il motto di Addictive Tv, il duo formato da Graham Daniels e Mark Vidler impostosi all'attenzione internazionale per la capacità di elaborare e far suonare in tempo reale immagini video. Una particolarità che è valsa al duo non solo l'attenzione del Times e di riviste come DJ Magazine e Paste, ma anche quella di numerose case di produzione cinematografiche (Paramount, Universal, 20th Century Fox) che hanno usato il loro talento per creare delle versioni alternative dei trailer di film come *Iron Man*, *Fast&Furious* o *Slumdog Millionaire* del premio oscar Danni Boyle. La loro metodologia di lavoro è al contempo semplice e unica: Graham e Mark scannerizzano meticolosamente film e video musicali o televisivi andando a caccia di suoni e immagini da campionare e da riutilizzare come materiale di composizione per i loro set. *Orchestra of Samples* è il loro ultimo progetto: un viaggio intorno al mondo, durato quattro anni, per registrare e filmare improvvisazioni di 100 musicisti dal Sud America all'Africa attraversando l'Europa. Percussioni brasiliane, spagnole, tunisine, cantanti giapponesi e messicani, flautisti egiziani, israeliani e russi, e strumentazioni futuristiche europee compongono l'archivio utilizzato da Addictive TV per costruire un'orchestra virtuale. Un "supergruppo" composto da artisti provenienti da ogni parte del mondo e tra loro sconosciuti, a cui si aggiunge eccezionalmente per il live a Romaeuropa Festival la band Frank Sent Us (che ha conquistato il pubblico italiano ed internazionale con i suoi brani pop costruiti con una metodologia di lavoro simile a quella degli Addictive TV). Ne nasce un ritratto musicale variopinto destinato non solo all'ascolto ma anche alla contemplazione visiva.



ROMAEUROPA ALLA PELANDA E AL BRANCALEONE

SENSORALIA 2014 a cura di STRATI SUONI E NARRAZIONI

La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio
Brancaleone

Piani differenti. Superfici multiformi. Strutture interconnesse.
Profondità da esplorare. Confini da attraversare.

In un contesto di riflessione più ampio sulla cultura e sulla fruizione dell'arte digitale urbana, Strati cerca un legame tra processo creativo e piacere della percezione personale come argine alla proliferazione di format commerciali e standardizzati. Creatività inesplorate per gli appassionati e per gli spiriti curiosi, nuovi spazi per la festa e per la mente.

La rassegna Sensoralia intende posizionarsi in una prospettiva che riprenda la ricerca di nuovi suoni e immagini che ci portino ad esplorare una narrazione e una visione contemporanea della musica elettronica e delle arti visive.

Sensoralia 2014 al Macro Pelanda e al Brancaleone, presenterà vari appuntamenti tra Ottobre e Novembre di live e dj set, di corrispondenze sensoriali e strade ancora da percorrere, di percezioni e ricordi, di interpretazioni e amnesie.

Incontri in cui rimanere sospesi e inoltrarsi in un immaginario ogni volta inedito ogni volta dal tramonto a notte fonda.

Durante lo svolgersi della rassegna verranno coinvolte anche altre organizzazioni romane che lavorano nell'ambito elettronico.





ROMAEUROPA 360°

WILLIAM KENTRIDGE A LA PERGOLA CON ROMAEUROPA
INFORMAZIONE
DNA MEMORY
APPENA FATTO!
PROVE APERTE CON IL GIOCO DEL LOTTO
DISPLAY - ROMAEUROPA SU SKY
ROMAEUROPA PLAYS ON DEEZER
L'APP DI ROMAEUROPA
I NETWORK DI ROMAEUROPA
OPIFICIO ROMAEUROPA

WILLIAM KENTRIDGE

UBU AND THE TRUTH COMMISSION

20 - 22 novembre

Teatro La Pergola - Firenze

Torna il grande teatro internazionale a Firenze anche grazie alla stretta e intensa collaborazione con Romaeuropa Festival, a rinnovare la tradizione della grande Rassegna dei Teatri Stabili e poi dei Percorsi Internazionali dell'Ente Teatrale Italiano.

Dal 20 al 22 novembre William Kentridge presenta un riallestimento di "Ubu and the Truth Commission", spettacolo del 1997 che contamina il capolavoro di Jarry con il drammatico fenomeno dell'apartheid.

Questa apparizione è solo la prima tappa di un nuovo intensificarsi dell'attività internazionale che la Fondazione della Pergola intende portare avanti come irrinunciabile direttrice del proprio agire. Sarà questa tra l'altro la seconda apparizione di Kentridge a Firenze nel volgere di due mesi: il 10 settembre una sua installazione sarà protagonista di un'opera del festival FirenzeSuonaContemporanea preso il cortile del Museo del Bargello, anch'essa in collaborazione con la Pergola.

Spirito oscuro e sardonico, animazione spettacolare e inquietante, teatro di figura struggente e finemente dettagliato: questa è la quintessenza della collaborazione tra William Kentridge e Handspring Puppet Company. "Ubu and the Truth Commission" unisce pupazzi, performance di attori, musica, animazione e documentari di repertorio.

Lo spettacolo si basa sia sull'archivio storico delle audizioni davanti alla "Commissione per la verità e la riconciliazione" del Sudafrica (istituita nel 1996) che sul la figura drammatica di Ubu Re, un buffone licenzioso creato da Alfred Jarry.

In questa produzione Pa Ubu rappresenta i numerosi strumenti di violenza dell'apartheid (poliziotti, assassini, spie e politici) per i quali la tortura, l'omicidio, il sesso e il cibo sono tutti elementi di un lordo appetito individuale. L'azione drammatica ruota attorno al racconto metaforico di un tradimento coniugale. La tragicomica interpretazione di Ma delle assenze notturne di Pa ci introduce nella devastante complessità dell'apartheid.

E sono proprio i pupazzi della Handspring Puppet Company che portano in scena le commoventi testimonianze rilasciate alla "Commissione per la verità e la riconciliazione". L'ideazione e la regia sono di William Kentridge, mentre Busi Zokufa e Dawid Minnaar interpretano Ma e Pa Ubu. "Ubu and the Truth Commission" ha debuttato a Johannesburg il 26 maggio 1997 e la successiva tournée internazionale ha toccato, oltre all'Italia, il Belgio, la Repubblica Ceca, la Danimarca, la Francia, la Germania, i Paesi Bassi, la Norvegia, la Svezia, la Svizzera, il Regno Unito e gli Stati Uniti.



ideato e diretto da William Kentridge
scritto da Jane Taylor
con i pupazzi di Adrian Kohler
produzione Fondazione Teatro della Pergola in collaborazione con Romaeuropa Festival 2014

INFORMAZIONE

DANZA PER STUDENTI

IRIDICO

Un progetto formativo di approfondimento dedicato alla danza contemporanea che quest'anno giunge alla sua quarta edizione. Si basa sull'osservazione partecipata e si rivolge a un gruppo di quindici studenti provenienti dai corsi di laurea triennale e magistrale di Spettacolo della Sapienza, Università di Roma. Il gruppo impegnato nella visione degli spettacoli di danza del Romaeuropa Festival 2014 - divisi in moduli - è guidato nella stessa da Laura Delfini con attività di preDiscussion e postDiscussion. Le attività di preDiscussion prevedono un approfondimento monografico dell'artista e dell'opera in programmazione attraverso documenti video, letture specifiche, incursioni in altre discipline. Le attività di postDiscussion incoraggiano l'espressione del punto di vista degli studenti sullo spettacolo in questione attraverso un talking condiviso. Il progetto per gli studenti costituisce credito formativo.



L'ALTRA DANZA

Un progetto di avvicinamento ai linguaggi della danza contemporanea pensato per gli allievi della Scuola di Ballo del Teatro dell'Opera di Roma. I ragazzi, già iniziati allo studio della storia della danza e del balletto, saranno gradualmente accompagnati alla scoperta delle forme più recenti del linguaggio della coreografia nelle sue intersezioni e contaminazioni con altri linguaggi artistici, attraverso una lezione introduttiva sulla danza contemporanea d'autore e la visione di tre spettacoli del Romaeuropa Festival 2014. La visione degli spettacoli è preceduta da un incontro propedeutico con momenti monografici dedicati ai tre coreografi in questione e seguita da un incontro analitico di quanto visto. Il progetto è a cura di Donatella Bertozzi.

DNA juniors

A partire dal progetto VITA NOVA di Virgilio Sieni, si articola con DNAjuniors, un piccolo percorso di avvicinamento alla danza contemporanea per ragazzi dai 10 ai 14 anni con la visione delle due proposte coreografiche per giovani interpreti di Adriana Borriello e Virgilio Sieni. Il progetto nasce dall'esigenza di formare una sensibilità per l'arte coreutica tra i più giovani. Al percorso di visione dedicato agli studenti di alcune scuole medie del territorio si affianca un laboratorio pratico a cura di Adriana Borriello, per continuare il lavoro di trasmissione con i giovani danzatori del laboratorio VITA NOVA Lazio.

Info: promozione@romaeuropa.net

127

DNA memorylab

La memoria della danza nella sua contemporaneità è un percorso in luoghi teatrali e non, in luoghi di nutrimento umano e artistico, per un approccio interdisciplinare alla danza contemporanea attraverso la memoria e il repertorio contemporaneo, con lo scopo di generare sguardi per il futuro, vivendo e comprendendo il presente. Il progetto è dedicato agli studenti di licei coreutici e artistici guidati in un percorso sulla trasmissione del gesto con "Tacita Muta" di Adriana Borriello, "Indigene" di Virgilio Sieni; sulla genesi del movimento con "Mouvement sur Mouvement" di Noé Soulier; sull'esplorazione del concetto di repertorio contemporaneo con la presentazione dello storico solo di Raffaella Giordano, "Fiordalisi".

Info: promozione@romaeuropa.net

INFORMAZIONE

DANZA PER STUDENTI

DNA pictures

Nasce dalla collaborazione con Le Officine Fotografiche Roma e dalla volontà condivisa di indagare la proposta coreografica degli artisti invitati a DNA 2014 attraverso la fotografia. Il laboratorio fotografico a cura delle Officine Fotografiche Roma si rivolge ad aspiranti fotografi di scena particolarmente attratti dal movimento o desiderosi di confrontarsi con questo difficile aspetto dello spettacolo dal vivo. A partire dagli esiti di questo laboratorio, con l'utilizzo degli scatti più significativi, sarà allestita negli spazi di Officine Fotografiche Roma una mostra ispirata a DNA 2014.

Info: promozione@romaeuropa.net



DNA visioni

Dall'incontro di Diana Damiani, Grazia Grosso, Chiara Ossicini, Ketty Russo e la Fondazione Romaeuropa, nasceva, in occasione della programmazione DNA 2013, DNAvisioni pensato per gli allievi delle scuole di danza. L'esito positivo della prima esperienza è stato il punto di partenza di una sperimentazione annuale con il progetto DNAmovement nell'ambito di Waiting for DNA 2014 e l'arricchimento di questa seconda edizione. Dopo una lezione introduttiva sulla programmazione della settimana di DNA 2014 a cura di Anna Lea Antolini, le quattro insegnanti di danza guidano, ognuna il proprio gruppo, alla visione di una selezione di spettacoli della settimana di DNA, per confluire tutti insieme in due giornate speciali, una pratica e una analitica con lo scopo di sensibilizzare lo sguardo e la reattività fisica degli allievi, alla creazione contemporanea. Una maratona fisica con un laboratorio a otto mani per indagare le tematiche proposte da DNA attraverso il proprio corpo e un incontro conclusivo per condividere l'esperienza fatta.

INFORMAZIONE DANZA PER GRANDE PUBBLICO

CHOREOGRAPHERS TODAY

Choreographers today, giunto quest'anno alla seconda edizione, è il progetto pensato per il grande pubblico al quale si offre la possibilità di conoscere meglio alcuni coreografi ospiti del Romaeuropa Festival 2014 prima della prima nel foyer del teatro che li ospita. In tre appuntamenti, un'ora prima della prima, Rossella Battisti introduce il pubblico al linguaggio della danza di Akram Khan e Israel Galván, il 24 settembre presso l'Auditorium Conciliazione, di Hofesh Shechter, il 30 settembre presso il Teatro Argentina e a quello di Dada Masilo, il 29 ottobre presso il Teatro Brancaccio.

Info: promozione@romaeuropa.net

129

DNA words

Dall'interesse e dalla viva partecipazione di alcuni dei nostri abbonati, storici e recenti, alle nostre attività promozionali, nasce l'idea di dare loro la parola. Coordinati da Sergio Lo Gatto seguono tutti gli spettacoli di DNA - a cui si affianca un percorso di formazione e informazione - regalandoci giornalmente un loro pensiero, una loro impressione sui social network.

Info: promozione@romaeuropa.net

INFORMAZIONE

DANZA PRATICA PER DANZATORI

DNA movement#1

"Caída Libre" laboratory di e con Sharon Fridman

Il coreografo danzatore Sharon Fridman presenta a DNA non solo il lavoro "¿Hasta Dónde?" ma il progetto "Caída Libre" che porta in scena la sera del 4 novembre al Teatro Vascello15 danzatori volontari del territorio. In collaborazione con Valentina Marini, sabato primo novembre parte il laboratorio di Sharon Fridman negli spazi del DAF dance arts faculty. In due giorni i danzatori vengono introdotti nel linguaggio corporeo del coreografo spagnolo e messi in relazione con i sei danzatori della compagnia. La finalità è di creare un organismo unico ed osmotico.

I danzatori interessati a partecipare al progetto possono inviare una mail a: promozione@romaeuropa.net

DNAmovement#2

“BALLROOM” di Chiara Frigo

“BALLROOM”, per giovani performer a cura di Chiara Frigo, intende riprodurre l'ambiente della Sala da Ballo in uno spazio altro. Un rettangolo di sedie incornicia la performance che s'ispira al mondo delle milonghe e al celebre film “Le Bal” di Ettore Scola: la sala da ballo come contenitore della memoria, dove confluiscono amori e passioni, sguardi e desideri. La performance prevede il coinvolgimento di alcuni spettatori che seduti accanto ai performer, formano coppie in cui “ l'altro” cambia continuamente senza distinzione di sesso. Il resto del pubblico è un testimone partecipe dei movimenti e dell'armonia delle danze. La tradizione dei balli di sala si arricchisce di elementi contemporanei e di richiami al mondo dello speed dating.

Da Lunedì 3 novembre a giovedì 6 novembre dalle 16.00 alle 18.00
Carrozzerie NOT.

Info: promozione@romaeuropa.net

131

DNAmovement#2

“Over 60” di Silvia Gribaudo

“OVER 60”, per donne over 60 a cura di Silvia Gribaudo è un progetto itinerante che trova la sua forza nel radicamento territoriale nel quale viene ospitato e nel rapporto di generosità e complicità che si instaura in breve tempo tra la coreografa e le partecipanti. Le donne diventano performer ed entrano in un progetto artistico che mette al centro il corpo e la libertà espressiva dell'identità femminile over 60. La performance, pur avvalendosi di un metodo ben preciso, costruisce la sua originalità grazie alle personalità delle partecipanti. Colori diversi, autentici e unici che interpretano il tempo e la bellezza, generano un progetto dal forte impatto sociale e senso di comunità.

Da lunedì 3 novembre a giovedì 6 novembre
dalle 10.00 alle 12.00 | Carrozzerie n.o.t

Info: promozione@romaeuropa.net

“BALLROOM//OVER 60” performance venerdì 7 novembre @Carrozzerie n.o.t

DNA MEMORY

DNAmemory è il progetto-percorso che in due giorni guida - attraverso la visione di quattro proposte coreografiche - alla scoperta di concetti come trasmissione del gesto, danza e memoria, generazioni passate e future.

Il percorso che si articola in tre luoghi del Festival - l'Opificio Romaeuropa, la Pelanda e il Piccolo Eliseo - si muove a ritroso e inizia con le generazioni future, quelle del progetto VITA NOVA per giovani interpreti, con due proposte coreografiche, quella di Adriana Borriello con "Tacita Muta" e di Virgilio Sieni con "Indigene".

La trasmissione del gesto, lascia spazio alla riflessione sul movimento di Noé Soulier con "Mouvement sur Mouvement" per approdare all'esplorazione del concetto di repertorio contemporaneo con la presentazione dello storico solo di Raffaella Giordano, "Fiordalisi".

Il progetto VITA NOVA ideato e curato da Virgilio Sieni e prodotto dalla Biennale di Venezia è un percorso di formazione verso la creazione di un repertorio di danza contemporanea rivolto a giovani danzatori, di età compresa tra i 10 e i 13 anni. Il progetto si rivolge a tutto il territorio nazionale, allo scopo di favorire, in ogni Regione, lo sviluppo di una o più esperienze. Le Regioni coinvolte nel 2014 sono Lazio, Marche, Puglia, Toscana, Umbria e Veneto.

Dopo la presentazione, nell'ambito della Biennale Danza di Venezia, parte del progetto giunge a Roma nell'ambito di DNAmemory con due proposte per giovani interpreti, quella di Adriana Borriello e quella di Virgilio Sieni.

DNA MEMORY	SABATO 8 NOV	SABATO 8 NOV	DOM 9 NOV	DOM 9 NOV
ADRIANA BORRIELLO / TACITA MUTA Opificio Romaeuropa	17:00			
VIRGILIO SIENI / INDIGENE La Pelanda - Ex Mattatoio - Testaccio		19:00		
NOÉ SOULLIER / MOUVEMENT SUR MOUVEMENT Opificio Romaeuropa			17:00	
RAFFAELLA GIORDANO / FIORDALISI Piccolo Eliseo Patroni Griffi				19:00

APPENA FATTO!

Il confronto diretto fra pubblico e artisti sullo spettacolo appena andato in scena. Una serie di incontri - curati dalla Fondazione Romaeuropa e Rai Radio 3 in partnership con il Gioco del Lotto - con alcuni degli artisti in programma al Festival per scoprire i sensi nascosti, le forme espressive e le pratiche registiche della creazione contemporanea.



133

IN COLLABORAZIONE CON



IN PARTNERSHIP CON



PROVE APERTE CON IL GIOCO DEL LOTTO

Il Gioco del Lotto è partner dell'edizione 2014 del Il Romaeuropa Festival, rinnovando il suo storico legame con l'arte e la cultura. In occasione del Festival, Il Gioco del Lotto offrirà ai giovani Under 30 la possibilità di partecipare gratuitamente alle prove generali di due spettacoli, scelti tra le compagnie più rappresentative della scena contemporanea italiana e internazionale. Fin dalle sue origini Il Gioco del Lotto è stato legato all'arte e alla cultura e sono tanti gli esempi storici che testimoniano questo legame: nel Seicento quando Papa Innocenzo XII autorizzò a riversare le entrate del gioco del Lotto per il completamento di Palazzo di Montecitorio oppure, nel Settecento quando Papa Clemente XII decise di destinare i proventi del gioco alla costruzione di opere architettoniche di pubblica utilità, come la Fontana di Trevi.

In seguito lo storico legame tra Il Gioco del Lotto e i beni culturali si è definitivamente consolidato nel 1996 quando, con l'introduzione della seconda estrazione settimanale del mercoledì, una parte dei proventi derivanti dal gioco è stata destinata dal Ministero dell'Economia e delle Finanze - attraverso l'Amministrazione autonoma dei monopoli di Stato al Ministero per i Beni e le Attività Culturali per il recupero e la conservazione del patrimonio artistico, culturale e paesaggistico. Per questa ragione, oggi, il Gioco del Lotto lega il proprio nome alle più importanti istituzioni culturali e musicali con la volontà di continuare a offrire alla comunità iniziative destinate ad avvicinare la cultura al grande pubblico.

Partecipa alle Prove Aperte con il Gioco del Lotto di:

EMMA DANTE

ANAGOOR



135

Anche quest'anno Romaeuropa Festival apre a Sky Arte HD le quinte dei suoi spettacoli, rinnovando per il terzo anno un'importante partnership. Gli artisti avranno così l'occasione di oltrepassare i confini della scena teatrale, per offrirsi al pubblico ampio e variegato del canale televisivo che racconta le espressioni artistiche a 360°. Sky Arte HD dedicherà al Festival una serie di speciali esclusivi e momenti di approfondimento tra cui:

- 4 ritratti monografici su alcuni degli artisti più importanti del Festival
- 1 speciale di 25 minuti sul Romaeuropa Festival
- 1 speciale di 25 minuti su Digital Life

Segui il Romaeuropa Festival anche sui canali 120 e 400 di Sky!

ROMAEUROPA PLAYS ON DEEZER

Romaeuropa Festival 2014 incontra Deezer, il primo servizio mondiale per la musica in streaming disponibile in oltre 180 paesi con un catalogo che supera i 30 milioni di brani. Una collaborazione nata nel segno di una nuova modalità di approccio all'ascolto musicale che trova proprio nelle nuove piattaforme virtuali dedicate allo sharing e allo streaming e nei social network il suo catalizzatore. Facilità e velocità di accesso e community stanno infatti ridefinendo il nostro rapporto con l'universo musicale offrendo più possibilità di fruizione delle opere discografiche. La musica determina oramai il mood delle nostre giornate, combacia perfettamente alla nostra sfera emotiva e diventa strumento di condivisione.

E' per questo che il profilo Deezer di Romaeuropa non si limiterà ad accogliere le playlist degli artisti musicali ospitati durante il festival, ma sarà anche un vero e proprio mezzo di narrazione di una parte delle opere performative. Accanto alle immagini, i video, i testi Romaeuropa con Deezer vuole raccontare il mood, le atmosfere, le fonti di ispirazione sonore di alcuni degli artisti ospitati, attraverso delle playlist dedicate. Un altro strumento per avvicinarsi al festival e fare della sua "linfa vitale" la propria colonna sonora.

Scarica gratis l'App di Deezer e ascolta tutta la musica che vuoi!



L'APP DI ROMAEUROPA

Cultura e tecnologia rappresentano due facce della stessa medaglia: l'una risponde alle esigenze di diffusione dell'altra. La scrittura era una tecnologia per trasmettere cultura, come lo sono stati in tempi più recenti la stampa, i grammofoni, le radio, il cinema, le tv e ora il web 2.0: crediamo quindi che sia innegabile l'esistenza di un rapporto simbiotico tra cultura e tecnologia. L' App Romaeuropa nasce in questo contesto. Il teatro da sempre ha al proprio centro il gesto, la genialità, il protagonismo dell'essere umano; oggi il web 2.0, e ancor più le tecnologie mobile, seguono un percorso analogo. Gli utenti diventano protagonisti grazie a gesti che la "portabilità" rende sempre più abituali, come la condivisione di contenuti ovunque essi si trovino: le necessità degli utenti rappresentano le fondamenta sulle quali è stata sviluppata l'App Romaeuropa. Dall'altro lato la creatività diventa una necessità primaria affinché un'applicazione abbia successo. In sintesi, crediamo che l'App Romaeuropa sia uno strumento perfetto per la nuova grammatica di comunicazione rappresentata dal web 2.0.

L' App Romaeuropa è stata una delle 3 finaliste del concorso organizzato da SMAU: "Mob App Awards 4 Consumer @ Bologna 2014", categoria Media e Intrattenimento.



137

NETWORK

LE RETI DI ROMAEUROPA

THEATRON

ENGAGING | NEW | AUDIENCES

Nelle parole di Bertolt Brecht “un teatro senza un pubblico non ha un senso”, riconosciamo tutti l'importante ruolo che il Teatro riveste e ha sempre rivestito nelle nostre vite, unito alla sua capacità di esplorare e sviluppare nuove e creative forme di coinvolgimento della società civile. Processi di integrazione del pubblico che consentano al teatro e alla cultura di continuare a stabilire quali siano la loro essenza e il loro dovere: affermarsi come cuore pulsante della nostra società europea.

Negli ultimi due anni, la Fondazione Romaeuropa e altre 11 organizzazioni internazionali si sono strette intorno a questa mission grazie a Theatron, un progetto quinquennale supportato dall'Unione Europea nell'ambito del Programma Cultura.

Per implementare obiettivi così ambiziosi, il network Theatron si è prefisso un ricco programma di lavoro che vede collaborazioni artistiche tra i partner (circuitazioni, adattamenti, coproduzioni e residenze), attività di coinvolgimento del pubblico (ricerche sul pubblico, CRM, marketing e nuovi media, didattica) e attività che promuovano la costruzione di collaborazioni di lungo termine (pubblicazioni, conferenze, curricula). I partner ufficiali di Theatron, per quanto numerosi altri teatri associati da tutta Europa partecipino alle attività del network, sono i seguenti:

Odense Teater, Denmark - Fondazione Romaeuropa, Italy - Théâtre de Gennevilliers, France - Sadler's Wells, United Kingdom - Staatsschauspiel Dresden, Germany - Divadlo Archa Theatre, Czech Republic - Uppsala Stadsteater, Sweden - Aalborg Teater, Denmark - Freie Universität Berlin (IKM), Germany - Sheffield Theatres, United Kingdom - Hellerau Dresden, Germany - Aarhus Teater, Denmark

CON IL SUPPORTO DEL PROGRAMMA
CULTURA DELL'UNIONE EUROPEA



Culture

TEMPS D'IMAGES
PROGETTO DI PIATTAFORMA NELL'AMBITO DI CREATIVE EUROPE

Basato su un tema - la convergenza tra l'immagine in movimento e le performing arts - Temps d'Images propone un nuovo fronte di collaborazione che prevede molteplici attività tra cui una coproduzione annuale condivisa tra tutti i partner, progetti di laboratori e residenze creative sotto forma di Cantieri, lo sviluppo di un progetto multimediale all'intersezione tra cinema, teatro e serie televisive. La proposta presentata prevede uno sviluppo triennale e la creazione di un partenariato composto da oltre 10 membri provenienti da 10 paesi.

104, Paris France - ARTE, la télévision culturelle franco-allemande - Tanzhaus nrw, Düsseldorf Germany - Trafó, Budapest Hungary - Fondazione Romaeuropa, Rome Italy - Duplacena, Lisbon Portugal - Colectiv A, France - Cluj, Romania - Eurokaz, Zagreb Croatia

NETWORK

LE RETI DI ROMAEUROPA

RÉSEAU VARÈSE

Creato nel 1999, il Réseau Varèse conta 23 partner in 16 diversi paesi Europei.

Dal 2000 al 2011, con il supporto del Programma Cultura 2000 prima e del Programma Cultura della Commissione Europea poi, il Réseau Varèse ha sostenuto 60 progetti, 22 show musicali (opera, musica teatrale e danza) e 38 concerti (recital, musica da camera, performance sinfoniche e corali).

Questi 60 progetti, presentati dai membri del Réseau Varèse, hanno dato vita a 240 eventi e 500 performance pubbliche.

A questi numeri si aggiungono i 70 compositori, di 25 nazionalità diverse, che hanno potuto beneficiare dell'assistenza del Réseau Varèse durante questi anni. Attraverso le scelte e le azioni dei suoi membri, il Réseau Varèse ha potuto partecipare in prima persona alla creazione di 65 nuove opere.

I membri del Réseau Varèse

T&M-Paris, Festival Musica (Strasburgo), Ircam (Parigi), Ars Musica (Bruxelles), KunstFestSpiele Herrenhausen (Hannover), MaerzMusik/Berliner Festspiele (Berlino), Casa da Música (Oporto), Gulbenkian Foundation (Lisbona), Musicadhoy (Madrid), Fondazione Romaeuropa (Roma), Milano Musica (Milano), Onassis Cultural Centre (Atene), Southbank Centre (Londra), Huddersfield Contemporary Music Festival, Musica Nova (Helsinki), Arena Festival (Riga), Gaida Festival (Vilnius), NYVD Festival (Tallinn), Holland Festival (Amsterdam), Warsaw Autumn, Salzburg Biennale, Wien Modern (Vienna), Ultima Festival (Oslo).

OPIFICIO ROMAEUROPA

Con il suo spazio aperto e luminoso, l'Opificio Romaeuropa sede della Fondazione Romaeuropa è una struttura in grado di rappresentare il confronto fra le nuove culture digitali e l'interazione tra forme diverse di creazione e comunicazione audio-visuale – dall'arte contemporanea alle più recenti produzioni delle performing e digital arts. Composto da spazi modulari e perfetto connubio di qualità estetica e pregio funzionale, la struttura consente la presentazione di performance e proiezioni, incontri, conferenze, eventi, workshop, riprese cinematografiche, set fotografici, spazi di coworking. Immerso nella storica cornice del quartiere Ostiense, l'Opificio è articolato su due livelli ed è in grado di ospitare circa 100 persone a platea e 300 in piedi.

Uno spazio aperto, che favorisca l'accesso e la partecipazione del pubblico, offrendo incroci di esperienze artistiche e declinando l'immaginario di Romaeuropa in un luogo dal forte sapore contemporaneo. La struttura dispone di uno Spazio multifunzione completamente oscurabile di circa 200 mq con predisposizione di schermo di proiezione, proiettore e sound, completa di regia audio video e possibilità di utilizzo servizi e cucina per logistica.

Per informazioni e contatti:

Claudia Cottrer | c.cottrer@romaeuropa.net | tel. 0645553063



X. (G.E) MA FAMILLE, FORCÉMENT JE NE LA CONNAIS PAS. LA FAMILLE
T ABANDONNÉE. (L.B) OFFICIELLEMENT, JE SUIS NE DE PÈRE INCONNU
RE NE S'EST JAMAIS OCCUPÉE DE NOUS. (A.E) MES FRÈRES ÉTAIENT A
TOUS LES DEUX COMME DES SACS DE VOYAGE QU'ON DÉPOSE
DANS SEPT FAMILLES. LA PREMIÈRE FAMILLE, JE NE M'EN RA
JIS UNE A JUSSY, UNE AUTRE A CHENE-BOURG. J'AI ÉTÉ

FATHER AND OF A MOTHER WHO HAD ABANDONED ME. (G
WERE ALSO IN THE ORPHANAGE, BUT I DID NOT KNOW T
3 YEARS OLD, AND, FROM MY THIRD TO MY FIVE AND A
ERSOIX, THEN I HAD TWO FAMILIES, THEN ANOTHER ONE
LATER, THEY CAME TO LOOK FOR ME TO PLACE ME IN T
ATE OF VAUD, FOR ANYONE. WHAT IS LEFT FROM THIS P
I COULD NOT LEARN. I HAD ALREADY LIVED THROUG
ED ME TO ANOTHER ORPHANAGE, I WAS TOO BIG. IT W
ERE, THERE WAS A PRIEST WHO TOLD ME; WE ARE GOING T
NOT HAVE CHILDREN. BUT I HAVE THE IMPRESSION THAT
S ANGUISH. IT WAS NECESSARY TO CONTINUE TO LIVE IN A
HAD TO COST THE LEAST POSSIBLE FOR THE SOCIETY. THEY F
HIM, WAS HE GOING TO COMPLAIN THIS BOY? IT STAYED INS
WERE SOME PEOPLE WHO ALMOST HAD PITY FOR ME AN
T WILL GO BETTER FOR YOU. ALL THE SAME YOU ARE A GO
(J.-L.C) BUT HERE WE ARE, PEOPLE WERE VERY RUDE
BUT YOU ARE NOT OF MY BLOOD! YOU CANNOT
TIME IN THE CHILDREN'S HOSPITAL. THEY LOO
NG THE SISTERS OF SAINT-VINCENT-DE-PA
I DID NOT HAVE TO FEEL NOSTALGIC. (G.)
LE THAT I DON'T KNOW THEM. THE FAMILY
ALLY, I AM BORN OF UNKNOWN FATHER,
KED AFTER US. (A.E) MY BROTHERS WERE
J.-L. C) I LOST MY DAD WHEN I WAS 3 YEAR
MBER IT. I LIVED WITH A FAMILY IN VERSO
NDMOTHERS IN THE CITY CENTER AND LAT



REGIONE
LAZIO

E DU COTE DE MON PERE, ON A TOUT FAIT POUR QUE JE NE LA CONN
J ET D'UNE MERE QUI M'A ABANDONNEE. (G.M) J'AVAIS 3 ANS QUAND
AUSSI A L'ORPHELINAT, MAIS JE NE SAVAIS PAS QUE C'ETAIENT MES FI
C) J'AI PERDU MON PAPA QUAND J'AVAIS 3 ANS, ET, DE 3 ANS A 5 AN
PUIS J'AI ETE DANS UNE FAMILLE A VERSOIX, ENSUITE J'AI CONN
TEMPS CHEZ MA GRAND-MERE AU CENTRE VILLE ET PUIS APRES,

D WHEN I LOST MY DAD. MY MOTHER HAS NEVER LOOKED AFT
MOTHERS. (A.K) WE BOTH ARRIVED AS LEFT LUGGAGE. (J.-L. C)
WITH SEVEN FAMILIES. THE FIRST FAMILY, I DONT REMEMBER IT
ONE IN CHENE-BOURG. SOMETIMES I WAS AT MY GRANDMOTHE
EXISTED FOR NOBODY. NEITHER FOR THOSE WHO HAD GIVEN
COMPLETE SOLITUDE, A COMPLETE ABANDONMENT. (G.M) I HAD
TO BE ABLE TO LEARN, TO FEEL FREE. (J.-L. C) AT THE A
PUT US SOMEWHERE ELSE. A SISTER HAS TOOK ME TO LUTIS
TIME. I WAS AFRAID. (A.K) THEY HAD NO CHILDREN. I FOUND OU
A CHILD AS ONE WOULD TAKE A COW, AS WE TAKE AN ANIMAL.
OLE YOUTH. (A.K) IT WAS MY PARENTS FAULT, ME I WAS ALSO O
E THAT WITH A MINIMAL PENSION. (G.M) A CHILD ALL ALONE, IF THE
MANAGE. THE CHILDREN WHO HAD PARENTS, WE ALSO PUNISHED TI
TO ME: YOUR SITUATION; IT IS TERRIBLE ! BUT WHO ALSO ENCOUR
ORPHAN, IT IS A FLOWER WHICH INCESSANTLY FADES, THAT CH
THEM. I REMEMBER WHEN I WAS NOT ADOPTED BY THESE
LONGED WITH NO ONE. (G.M) WHEN I WAS 7 YEARS
MBER THAT NOBODY HAD COME TO FIND ME. MANY
D ORDERED THEM OF TO BREAK WITH ME :
EEN THEM. I KNOW ABSOLUTELY NOTHING. (G.E
THAT I WOULDNT KNOW IT. MY MOTHER HAD A
WAS 3 YEARS OLD WHEN I LOST MY DAD. M
THEY WERE MY BROTHERS. (A.K) WE BOTH A
F YEARS, I LIVED WITH SEVEN FAMILIES. THE
N JUSSY, ANOTHER ONE IN CHENE-BOURG. SO

ROMAEUROPA

DIGITAL LIFE 2014

>> PLAY

IN MOSTRA A

LA PELANDA - EX MATTATOIO - TESTACCIO
8 OTTOBRE - 30 NOVEMBRE

IN COLLABORAZIONE CON

LE FRESNOY

STUDIO NATIONAL DES ARTS CONTEMPORAINS

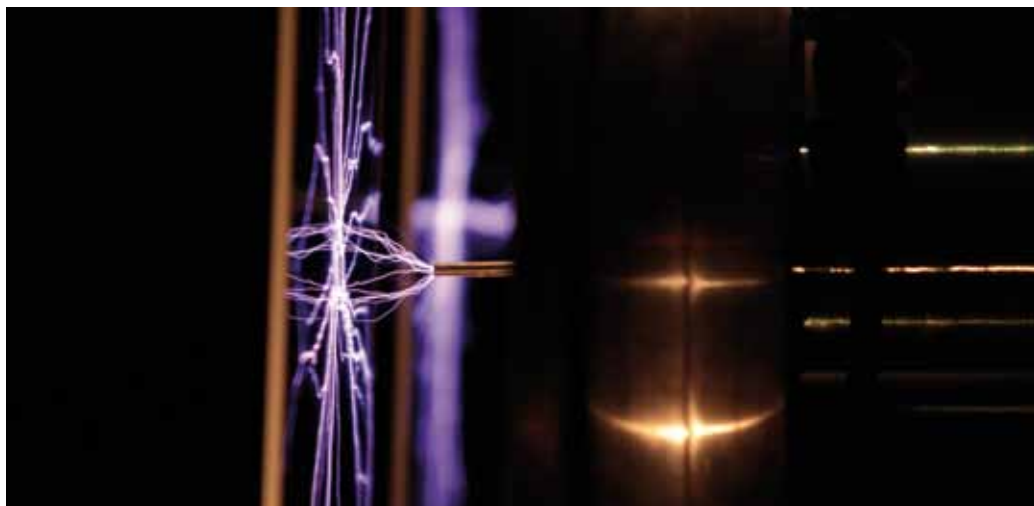
ARTIFICIEL | ALEXANDRE BURTON

IMPACTS

Impacts si presenta come una serie di sculture composte da una lastra di vetro e da una bobina Tesla sospese sul soffitto del luogo espositivo. Per attivare e sperimentare i diversi aspetti di questa installazione visiva e sonora i visitatori sono invitati ad approssimarsi alle sculture. Questa prossimità provoca dei fasci energetici luminosi a intensità variabile generati dalle bobine e una successione di creazioni ritmiche determinate dall'impatto dei raggi sulla lastra di vetro.

Impacts è un'opera che ci invita a riflettere sulla potenza e pericolosità delle forze elettromagnetiche, mettendo tuttavia l'accento sulla bellezza sublime e il potenziale ritmico che viene espresso attraverso l'interazione con lo spettatore.

Alexandre Burton è un compositore e artista digitale. I suoi lavori sono presentati sia in ambito musicale che in quello espositivo. Il suo interesse per le nuove tecnologie deriva dalla volontà di rivelare nuove forme espressive attraverso processi digitali. Mettendo in forte contatto l'hardware e il software, il suo lavoro artistico è il risultato del tentativo di pensare oltre il media, un luogo dove suono, immagini e processi possano coabitare e dialogare l'uno con l'altro. Ha esposto a Lille3000, Mutek, Via (Francia), Exit (Maubeuge), Sesc (San Paolo).



Installazione 2012 al PHI Center in collaborazione con DHC/ART
collaboratori Steve Klec (tesla coils), Samuel St-Aubin (electronics) | artificiel.org/impacts

CON IL SOSTEGNO DI



IN COLLABORAZIONE CON



ANDRÉ & MICHEL DÉCOSTERD

CYCLOÏD-E

Cyloïd-E è un pendolo composto da segmenti di tubi metallici dotati di speaker che riproducono i suoni in base ai movimenti rotatori.

Un equilibrio perfetto è determinato dagli scambi energetici tra i segmenti; le traiettorie sono sorprendentemente naturali ed armoniose, una vera e propria coreografia cinematografica. Attraverso la sua affascinante e ipnotica danza, Cycloïd-E delinea nello spazio orbite sonore creando un'opera cinetica e polifonica unica, vicina all'idea del «balletto cosmico» a cui il fisico Johannes Kepler si riferisce nel suo teorema della «La musica delle sfere» nel 1619.

Sotto il nome di COD.ACT, André e Michel Décosterd associano le loro competenze, il primo come musicista, compositore e il secondo come architetto e artista visivo. Insieme sviluppano un lavoro artistico che si declina sotto la forma di performances e di installazione interattive. All'origine della loro ricerca c'è la riflessione sul linguaggio sonoro e cinetico e della loro possibili ed infinite interazioni. Tra i vari premi internazionali Prix Ars Electronica - Distinction Award 2010, Grand Prize 14th Japan Media Arts Festival 2010 (lien), Prix CYNEART 2010, Premio Transitio_MX 04 - Honorary Mention Award 2011.



Installazione cinetica e sonora | codact.ch/fr/cyclo.html#txt

CON IL SOSTEGNO DI



VEACESLAV DRUTA BALANÇOIRE

Lo spettatore è invitato a improvvisare una partitura musicale sulla base di armonie precomposte, frasi che possono essere combinate in modo casuale. Lo strumento che riproduce la musica è un'altalena appesa a due grandi ruote meccaniche. Le grandi ruote muovendosi, fanno vibrare una serie di corde di chitarra che iniziano a riprodurre armonie. E' lo spettatore che dondolando sull'altalena fa "suonare" lo strano strumento a metà tra un gioco per bambini ed un complesso macchinario tecnologico. Il tono dipende dal peso dello spettatore mentre il volume dalla velocità dell'oscillazione. Un'opera sonora, quella di Veaceslav Druta, capace di mettere in relazione l'aspetto ludico ed interattivo dell'arte digitale in un dialogo continuo con oggetti provenienti dalla cultura tradizionale.

Nel 1998, Veaceslav Druta termina gli studi all'University of Arts di Chisinau, (Moldavia) dal 2002 al 2005 è in residenza a Le Fresnoy-Studio National des Arts Contemporains, dal 2004 al 2006 fa parte del programma di ricerca del École Nationale Supérieure des Beaux-Arts, Parigi, Francia Tra le mostre piu importanti nel 2009 *Whispered dances*, Jozsa Gallery, Bruxelles e la mostra - *Galérie de l'Ecluse n° 10*, La Collancelle, Francia. Nel 2012 partecipa all'esposizione collettiva - *Nuit blanche en salle obscure* al Palais de Tokyo, Parigi.



Installazione sonora interattiva

produzione Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains

veaceslavdruta.wordpress.com

CON IL CONTRIBUTO DI

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

NUMERO
VIA
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
E L'INTERCULTURA

Québec
LABORATOIRE
DES ARTS

CON IL PATROCINIO DI

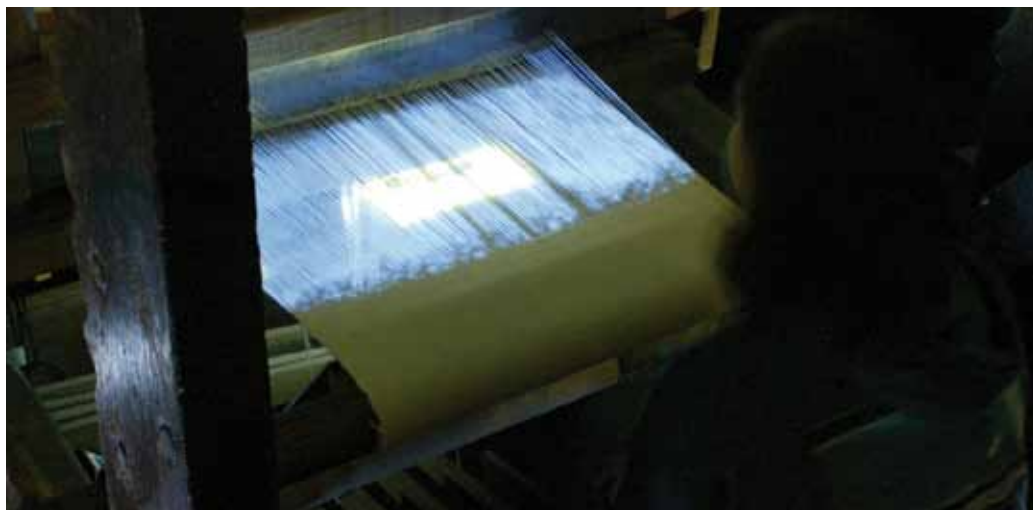


KINGSLEY NG

METIER À TISSER MUSICAL

L'opera è composta da un antico telaio capace di riprodurre suoni e luci determinati dall'utilizzo dello stesso da parte di uno spettatore. Il telaio è un oggetto di un grande valore storico culturale per paesi come la Francia e l'Inghilterra di cui rappresenta la passata industria manifatturiera. I suoni e le luci magicamente prodotte dal fluido movimento dei fili, evocano non solo il passato industriale, ma sentimenti e suggestioni legate alla storia personale di ognuno di noi.

Kingsley Ng è nato a Hong Kong nel 1980 e si è trasferito in Canada nel 1994, si è laureato presso l'Università Ryerson (Canada) nel 2003 la residenza a Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains (Francia) espone con i rinomati artisti Alain Fleischer , Andrea Cera ,Atau Tanaka e Gary Hill. Nel 2005 Kingsley Ng ottiene il master in Science in Advanced Design sostenibile presso l'Università di Edimburgo (Regno Unito) . Il lavoro di Kingsley Ng è stato esposto nelle rassegne e nei musei più importanti della scena internazionale come l'IRCAM - Centro Pompidou nel 2006, Hong Kong Museum of Art (2009) , -Europe Expo Pavilion in Shanghai (2010) oltre alla residenza artistica presso la Cité Internationale des Arts di Parigi nel 2010.



Installazione sonora interattiva
Produzione Le Fresnoy - Studio national des Arts Contemporains | www.kingsleyng.com
Courtesy Osage Gallery, Hong Kong Foto courtesy dell'artista,
Le Fresnoy-Studio National des Arts Contemporains e Osage Gallery

CON IL CONTRIBUTO DI

**INSTITUT
FRANÇAIS**
ITALIA

**NUMERO
OCCASIONI
VITALI**
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
CONTEMPORANEA

CON IL PATROCINIO DI



LÉONORE MERCIER

LE DAMASSAMA

La Damassama è un anfiteatro di campane tibetane, un'installazione sonora che trasforma lo spettatore in un direttore d'orchestra. I gesti dello spettatore, mediante l'uso di sensori, fanno suonare le campane dando la possibilità di creare una composizione sonora personalizzata. L'esperienza sonora vissuta richiama ad un ascolto attento del suono riprodotto. Semplici ascoltatori, diventiamo strumentisti e creatori dell'universo sonoro. Durante l'intervento, le vibrazioni penetrano nel corpo invitandoci all'ascolto di una realtà spirituale di qui noi stessi siamo gli autori.

Dopo essersi diplomata al Conservatorio in pianoforte, una laurea in cinematografia alla Sorbona di Parigi, Léonore Mercier si avvicina alle nuove tecnologie ed approda la Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains dove si diploma con una produzione "La Damassama" altamente tecnologica ma allo stesso tempo legata alla musica e per la sua mise en scene anche al cinema. Le sue opere sono state esposte in tutto il mondo, Hong Kong, Parigi, Londra, Berna, Giappone, Canada.



Installazione sonora interattiva
Produzione Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains

CON IL CONTRIBUTO DI

**INSTITUT
FRANÇAIS**
ITALIA

**nume
o cen
vi ab**
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
CULTURALE

CON IL PATROCINIO DI



ZAHRA POONAWALA

TUTTI

L'opera restituisce un'esperienza dinamica di ascolto basandosi sul movimento. L'installazione è caratterizzata da un muro di speaker fissi che riproducono un suono di sottofondo con volumi e suoni diversi per ogni singolo elemento e da una serie di diffusori mobili "solisti" che reagiscono al movimento dello spettatore. Lo spettatore muovendosi nello spazio fa reagire gli speaker mobili creando una diversa spazializzazione del paesaggio sonoro. La musica è stata registrata da un ensemble di musica da camera diretta da Gaëtan Gromer su proposta dello stesso artista che si ispira anche all'opera di Giacinto Scelsi. Avvicinarsi significa ascoltare ma anche suscitare una risposta differenziata. Il movimento non interrompe la continuità visiva e sonora ma modifica gli equilibri e le prospettive.

Zahra Poonawala si forma nel gruppo di lavoro Hors Formats presso la scuola delle arti decorative di Strasburgo per poi approdare nel 2012 al Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains. Si appassiona alle nuove tecnologie e crea "Tutti" la sua prima opera interattiva. In passato ha sempre cercato di armonizzare la dimensione plastica a quella di musicista attraverso il video, installazioni sonore e performance con le sue opere "Bouquet Final", "L'orchestre décomposé", "Public adress system", tutte opere presentate nelle più importanti manifestazioni europee



Installazione sonora interattiva
Produzione Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains
zahrapoonawala.org

CON IL CONTRIBUTO DI

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

NUMERO
OCEAN
ITALIA
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
CULTURALE

CON IL PATROCINIO DI



HEEWON LEE

108

L'immagine nasce dal movimento delle lettere, un film unicamente tipografico.

Il suono è acustico e viene prodotto da dei carillon (108). Ad ogni carattere corrisponde una nota musicale. In questo modo si formano delle parole e delle frasi sullo schermo accompagnate da suoni, un'orchestrazione aleatoria. L'insieme dell'installazione è pilotata attraverso l'utilizzo dell'informatica, allo stesso tempo banca dati e consolle di comandi. Il tema che tratta Heewon Lee è concreto, quasi documentaristico, quello dei bambini abbandonati o orfani, un tema sociale. L'artista riflette su quanto poco spazio viene dedicato loro e desidera attraverso questo lavoro aprire una finestra, uno spazio di visibilità. Ridare loro un luogo per esprimersi nel nostro quotidiano

Heewon Lee è nata nel 1978 nella Corea del Sud. Lavora e vive a Parigi.

Si è formata a Seul per poi trasferirsi in Francia nel 2002 dove ha frequentato L'Ecole National Supérieure d'Art di Nancy prima e per concludere la sua specializzazione presso Le Fresnoy. Heewon Lee è un'artista multimediale che sviluppa la sua pratica attraverso l'incontro fra il video, l'architettura, il design, il suono e le installazioni.



Installazione sonora e video

Produzione Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains

Co-produzione Khiasma 2010 | heewonlee.com

CON IL CONTRIBUTO DI

CON IL PATROCINIO DI

INSTITUT
FRANÇAIS
ITALIA

nume
o cen
vial
FONDAZIONE
FRANCO-ITALIANA
PER LA CREAZIONE
CULTURORISALE

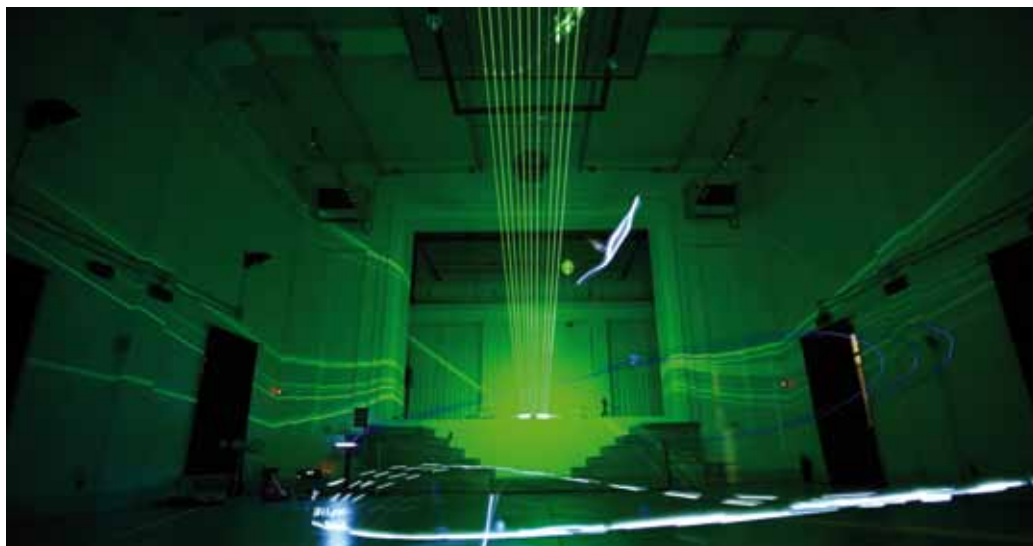


PIETRO PIRELLI - GIANPIETRO GROSSI

ARPA DI LUCE

Alzando lo sguardo verso l'alto vediamo undici raggi laser verde che corrono paralleli. L'opera di Pietro Pirelli, costruita dall'ingegnere Gianpietro Grossi, è composta da corde di luce tese tra gli estremi di uno spazio architettonico. Le estremità dello spazio diventano tavola armonica e cassa di risonanza di un grande strumento musicale che si suona alzando le braccia e volgendo lo sguardo verso il cielo. Un lungo pendolo scende da un punto invisibile e nella sua oscillazione lambisce, con un plettro di plexiglass, i fasci di luce generando una melodia infinita. Il pubblico può azionare il pendolo e mettersi a osservare come esso generi un divenire coerente di giochi di luce e di suono.

Pietro Pirelli, compositore e performer tra i fondatori di AGON, coniuga in modo originale ed innovativo suono, visione e spazi architettonici. Tra i luoghi dei suoi lavori: Living Theatre di New York, Parco Nord, Triennale e Fondazione Mudima a Milano; Luminale Frankfurt, Festival dei due Mondi di Spoleto, museo MAGA di Gallarate, Biennale di Venezia, [en] counters-powerPLAY a Mumbai (India), Haein Art Project in Sud Corea. Ultimamente ha realizzato una grande installazione in occasione di Arte Fiera Bologna 2014.



Installazione interattiva/stumento musicale e performance multisensoriale
di Pietro Pirelli, Gianpietro Grossi e Francesco Murano
Software a cura di Davide Tiso e Antonello Raggi, AGON, Milano
Foto © Jacopo Manghi

DOUGLAS HENDERSON

BABEL V

La serie Babel sono una rivisitazione ottimistica della storia della Torre di Babele, teorizzando che il moltiplicarsi dei linguaggi, invece di ottenere come risultato la dispersione delle civiltà, diviene una fonte di serena bellezza: la poesia della variazione. La poesia di Russell Edson, "Sogno l'uomo", spezzata parola per parola viene riprodotta dagli speaker posizionati su una verticale elicoidale generando un coro polifonico.

Sound artista e compositore, Douglas Henderson è nato nel 1960 a Baltimora, Maryland. Ha studiato composizione e teoria con Milton Babbitt, Paul Lansky, e J.K. Randall. Nel 1991 ha conseguito il Dottorato in Composizione presso la Princeton University, dopo la laurea in composizione presso il Bard College nel 1982. Recentemente ha diretto il Dipartimento di Sound Arts presso la School of the Museum of Fine Arts di Boston, e ha tenuto corsi di composizione elettroacustica, audio multicanale e registrazione.



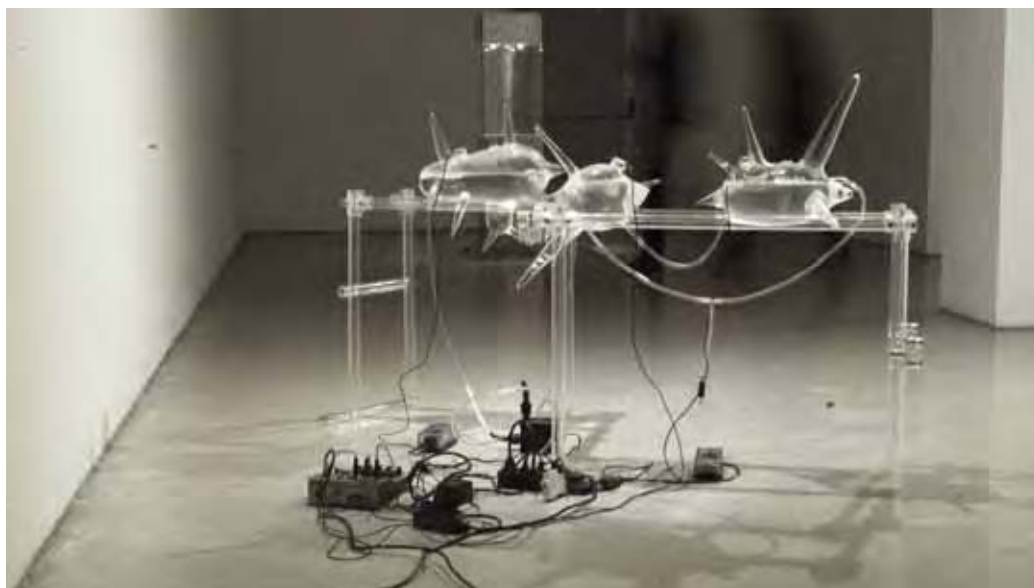
Installazione sonora vetroresina, acciaio inox, legno, altoparlanti
7 min canale 16 audio. loop 110cm x 90cm x 285cm
Courtesy Galerie Mario Mazzoli / douglasshenderson.org

DONATO PICCOLO

NUOVA PRODUZIONE

Le opere di Donato Piccolo interagiscono con diverse discipline scientifiche ed umanistiche. La sua arte si propone di modificare le forze della fisica ed interagire con la natura che le ha generate. La sua arte indaga fenomeni naturali, fisici e biologici attraverso disegni progettuali, installazioni tecnologiche e meccaniche. Particolarmente noto per la sua ricerca su fenomeni atmosferici come uragani, tornadi, tempeste e sistemi "di reversibilità" visiva come le chiama l'artista, ovvero l'artista sforza la comprensione oltre i dati che le diverse scienze ci offrono.

I lavori di Donato Piccolo sono stati esposti in numerose gallerie e istituzioni nazionali e internazionali. Tra le sue principali mostre ricordiamo: Macro Museo Roma 2014, Mario Mazzoli Galerie, Berlino, 2014, Fondation Francès, Senlis (Francia) 2013, Hyundai Beyond Museum, Seoul 2013, Museum Biedermann, Donaueschingen (Germania) 2012, Musma Museo, Matera, 2012, Georg-Kolbe Museum, Berlino, 2013, 54ma Biennale di Venezia, Padiglione Italia, Venezia, 2011.



Nuova produzione. Intervento site specific.
Courtesy Galerie Mario Mazzoli coproduzione Fondazione Romaeuropa e artista
galeriemazzoli.com/italiano/piccolo





CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

Monique Veaute Presidente
Giovanni Pieraccini Presidente Onorario
Fabrizio Grifasi Direttore Generale e Artistico

Rappresentante Regione Lazio in attesa di nomina
Rappresentante Roma Capitale in attesa di nomina
Ilaria Papa - Provincia di Roma
Federico Sposato Procuratore Speciale **Sergio Giunti**
Jean-Marie Drot
Emmanuele F.M. **Emanuele** Presidente Fondazione Roma
Bruno Cagli Presidente dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia
Federica Maria Bianchi Snaporazverein
Eric Tallon Ambasciata di Francia
Gabriele Kreuter-Lenz Goethe-Institut
Christine Melia British Council
Juan Maria Alzina de Aguilar Ambasciata di Spagna
Gianni Letta
Andrea Pugliese
Sergio Scarpellini
Lorenzo Tagliavanti

REVISORI DEI CONTI

Giuseppe Sestili Presidente
Simone Maria D'Arcangelo
Maria Luisa Amante Rappresentante Mibact

COMITATO D'ONORE

Manuel Lobo Antunes Ambasciatore della Repubblica del Portogallo
Themistoklis Demiris Ambasciatore della Repubblica Ellenica
Francisco Javier Elorza **Cavengt** Ambasciatore di Spagna
Leonidas S. Markides Ambasciatore della Repubblica di Cipro
Reinhard Schäfers Ambasciatore della Repubblica Federale di Germania
Birger Riis-Jørgensen Ambasciatore del Regno della Danimarca
Alain Le Roy Ambasciatore della Repubblica Francese
Wojciech Ponikiewski Ambasciatore della Repubblica di Polonia
Christopher N. R. Prentice Ambasciatore del Regno Unito di Gran Bretagna e
Irlanda del Nord

Jacques Andreani, Alberto Arbasino, Alessandro Baricco, Carlo Guarienti,
Dacia Maraini, Giuliano Montaldo, Ennio Morricone, Renzo Piano, Folco Quilici,
Franco Maria Ricci, Carlo Ripa di Meana, Stefano Rodotà, Sandro Sanna,
Ettore Scola, Maria Luisa Spaziani, Vittorio Strada, Guido Strazza, Francesco Villari

STAFF ROMAEUROPA FESTIVAL 2014 E DIGITAL LIFE 2014

Fabrizio Grifasi Direttore Generale e Artistico

Sonia Zarlenga Responsabile amministrativa

Valeria Grifasi Responsabile Risorse Umane e funzionamento

Sonia Rico Argüelles Affari Generali, Segreteria di Presidenza e Pubbliche Relazioni

Amministrazione

Giorgio Marcangeli Contabile

Produzione artistica e tecnica

Francesca Manica coordinatore e responsabile progetti speciali

Luigi Grenna direttore tecnico

Stefania Lo Giudice responsabile produzione Romaeuropa Festival

Anna Lea Antolini responsabile Promozione Danza Italiana e DNA

Luca Storari produzione tecnica

Alfredo Sebastiano produzione tecnica

Daniele Spanò consulente artistico Digital Life

Agnese Nepa segreteria di produzione

Marketing e Sviluppo

Claudia Cottrer

Comunicazione e Vendite

Alessandro Gambino responsabile

David Aprea comunicazione

Eleonora Colizzi comunicazione

Lara Mastrantonio responsabile rapporti con il pubblico

Francesca Franzero box office

157

Ufficio stampa

Francesca Venuto responsabile

Matteo Antonaci

Pubbliche relazioni

Camilla Andreani

Information technology, fotografo

Piero Tauro

Consulenza fiscale e amministrativa

Gianluca Galotti

Consulente del lavoro

Studio Associato di Carmela La Pica e Valeria Zanca

Fondazione Romaeuropa Arte e Cultura

Via dei Magazzini Generali 20/A - 00154 Roma

+39 06 45553000 - romaeuropa.net

RINGRAZIAMENTI E CREDITS

Hanno reso possibile il Romaeuropa Festival 2014 e Digital Life 2014 - Play

Dario Franceschini Ministro per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Francesca Barraciu Sottosegretario Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Nicola Zingaretti Presidente Regione Lazio

Riccardo Carpio Commissario Straordinario Provincia di Roma

Ignazio Marino Sindaco di Roma Capitale

Emmanuele F. M. Emanuele Presidente Fondazione Roma

Andrea Marcucci Presidente VII Commissione Senato della Repubblica

Salvo Nastasi Direttore Generale per lo Spettacolo dal Vivo,

Ministero per i Beni e le Attività Culturali e del Turismo

Lidia Ravera Assessore alla Cultura della Regione Lazio

Eugenio Patanè Presidente Commissione Cultura, Sport e Spettacolo - Consiglio Regionale Lazio

Michela Di Biase Presidente Commissione VI Cultura, Politiche Giovanili e Lavoro Roma Capitale

Maria Cristina Selloni Direttore Assessorato alla Cultura Roma Capitale

Lorenzo Tagliavanti Vice Presidente Camera di Commercio Roma

Gennaro Schettino Direttore Public Affair e Comunicazione Gtech

Per la passione e il sostegno alle varie fasi dei nostri progetti, un particolare ringraziamento a:

Marino Sinibaldi Presidente del Teatro di Roma

Antonio Calbi Direttore del Teatro di Roma

Alessandro Longobardi Direttore Teatro Brancaccio

Giovanna Melandri Presidente MAXXI - Museo nazionale delle Arti del XXI Secolo

Domenico Arcuri Amministratore Delegato Invitalia

Sergio Scarpellini Presidente Gruppo Scarpellini

Desideriamo esprimere il nostro ringraziamento per la complicità artistica che ha permesso di realizzare tanti progetti comuni: **Juan Maria Alzina de Aguilar, Anouk Aspisi, Federica Bianchi, Fabio Biondi, Giovanna Alberta Campitelli, Tina Cannavacciuolo, Cristian Carrara, Renato Criscuolo, Marco Ciuti, Onofrio Cutaia, Giampaolo D'Andrea, Diana Damiani, Eric De Chassey, Bas Ernst, Guido Fabiani, Alessia Fuduli, Sabrina Florio, Carlo Fuortes, Antoine Gindt, Grazia Grosso, Marco Iannuzzi, Manuela Kustermann, Salvatore Lacagnina, Johanne Larivière-Tieri, Benita Lipps, Rodriguez Lopez-Ros, Michele Luminati, Andrea Nanni, Valentina Marini, Massimo Monaci, Chiara Ossicini, Claudio Parisi Presicce, Margherita Parrilla, Eric Pigent, Roberto Pisoni, Daniela Renosto, Albino Ruberti, Ketty Russo, Rosa Scapin, Lars Seeberg, Eric Tallon, Federica Tellini, Valerio Toniolo, Nathalia Trévik, Lucia Urciuoli, Valentina Valentini, Dino Vannini, Mauro Zanda, Gianfranco Zicarelli**

Comitato Scientifico Digital Life 2014 - Play:

Monique Veaute Presidente Fondazione Romaeuropa, **Alain Fleischer** Direttore Le Fresnoy,

Pascale Pronnier Responsabile Programmazione Artistica Le Fresnoy

Fabrizio Grifasi Direttore Fondazione Romaeuropa, **Daniele Spanò** Consulente artistico

Francesca Manica Responsabile Progetti Speciali Fondazione Romaeuropa

Desideriamo esprimere il nostro ringraziamento ai musei gallerie e istituti che hanno reso possibile la presentazione di alcune opere a Digital Life 2014 - Play e in particolare:

Le Fresnoy - Studio National des Arts Contemporains, MACRO - Museo d'Arte Contemporanea Roma, Galerie Mario Mazzoli, Osage Gallery Hong Kong

Testi **Luca Del Fra** e **Matteo Antonaci**, Testi DNA2014 **Anna Lea Antolini**

Progetto grafico a cura dell'**Ufficio Comunicazione e Vendite della Fondazione Romaeuropa**

Stampa **Arti Grafiche Agostini**

La campagna di comunicazione del Romaeuropa Festival 2014 è ideata e realizzata da

Gregorio Pampinella in collaborazione con lo **Staff della Fondazione Romaeuropa**

Foto in copertina **Barbara Oizmud**

I LUOGHI DEL FESTIVAL

ACCADEMIA DI FRANCIA A ROMA - VILLA MEDICI
Viale della Trinità dei Monti, 1

AUDITORIUM CONCILIAZIONE
Via della Conciliazione, 4

BRANCALEONE
Via Levanna 11

CARROZZERIE N.O.T
Via Panfilo Castaldi, 28/a

ISTITUTO SVIZZERO
Via Ludovisi, 48

LA PELANDA - EX MATTATOIO
Piazza Orazio Giustiniani, 4

OPIFICIO ROMAEUROPA
Via dei Magazzini Generali, 20/a

PICCOLO ELISEO PATRONI GRIFFI
Via Nazionale, 183

TEATRO ARGENTINA
Largo di Torre Argentina, 52

159

TEATRO ELISEO
Via Nazionale, 183

TEATRO VASCHELLO
Via Giacinto Carini, 78

TEATRO BRANCACCIO
Via Merulana, 244

TEATRO DELL'OROLOGIO
Via dei Filippini, 17/a

WAREHOUSE
Via Sambuca Pistoiese - c/o via Salaria 1021



ROMAEUROPA.NET

PARTECIPA, COMMENTA E CONDIVIDI SU
TWITTER E FACEBOOK - #REF14

IL PROGRAMMA PUÒ SUBIRE VARIAZIONI.
INFO E AGGIORNAMENTI SU ROMAEUROPA.NET